

**SIEMENS**

Fuldautomatisk kaffemaskine

Kaffeautomat

Helautomatisk kaffemaskin

Kahviautomaatti

TQ5.....

da Bruksanvisning  
no Bruksanvisning

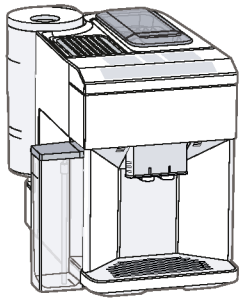
sv Bruksanvisning  
fi Käyttöohje



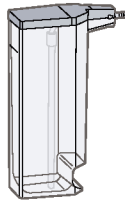
Register your product on My Siemens and discover exclusive services and offers.  
[siemens-home.bsh-group.com/welcome](https://siemens-home.bsh-group.com/welcome)

The future moving in.

Siemens Home Appliances



**A**



**B**



**C**



**D**



**H**



**G**

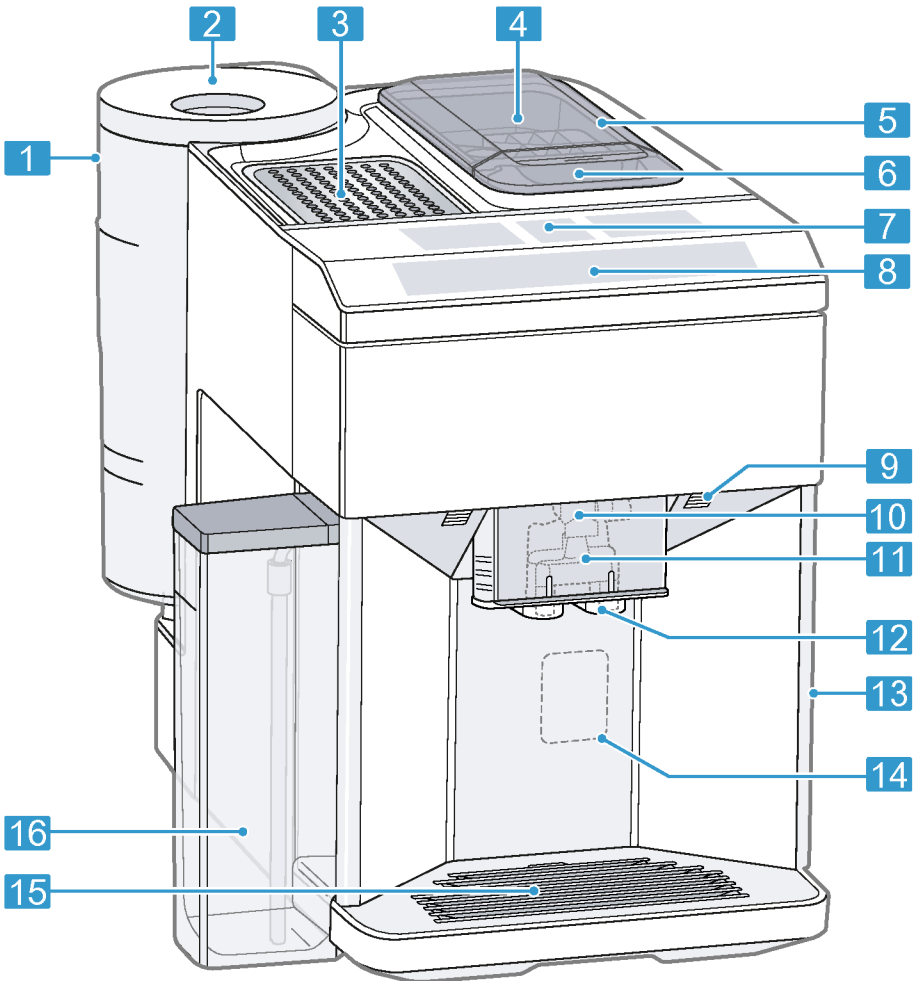


**E**

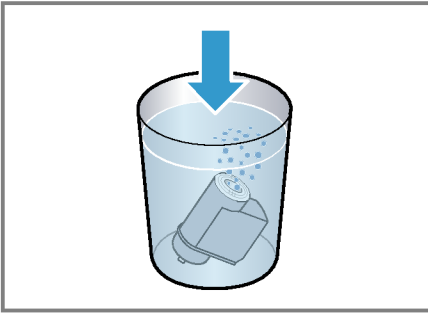


**F**

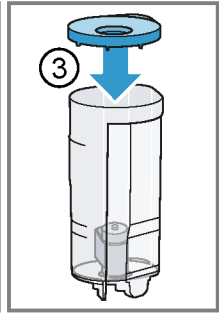
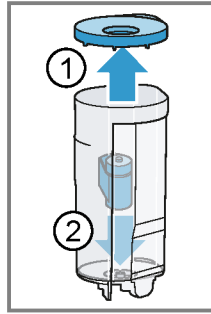
**1**



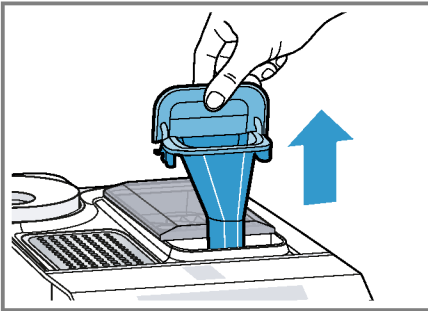
**2**



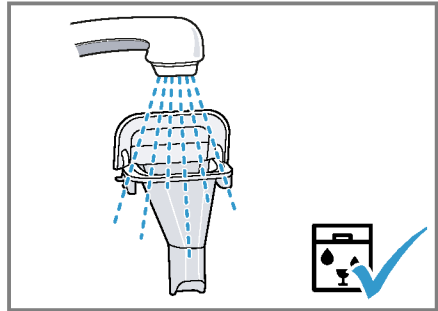
3



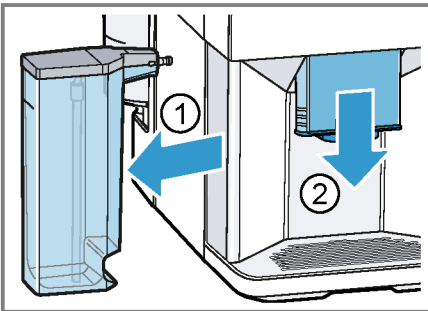
4



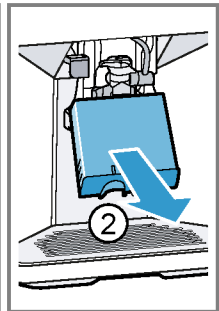
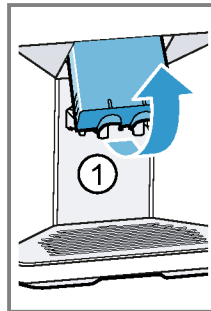
5



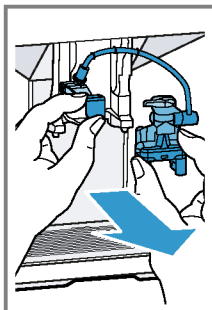
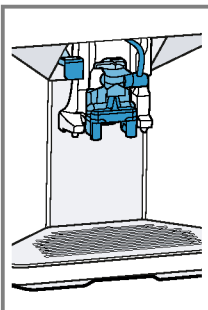
6



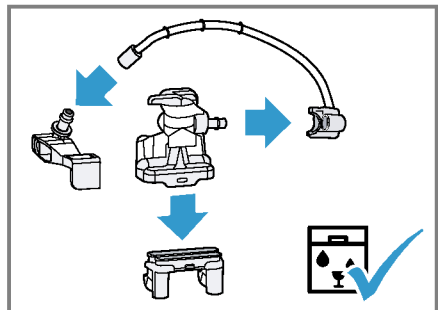
7



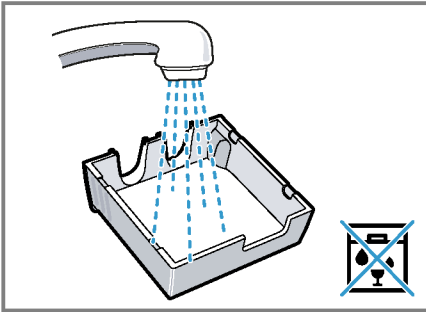
8



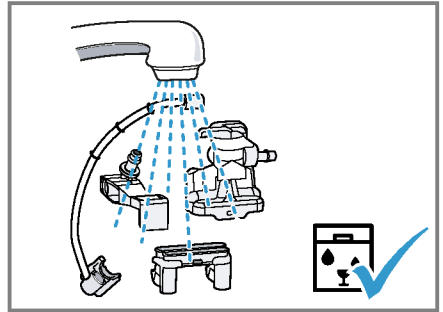
9



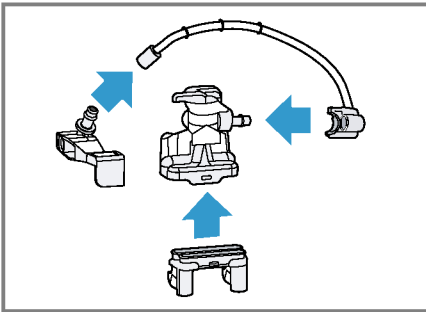
10



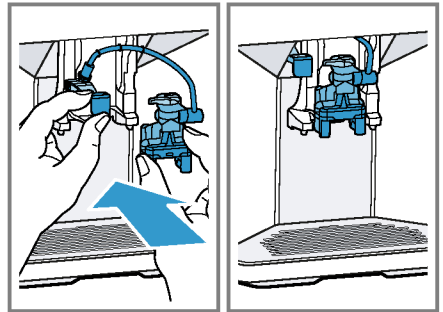
11



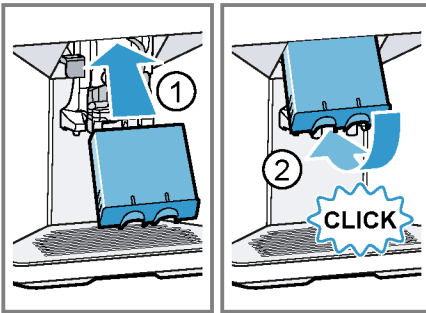
12



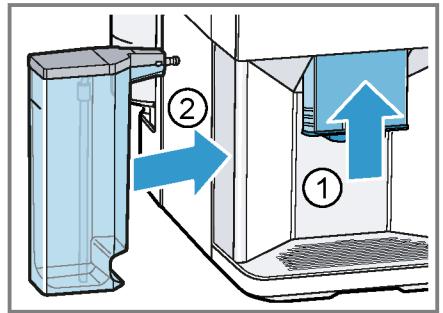
13



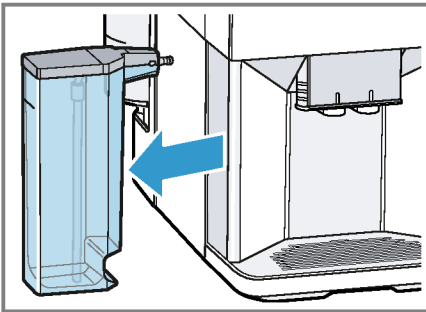
14



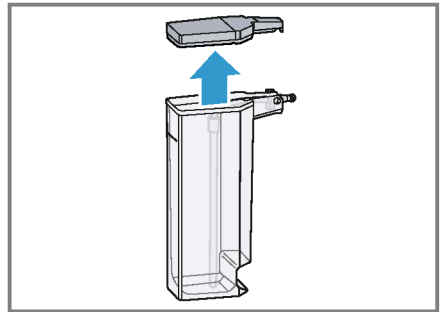
15



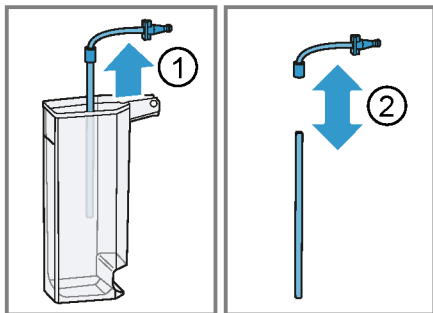
16



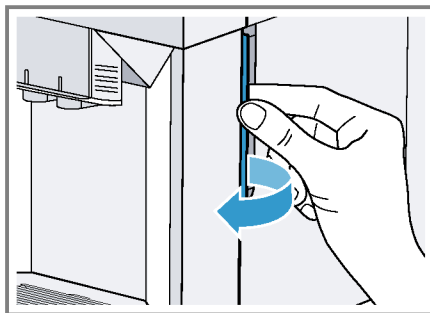
17



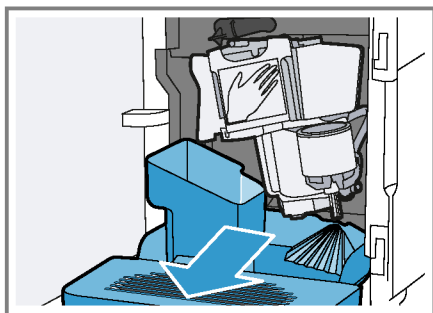
18



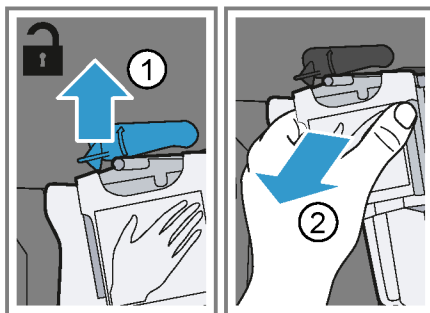
19



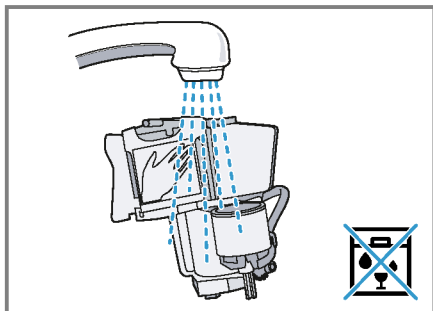
20



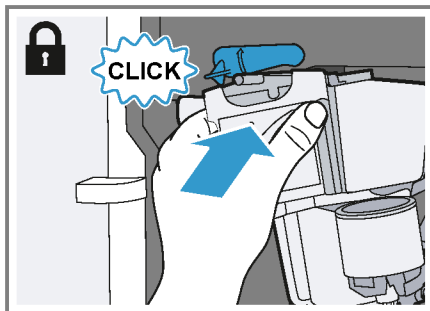
21



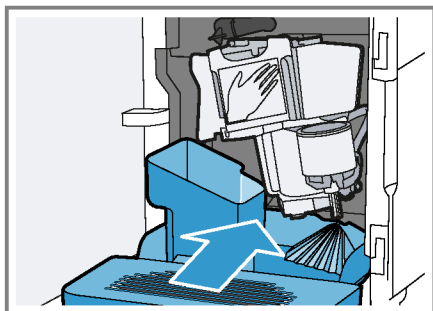
22



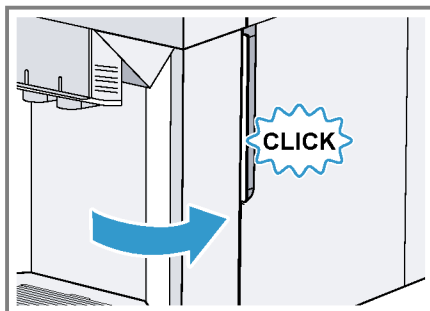
23



24



25



26

# Indholdsfortegnelse

<b>Sikkerhed</b> .....	<b>8</b>	Tilberedning af kaffedrik med mælk .....	20
Generelle henvisninger .....	8	Tilberedning af specielle drikke.....	20
Bestemmelsesmæssig brug.....	8	Tilberedning af mælkeskum .....	20
Begrænsning af brugerkreds .....	8	Aftapning af varmt vand .....	21
Sikkerhedsanvisninger .....	9	Indstillinger for drikke.....	21
		Vandfilter .....	22
<b>Miljøbeskyttelse og besparelse</b> .....	<b>13</b>	<b>Børnesikring</b> .....	<b>23</b>
Bortskaffelse af emballage.....	13	Aktivering af børnesikring .....	23
Energibesparelse.....	13	Deaktivering af børnesikring.....	23
<b>Opstilling og tilslutning</b> .....	<b>13</b>	<b>Kopvarmer</b> <sup>1</sup> .....	<b>23</b>
Leveringsomfang .....	13	<b>Grundindstillinger</b> .....	<b>24</b>
Opstilling og tilslutning af apparatet.....	13	Oversigt over grundindstillinger.....	24
		Ændring af grundindstillinger .....	25
<b>Lær apparatet at kende</b> .....	<b>14</b>	<b>Rengøring og pleje</b> .....	<b>25</b>
Apparat .....	14	Egnethed til opvaskemaskine .....	25
Betjeningselementer .....	14	Rengøringsmiddel.....	25
Display .....	14	Rengøring af apparatet .....	26
<b>Drikoversigt</b> .....	<b>14</b>	Rengøring af drypskål og beholdere til kaffegrums.....	26
<b>Tilbehør</b> .....	<b>16</b>	Rengøring af pulverskakt .....	27
<b>Inden den første ibrugtagning</b> .....	<b>16</b>	Rengøring af mælkesystem .....	27
Foretagelse af første ibrugtagning....	16	Rengøring af mælkebeholder.....	28
Fyldning af vandbeholder.....	16	Rengøring af bryggeenhed .....	28
Fyldning af bønnebeholder .....	16	Serviceprogrammer .....	29
Indstilling af sprog .....	17	<b>Afhjælpning af fejl</b> .....	<b>33</b>
Indstilling af vandhårdhed.....	17	Henvisninger i displayfeltet.....	33
Generelle henvisninger .....	17	Funktionsfejl .....	35
<b>Grundlæggende betjening</b> .....	<b>18</b>	Resultatproblem .....	36
Tænding eller slukning af apparatet.....	18	<b>Transport, opbevaring og bortskaffelse</b> .....	<b>39</b>
Driktilberedning.....	18	Aktivering af frostsikring.....	39
Tilberedning af kaffedrik fra friske bønner.....	18	Bortskaffelse af udtjent apparat.....	39
Tilberedning af kaffedrik fra malet kaffe .....	19		
Driktilberedning med mælk .....	19		
Anvendelse af mælkebeholder.....	19		

<sup>1</sup> Afhængigt af apparatets udstyr

**Kundeservice**..... 39  
Produktnummer (E-nr.) og fabri-  
kationsnummer (FD)..... 40  
Garantibetingelser..... 40  
**Tekniske data** ..... 40



## Sikkerhed

---

Overhold informationerne om temaet sikkerhed, så du kan bruge dit apparat sikkert.

### Generelle henvisninger

Her findes generelle informationer om denne vejledning.

- Læs denne vejledning omhyggeligt igennem. Det er en forudsætning for, at apparatet kan anvendes sikkert og effektivt.
- Denne vejledning retter sig til apparatets bruger.
- Overhold sikkerhedsanvisningerne og advarselhenvvisningerne.
- Opbevar vejledningen og produktinformationerne til senere brug, og giv dem videre til en senere ejer.
- Kontrollér apparatet, når det er pakket ud. Tilslut ikke apparatet i tilfælde af transportskader.

### Bestemmelsesmæssig brug

Overhold henvisningerne om bestemmelsesmæssig brug, så apparatet anvendes sikkert og korrekt.

Anvend kun apparatet:

- iht. denne brugsanvisning.
- Til tilberedning af varme drikke.
- i privat husholdning og i lukkede rum i huslige omgivelser.
- i en højde på op til maksimalt 2000 m over havets overflade.

Afbryd apparatet fra strømforsyningen, når:

- apparatet rengøres.

### Begrænsning af brugerkreds

Undgå risici for børn og personer, der er udsat for fare.

Dette apparat kan bruges af børn, der er fyldt 8 år, samt af personer med begrænsede fysiske, sensoriske eller psykiske evner eller manglende erfaring og/eller viden, hvis de overvåges eller er blevet instrueret i en sikker brug af apparatet og har forstået de farer, der kan være forbundet med brugen af apparatet.

Apparatet er ikke legetøj for børn.



Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn, medmindre de er fyldt 8 år eller mere og overvåges. Børn, som er under 8 år, skal altid befinde sig på sikker afstand af apparatet og dets tilslutningsledning.

## Sikkerhedsanvisninger

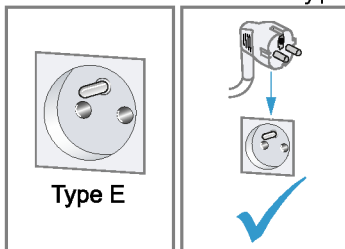
Overhold disse sikkerhedsanvisninger, når du bruger apparatet.

### **⚠ ADVARSEL – Fare for kvælning!**

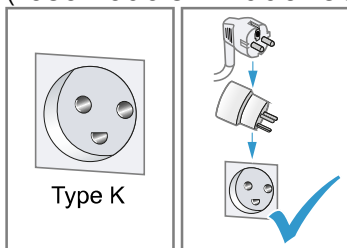
- Børn kan trække emballagemateriale over hovedet eller vikle sig ind i det og blive kvælt.
  - ▶ Opbevar emballagematerialet utilgængeligt for børn.
  - ▶ Lad ikke børn lege med emballagemateriale.
- Børn kan indånde eller sluge smådele og dermed blive kvælt.
  - ▶ Opbevar smådele utilgængeligt for børn.
  - ▶ Lad ikke børn lege med smådele.

### **⚠ ADVARSEL – Fare for elektrisk stød!**

- Forkert udførte installationer er farlige.
  - ▶ Apparatet må kun tilsluttes og bruges iht. angivelserne på typeskiltet.
  - ▶ Apparatet må kun tilsluttes et strømnet med vekselstrøm via en stikdåse med jord, der er installeret forskriftsmæssigt.
  - ▶ Jordledningssystemet, der beskytter husets elinstallation, skal være installeret forskriftsmæssigt.
- Brug af apparatet uden jording er farligt.
  - ▶ I Danmark er apparatet kun godkendt til brug i forbindelse med en stikkontakt type E.



- ▶ Hvis der kun findes en stikkontakt af type K på tilslutningsstedet, skal apparatet tilsluttes med en egnet adapter. Kun på den måde er apparatet jordet korrekt. Denne adapter (reservedels-nr. 00623333) kan købes hos kundeservice.



- Et beskadiget apparat eller en beskadiget nettilslutningsledning er farlig.
  - ▶ Brug aldrig et beskadiget apparat.
  - ▶ Brug aldrig et apparat med revnet eller ødelagt overflade.
  - ▶ Træk aldrig i nettilslutningsledningen for at afbryde apparatets forbindelse til strømnettet. Tag altid fat i nettilslutningsledningens netstik, og træk det ud.
  - ▶ Hvis apparatet eller nettilslutningsledningen er beskadiget, så træk straks nettilslutningsledningens netstik ud, eller slå sikringen fra i sikringskabet.
  - ▶ Kontakt kundeservice. → Side 39
  - ▶ Kun fagpersonale, der er uddannet til det, må udføre reparationer på apparatet.
- Forkert udførte reparationer er farlige.
  - ▶ Kun fagpersonale, der er uddannet til det, må udføre reparationer på apparatet.
  - ▶ Der må kun anvendes originale reservedele til reparation af apparatet.
  - ▶ Hvis nettilslutningsledningen til apparatet bliver beskadiget, skal den udskiftes af producenten, producentens kundeservice eller en lignende kvalificeret person for at undgå, at der opstår fare.
- Indtrængende fugtighed kan forårsage et elektrisk stød.
  - ▶ Dyp aldrig apparatet eller nettilslutningsledningen i vand.
  - ▶ Der må ikke løbe væske over på apparatets stikforbindelse.
  - ▶ Anvend kun apparatet i lukkede rum.

- ▶ Udsæt aldrig apparatet for ekstrem varme og fugt.
- ▶ Brug ikke damprensere eller højtryksrensere til at rengøre apparatet.

### **ADVARSEL – Brandfare!**

- Apparatet bliver varmt.
  - ▶ Sørg for tilstrækkelig ventilation af apparatet.
  - ▶ Brug aldrig apparatet i et skab.
- Anvendelse af en forlænget nettilslutningsledning og ikke godkendte adaptere er farligt.
  - ▶ Brug ikke forlængerledning eller multistikdåser.
  - ▶ Hvis nettilslutningsledningen er for kort, så kontakt kundeservice.
  - ▶ Brug kun adaptere godkendt af producenten.

### **ADVARSEL – Fare for forbrænding!**

Nogle apparatdele bliver meget varme.

- ▶ Berør aldrig de varme apparatdele.
- ▶ Lad de varme apparatdele køle af, før de berøres.

### **ADVARSEL – Fare for skoldning!**

Frisktilberedte drikke er meget varme.

- ▶ Lad om nødvendigt drikkene køle af.
- ▶ Undgå hudkontakt med væsker og dampe, der kommer ud.

### **ADVARSEL – Fare for at komme til skade!**

- En forkert anvendelse af apparatet kan være til fare for brugeren.
  - ▶ Anvend kun apparatet i overensstemmelse med dets bestemmelsesmæssige brug.
- Der er fare for at få fingrene i klemme, når apparatets dør lukkes.
  - ▶ Pas på fingrene, når apparatets dør lukkes.
- Maleværket roterer.
  - ▶ Stik aldrig fingrene ind i maleværket.

**⚠ ADVARSEL – Fare pga. magnetisme!**

Apparatet indeholder permanente magneter. De kan påvirke elektroniske implantater, f.eks. pacemakere eller insulinpumper.

- ▶ Personer med elektroniske implantater skal overholde en minimumsafstand på 10 cm til apparatet.
- ▶ Overhold også minimumsafstanden på 10 cm til vandbeholderen, der er taget af.

**⚠ ADVARSEL – Fare for sundhedsskader!**

Tilsmudsninger på apparatet kan være til fare for sundheden.

- ▶ Følg anvisningerne om rengøring af apparatet.

## Miljøbeskyttelse og besparelse

Skån miljøet ved at bruge apparatet ressourceskånsomt, og bortskaf genanvendelige materialer korrekt.

### Bortskaffelse af emballage

Alt emballagemateriale er miljøvenligt og egnet til genbrug.

- ▶ Bortskaf de enkelte dele adskilt efter art.

Hvis der er tvivl om genbrugsordningerne, og om hvor genbrugspladserne er placeret, så kan forhandleren, kommunen eller de kommunale myndigheder kontaktes for at få yderligere information.

### Energibesparelse

Overholdes disse henvisninger, forbruger dit apparat mindre strøm.

Indstil intervallet for automatisk slukning til laveste værdi.

- + Hvis apparatet ikke benyttes, slukker det tidligere.  
→ "Grundindstillinger", Side 24

Afbryd ikke tilberedningen af en drik før tid.

- + Den opvarmede mængde vand eller mælk udnyttes optimalt.

Afkalk maskinen regelmæssigt.

- + Kalkaflejringer øger energiforbruget.

## Opstilling og tilslutning

Læs her, hvor og hvordan apparatet bedst opstilles. Læs også, hvordan apparatet tilsluttes til strømnettet.

## Leveringsomfang

Kontrollér alle dele for transportskader efter udpakningen, og om leveringen indeholder alle dele.

→ Fig. 1

<b>A</b>	Fuldautomatisk kaffemaskine
<b>B</b>	Mælkebeholder
<b>C</b>	Mælkeslange og indsugningsrør
<b>D</b>	Brugsanvisning
<b>E</b>	Rengøringstabletter <sup>1</sup>
<b>F</b>	Afkalkningstabletter <sup>1</sup>
<b>G</b>	Strimmel til måling af vandets hårdhed
<b>H</b>	Vandfilter <sup>1</sup>

<sup>1</sup> Afhængigt af apparatets udstyr

## Opstilling og tilslutning af apparatet

### OBS!

Fare for en skade på apparatet. Apparatet kan tage skade som følge af forkert ibrugtagning.

- ▶ Apparatet må kun bruges i frostfrit rum.
- ▶ Hvis apparatet blev transporteret eller opbevaret under 0 °C, så vent 3 timer ved stuetemperatur før ibrugtagning.
- ▶ Vent ca. 5 sekunder efter hver tilslutning.

1. Fjern beskyttelsesfilmene på apparatet.
2. Stil apparatet på en lige og vandfast flade med tilstrækkelig bæreevne.
3. Tilslut apparatets netstik til en forskriftsmæssigt installeret sikkerhedsstikdåse.

## Lær apparatet at kende

Lær apparatets bestanddele at kende.

### Apparat

Her kan du finde en oversigt over apparatets bestanddele.

**Bemærk:** Alt efter apparatets type kan der være afvigelser i farve og andre detaljer.

→ Fig. 

1	Vandbeholder
2	Låg til vandbeholder
3	Kopvarmer <sup>1</sup>
4	Aromalåg
5	Bønnebeholder
6	Pulverskakt
7	Display
8	Betjeningsfelt
9	Belysning til kop <sup>1</sup>
10	Afdækning
11	Mælkesystem
12	Udløbssystem
13	Bryggekammerdør
14	Typeskilt

<sup>1</sup> Afhængigt af apparatets udstyr









15 Drypskål

16 Mælkebeholder

<sup>1</sup> Afhængigt af apparatets udstyr

### Betjeningselementer

Her kan du finde en oversigt over apparatets symboler. Tryk på symbolerne for at træffe et valg, starte en tilberedning eller foretage en indstilling.

Symbol	Forklaring
	Tænd/sluk for apparatet
menu 	Åbn menu/forlad menu <b>Bemærk:</b> Menutasterne er kun synlige, når menuen er åbnet.
	Navigér opad i menuen
	Navigér nedad i menuen
ok	Bekræft/gem i menuen
	Gå tilbage i menuen
	Tilbered to kopper kaffe
	Vælg kaffestyrke
ml	Tilpas fyldningsmængde
	Start/stop






### Display

Displayet viser de valgte drikke, indstillinger og indstillingsmuligheder samt meldinger angående driftstilstanden. Displayet viser yderligere informationer og handlingstrin. Informationerne forsvinder igen efter kort tid, eller når der trykkes på en tast. Handlingstrinnene forsvinder igen, når de er afsluttet.






## Drikoversigt

Der kan tilberedes mange forskellige drikke med maskinen.

**Hurtigvalg**

<b>Symbol</b>	<b>Betegnelse</b>	<b>Forklaring</b>	<b>Kategori</b>
	Espresso	Koncentreret kaffe. Bliver normalt serveret i små tykvægede kopper. Forvarm kopperne med varmt vand.	→ "Tilberedning af kaffedrik fra friske bønner", Side 18 → "Tilberedning af kaffedrik fra malet kaffe", Side 19
	Caffe Crema	Kaffe med et cremalag eller en stor kop kaffe, der er tilberedt efter espressometoden.	→ "Tilberedning af kaffedrik fra friske bønner", Side 18 → "Tilberedning af kaffedrik fra malet kaffe", Side 19
	Cappuccino	Espresso med opskummet mælk. Bliver normalt serveret i små kopper.	→ "Tilberedning af kaffedrik med mælk", Side 20
	LatteMacchiato	Kaffespecialitet med tre lag: varmt mælk i bunden, espresso i midten og mælkeskum øverst. Bliver normalt serveret i et glas.	→ "Tilberedning af kaffedrik med mælk", Side 20
	Specielle drikke	Tilbered flere drikke.	→ "Tilberedning af specielle drikke", Side 20

**Specielle drikke**

<b>Symbol</b>	<b>Betegnelse</b>	<b>Forklaring</b>	<b>Kategori</b>
	Espresso Macchiato	Espresso afrundet med mælkeskum.	→ "Tilberedning af kaffedrik med mælk", Side 20
	Flat White	Espresso med opskummet mælk.	→ "Tilberedning af kaffedrik med mælk", Side 20
	Americano	1/3 espresso fyldes op med 2/3 varmt vand.	→ "Tilberedning af kaffedrik fra friske bønner", Side 18 → "Tilberedning af kaffedrik fra malet kaffe", Side 19
	Mælkeskum	Til tilberedning af cafe latte-specialiteter.	→ "Tilberedning af mælkeskum", Side 20
	Varmt vand	Til tilberedning af varme drikke, f.eks. te, eller til at forvarme kopper.	→ "Aftapning af varmt vand", Side 21

## Tilbehør

Anvend originalt tilbehør. Det er tilpasset til apparatet. Her findes en oversigt over tilbehør til apparatet.

Tilbehør	Handel	Kundeservice
Rengøringsstabletter	TZ80001N	00311807
Afkalkningstabletter	TZ80002N	00576693
Vandfilter	TZ70003	00575491
Vandfilter, pakke med 3 stk.	TZ70033	-
Mikrofiberklud	-	00460770
Plejesæt	TZ80004	00576330

## Inden den første ibrugtagning

Foretag grundindstillingerne. Rengør apparatet og enkeltdele.

### Foretagelse af første ibrugtagning

Efter strømtilslutningen skal der foretages indstillinger for den første ibrugtagning af apparatet. Den automatiske visning til sprogvælger og valg af vandhårdhed vises kun første gang, maskinen tændes.

### Fyldning af vandbeholder

Fyld dagligt vandbeholderen med friskt koldt vand uden kulsyre.

1. Åbn låget.
2. Tag vandbeholderen ud ved at tage fat i det indstøbte håndtag.
3. Skyl vandbeholderen.
4. Hvis der forefindes et vandfilter, så monter vandfilteret.  
→ "Montering af vandfilter", Side 23
5. Fyld vandbeholderen op til markeringen "max".
6. Sæt vandbeholderen lige i holderen.

7. Luk låget.

### Fyldning af bønnebeholder

#### OBS!

Uegnede bønner kan tilstoppe maleværket.

- ▶ Anvend tilstrækkeligt rene, ristede bønneblandinger til fuldautomatiske espresso-/kaffemaskiner.
- ▶ Anvend ikke glaserede kaffebønner.
- ▶ Anvend ikke karamelliserede kaffebønner.
- ▶ Anvend ikke kaffebønner, som er behandlet med sukkerholdige tilsætningsstoffer.
- ▶ Påfyld ikke pulverkaffe.

1. Åbn låget.
2. Påfyld kaffebønnerne.  
Maskinen indstiller sig ved de næste brygninger til kaffebønnerne.
3. Luk låget.

**Tip:** Opbevar kaffebønnerne køligt og tillukket for at bevare kvaliteten optimalt.

Du kan opbevare kaffebønnerne i flere dage i bønnebeholderen, uden at aromaen mister sig.



## Indstilling af sprog

1. Tænd for apparatet med  $\odot$ .
- ✓ Displayet viser det forudindstillede sprog.
2. Tryk på  $\wedge$  eller  $\vee$ , indtil displayet viser det ønskede sprog.
3. Tryk på **ok**.

**Tip:** Sproget kan ændres når som helst.

→ "Oversigt over grundindstillinger", Side 24

## Indstilling af vandhårdhed

Det er vigtigt, at vandhårdheden indstilles korrekt, så maskinen rettidigt viser afkalkningstidspunkt. Der kan findes frem til vandhårdheden ved hjælp af den vedlagte teststrimmel eller ved at forhøre sig hos det lokale vandværk.

1. Dyp kortvarigt teststrimlen i frisk postevand.
2. Lad teststrimlen dryppe af.
- ✓ Teststrimlen viser vandhårdheden efter 1 minut.
3. Hvis huset har et blødgøringsanlæg, så benyt indstillingen "Afkalkningssystem".
4. Tryk på  $\wedge$  eller  $\vee$ , indtil displayet viser den ønskede vandhårdhed.

Tabellen viser tildelingen af trin til vandhårdhedsgraderne:

Trin	Hårdhed i Tyskland angivet i °dH	Samlet hårdhed i (mmol/l)
1	1-7	0,18 - 1,25
2	8-14	1,42 - 2,49
3	15-21	2,67 - 3,74
4 <sup>1</sup>	22-30	3,92 - 5,34

<sup>1</sup> Fabriksindstilling (kan afvige afhængigt af apparatets type)

5. Tryk på **ok**.

6. Kontrollér, om bønnebeholderen er fyldt.
7. Tryk på **ok**.
- ✓ Maskinen skyller.
- ✓ Når symbolerne for drikvalget og tasterne lyser i betjeningspanelet, er maskinen klar til brug.

**Tip:** Vandhårdheden kan ændres når som helst.

→ "Oversigt over grundindstillinger", Side 24

## Generelle henvisninger

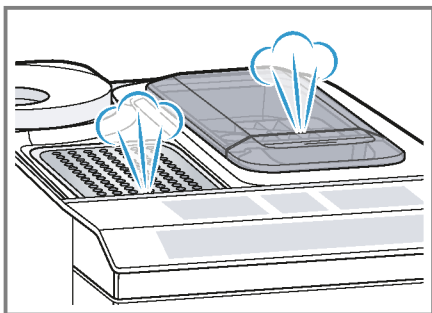
Overhold henvisningerne for at kunne udnytte apparatet optimalt.

### Henvisninger

- Apparatet er fra fabrikken programmeret med standardindstillinger for den optimale drift.
- Maleværket er fra fabrikken indstillet til en optimal drift. Hvis kaffen kun kommer ud i dråber, eller hvis den er for tynd og har for lidt crema, kan formalingsgraden tilpasses, når maleværket kører.  
→ "Indstilling af formalingsgrad", Side 22
- Apparatet slukker automatisk, hvis det ikke betjenes inden for et bestemt tidsrum. Varigheden kan ændres i grundindstillingerne.  
→ "Oversigt over grundindstillinger", Side 24
- Ved brug kan der danne sig vanddråber ved ventilationsslidserne og på pulverkaktlåget.

## da Grundlæggende betjening

- Der kan af tekniske grunde komme damp ud af maskinen.



### Tips

- Tastelydene kan deaktiveres i grundindstillingerne.  
→ *"Oversigt over grundindstillinger", Side 24*
- Når maskinen bruges for første gang, når der er gennemført et serviceprogram, eller når maskinen ikke har været i brug i længere tid, har den første drik endnu ikke fuld aroma og bør derfor ikke drikkes.
- En stabil crema med konstant fint skum opnås, efter maskinen er taget i brug, og der er brygget nogle kopper.

---

## Grundlæggende betjening

Læs det vigtigste om betjening af apparatet her.

### Tænding eller slukning af apparatet

- ▶ Tænd eller sluk for apparatet med  $\odot$ .  
Når der tændes for apparatet, viser displayet Siemens-logoet. Maskinen skyller automatisk, når der tændes og slukkes for den. Under skylningsprocessen viser displayet en dråbe. Maskinen skyller ikke, hvis maskinen

stadig er varm, når der tændes for den, eller hvis der ikke blev tilberedt en drik, før der blev slukket for den.

## Driktilberedning

Læs, hvordan du tilbereder en drik efter dit valg.

### ⚠ ADVARSEL Fare for skoldning!

Frisktilberedte drikke er meget varme.

- ▶ Lad om nødvendigt drikkerne køle af.
- ▶ Undgå hudkontakt med væsker og dampe, der kommer ud.

### Tips

- Du kan vælge din ønskede drik direkte via hurtigvalgstasterne. Displayet viser drikken og de aktuelle indstillinger.
- Ud over de drikke, der kan tilberedes via hurtigvalgstasterne, har maskinen yderligere drikmuligheder.  
→ *"Tilberedning af specielle drikke", Side 20*
- Du kan tilpasse drikken til din personlige smag.  
→ *"Indstillinger for drikke", Side 21*

### Henvisninger

- Hvis der i ca. 5 sekunder ikke ændres nogen indstilling, forlader apparatet indstillingsmodus. Indstillingerne gemmes automatisk.
- Ved nogle indstillinger tilberedes kaffen i flere trin. Vent, indtil processen er helt afsluttet.

### Tilberedning af kaffedrik fra friske bønner

1. Stil en forvarmet kop under udløbs-systemet.
  2. Tryk på driksymbolet for en kaffedrik uden mælk.
- ✓ Displayet viser drikken og de aktuelle indstillinger.  
→ *"Indstillinger for drikke", Side 21*

3. Ændr om nødvendigt indstillingerne:
- Tilpas fyldningsmængden med **ml**.  
→ "Tilpasning af fyldningsmængde", Side 22
  - Tilpas kaffestyrken med **Ø**.  
→ "Tilpasning af kaffestyrke", Side 21
4. Tryk på **start stop**.
- Kaffebønnerne friskmales ved hver brygning.
- ✓ Kaffen brygges og fyldes i koppen.

### Tips

- Tilberedningen kan afsluttes før tid med **start stop**.
- Læs, hvordan der tilberedes kaffedrikke med mælk.  
→ "Driktilberedning med mælk", Side 19

## Tilberedning af kaffedrik fra malet kaffe

### OBS!

Pulverskakten kan stoppe til.

- ▶ Brug ikke kaffebønner.
- ▶ Brug ikke opløselig kaffe.
- ▶ Børst pulverresterne i pulverskakten ned i pulverskakten med en blød pensel.

### Bemærk

Ved tilberedning med malet kaffe er følgende valg ikke til rådighed:

- Brygning af to kopper på en gang
- Kaffestyrke
- "doubleshot"

1. Stil en forvarmet kop under udløbs-systemet.
2. Tryk på symbolet for den ønskede drik.
3. Tryk på **Ø** flere gange, indtil displayet viser "Pulverkaffe".
4. Åbn pulverskakten.
5. Påfyld maks. 2 strøgne kaffeskeer med kaffepulver, maks. 12 g.
6. Luk pulverskakten.

7. Tryk på **start stop**.

✓ Kaffen brygges og fyldes i koppen.

### Tips

- Tilberedningen kan afsluttes før tid med **start stop**.
- Hvis du ønsker at tilberede flere drikke med malet kaffe, så gentag proceduren.
- Påfyld altid kaffepulveret, kort før drikken skal tilberedes.

## Driktilberedning med mælk

Med maskinen kan der tilberedes kaffedrikke med mælk og mælkeskum.

**Tip:** I stedet for mælk kan der også anvendes plantebaserede drikke, f.eks. lavet af soja.

**Bemærk:** Mælkeskummets kvalitet afhænger af den anvendte type mælk eller den plantebaserede drik.



### ADVARSEL

#### Fare for forbrænding!

Mælkesystemet bliver meget varmt.

- ▶ Berør aldrig det varme mælkesystem.
- ▶ Lad det varme mælkesystem køle af, før det berøres.

### OBS!

Mælkerester kan tørre ud og være vanskelige at fjerne.

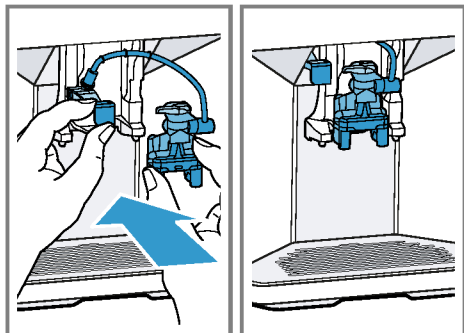
- ▶ Rengør mælkesystemet, efter hver gang det har været i brug.  
→ "Rengøring af mælkesystem", Side 27

## Anvendelse af mælkebeholdere

Mælkebeholderen er specielt udviklet til denne maskine. Anvend udelukkende mælkebeholderen i husholdningen og til opbevaring af mælk i køleskabet.

### Bemærk

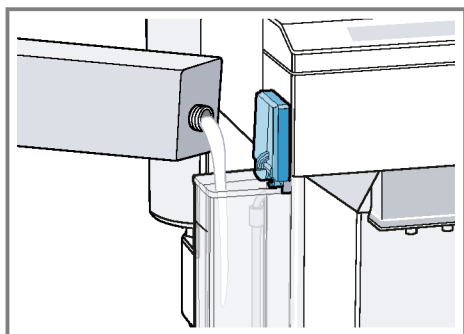
Mælkebeholderen kan kun tilsluttes, når mælkesystemet er monteret med adapter og slange i udløbssystemet.



1. Åbn låget.
  2. Fyld mælken i.
  3. Luk låget.
  4. Sæt mælkebeholderen i på venstre side af maskinen.
- ✓ Mælkebeholderen går i indgreb.

### Tip

Klap mælkebeholderens låg op for at fylde mere mælk i under driktilberedningen.



## Tilberedning af kaffedrik med mælk

### Forudsætninger

- Mælkebeholderen er tilsluttet.
- Mælkebeholderen er fyldt med mælk.

1. Stil en forvarmet kop under udløbssystemet.
2. Tryk på drikssymbolet for en kaffedrik med mælk.
  - ✓ Displayet viser drikken og de aktuelle indstillinger.  
→ "Indstillinger for drikke", Side 21
3. Ændr om nødvendigt indstillingerne:
  - Tilpas fyldningsmængden med ml.  
→ "Tilpasning af fyldningsmængde", Side 22
  - Tilpas kaffestyrken med Ø.  
→ "Tilpasning af kaffestyrke", Side 21
  - Anvend pulvereskakten.  
→ "Tilberedning af kaffedrik fra malet kaffe", Side 19
4. Tryk på **start/stop**, og vent, indtil processen er afsluttet.

Mælkesystemet rengøres automatisk efter tilberedningen med en kortvarig dampstråle.

**Tip:** Tryk på **start/stop**, hvis du ønsker at stoppe tilberedningen før tid. Tryk på Ø, hvis du ønsker at stoppe hele tilberedningen.

## Tilberedning af specielle drikke

Ud over de drikke, der kan tilberedes via hurtigvalgstasterne, har maskinen yderligere drikmuligheder.

- ▶ Tryk flere gange på **☰**.  
→ "Drikoversigt", Side 14




## Tilberedning af mælkeskum

### ⚠ ADVARSEL Fare for forbrænding!

Mælkesystemet bliver meget varmt.

- ▶ Berør aldrig det varme mælkesystem.
- ▶ Lad det varme mælkesystem køle af, før det berøres.

**Forudsætninger**

- Mælkebeholderen er tilsluttet.
  - Mælkebeholderen er fyldt med mælk.
1. Stil en forvarmet kop under udløbs-systemet.
  2. Tryk på  flere gange, indtil displayet viser "Mælkeskum".
  3. Ændr om nødvendigt indstillingen:
    - Tilpas fyldningsmængden med **ml.**  
→ "Tilpasning af fyldningsmængde", Side 22
  4. Tryk på .
  - ✓ Mælkeskummet løber ud af udløbs-systemet.
  5. Tryk på  for at stoppe aftapningen.

**Aftapning af varmt vand**** ADVARSEL****Fare for forbrænding!**



Mælkesystemet bliver meget varmt.


- ▶ Berør aldrig det varme mælkesystem.
- ▶ Lad det varme mælkesystem køle af, før det berøres.

**Bemærk:** Hvis mælkesystemet ikke er rengjort, kan der komme små mængder mælk ud sammen med vandet.

**Forudsætning:** Mælkesystemet er rengjort.

→ "Rengøring af mælkesystem", Side 27.


1. Stil en forvarmet kop under udløbs-systemet.
2. Tryk på  flere gange, indtil displayet viser "Varmt vand".
3. Ændr om nødvendigt indstillingen:
  - Tilpas fyldningsmængden med **ml.**  
→ "Tilpasning af fyldningsmængde", Side 22
4. Tryk på .
- ✓ Der løber varmt vand ud af udløbs-systemet.

5. Tryk på  for at stoppe aftapningen.

**Indstillinger for drikke**

Tilbered en drik efter din smag.


**Tilpasning af kaffestyrke**

1. Tryk på symbolet for den ønskede drik.
2. Tryk på  for at vælge kaffestyrken. Der kan vælges følgende kaffestyrker:
  - "mild"
  - "normal"
  - "stærk"
  - "meget stærk"
  - "doubleshot"

**Bemærk:** Indstillingen "doubleshot" er ikke til rådighed i forbindelse med alle drikke og drikmængder.

**Tip:** I tilfælde af en stor fyldningsmængde skal der vælges en høj kaffestyrke for at opnå en intensiv kaffesmag.

**Valg af pulverkaffe**

1. Tryk på symbolet for den ønskede drik.
2. Tryk på  flere gange, indtil displayet viser "Pulverkaffe".  
→ "Tilberedning af kaffedrik fra malet kaffe", Side 19

**aromaDouble Shot**

Der kan tilberedes en ekstra stærk kaffe ved at benytte indstillingen "doubleshot".

Jo længere kaffen brygges, desto flere bitterstoffer og uønskede aromaer indeholder den færdige kaffe. Bitterstoffer og uønskede aromaer forringer kaffens smag og dens skånsomhed over for maven. Når halvdelen af mængden er tilberedt, males og brygges der igen kaffebønner for at sikre, at der kun frigives velsmagende aromastoffer, der er skånsomme for maven.

**Bemærk:** Indstillingen "doubleshot" er ikke til rådighed i forbindelse med alle drikke og drikmængder.

### Tilpasning af fyldningsmængde

1. Tryk på symbolet for den ønskede drik.
2. Tryk på **ml** flere gange, indtil displayet viser den ønskede fyldningsmængde.


### Tilberedning af to kopper på en gang

Afhængigt af apparatets type kan der tilberedes to kopper samtidigt i forbindelse med bestemte drikke.

#### Bemærk

Funktionen "Brygning af to kopper på en gang" er ikke til rådighed for følgende valg:

- "Pulverkaffe"
- "doubleshot"
- Fyldningsmængde mindre end 35 ml

1. Tryk på symbolet for den ønskede drik.
2. Tryk på .
- ✓ Displayet viser indstillingen.
3. Stil to kopper til venstre og højre under udløbssystemet.
4. Tryk på .

- Drikken tilberedes i 2 trin. Bønnerne males i 2 maleprocesser.
- ✓ Drikken brygges og løber derefter ned i koppen.
5. Vent, indtil processen er afsluttet.

### Maleværk

Maskinen har et indstilleligt maleværk, hvormed formalingsgraden for kaffebønnerne kan tilpasses individuelt.

### Indstilling af formalingsgrad

Indstil den ønskede formalingsgrad, mens kaffebønnerne males.

### ADVARSEL

#### Fare for at komme til skade!

Maleværket roterer.

- ▶ Stik aldrig fingrene ind i maleværket.

### OBS!

Fare for en skade på maleværket. Maleværket kan blive beskadiget som følge af forkert indstilling af formalingsgraden.

- ▶ Indstil kun formalingsgraden, når maleværket kører.
- ▶ Indstil formalingsgraden trinvist med drejeknappen.

Formalingsgrad	Indstilling
Fin formalingsgrad til mørkristede bønner.	Drej drejeknappen mod uret.
Grov formalingsgrad til lysristede bønner.	Drej drejeknappen med uret.



Indstillingen af formalingsgraden har først virkning efter den næste kop kaffe.

**Tip:** Hvis kaffen kun kommer ud i dråber, så indstil en grovere formalingsgrad.

Hvis kaffen er for tynd og har for lidt crema, så indstil en finere formalingsgrad.

### Vandfilter

Med et vandfilter mindskes kalkaflejringer, og det reducerer forureninger i vandet.

## Montering af vandfilter

### OBS!

Mulig skade på maskinen som følge af tilkalkning.

- ▶ Udskift vandfilteret rettidigt.
- ▶ Udskift senest vandfilteret efter 2 måneder.

**Bemærk:** Udskift vandfilteret, når displayet viser "Vandfilter uds."

Hvis du ikke monterer et nyt filter, så vælg "Intet filter", og følg anvisningerne i displayet.

1. Dyk vandfilteret ned i et glas vand, indtil luften slipper ud.  
→ Fig. 3
2. Tryk på **menu**.
3. Vælg "Vandfilter" med  eller , og tryk på **ok**.
4. Vælg "Nyt filter" eller "Vandfilter uds." med  eller , og tryk på **ok**.
5. **Bemærk:** Hvis der ikke monteres et nyt filter, så vælg "Intet filter" i menuindstillingerne.  
Tryk vandfilteret fast i vandbeholderen, og tryk på **ok**.  
→ Fig. 4
6. Fyld vandbeholderen med vand op til markeringen "max", og tryk på **ok**.
7. Fjern mælkebeholderen på venstre side af maskinen.
8. Stil en beholder med en kapacitet på 1 l under udløbssystemet, og tryk på **ok**.  
✓ Filteret skylles, og visningen "Skylning er afsluttet." vises.  
✓ Apparatet er klar til brug.

### Tips

- Skift vandfilteret af hygiejniske grunde.
- Med et vandfilter skal maskinen ikke afkalkes så ofte.

- Skyl det monterede vandfilter før brug ved at aftappe en kop varmt vand, hvis maskinen ikke har været benyttet i længere tid, f.eks. mens du har været på ferie.
- Vandfilteret kan købes i handlen eller via kundeservice.  
→ "Tilbehør", Side 16
- Læs, hvordan vandfilteret monteres.  
→ "Montering af vandfilter", Side 23

---

## Børnesikring

Maskinen kan spærres for at beskytte børn mod skoldninger og forbrændinger.

### Aktivering af børnesikring

- ▶ Tryk på **ml** i mindst 3 sekunder.
- ✓ Displayet viser "Børnesikring aktiv Tryk 3 sek. på "ml" for at slukke".

### Deaktivering af børnesikring

- ▶ Tryk på **ml** i mindst 3 sekunder.
- ✓ Displayet viser "Børnesikring deaktiveret".

---

## Kopvarmer<sup>1</sup>

Kopperne kan forvarmes med kopvarmeren.

### ADVARSEL Fare for forbrænding!

Kopvarmeren bliver meget varm.

- ▶ Berør aldrig den varme kopvarmer.
- ▶ Lad den varme kopvarmer køle af, før den berøres.

---

<sup>1</sup> Afhængigt af apparatets udstyr

### Tips

- Kopvarmeren kan aktiveres og deaktiveres i grundindstillingerne.  
→ "Oversigt over grundindstillinger", Side 24

- Stil kopperne med kopbunden på kopvarmeren for at opvarme kopperne optimalt.

## Grundindstillinger

Apparatet kan indstilles til dine behov, og ekstrafunktioner kan vælges.

### Oversigt over grundindstillinger

Indstilling	Valg	Beskrivelse
Rengøring	Mælkesystem Afkalkning Rengøring calc'nClean	Start serviceprogrammer. → "Serviceprogrammer", Side 29
Kopvarmer <sup>1</sup>	Kopvarmer fra <sup>2</sup> Kopvarmer til	Tænd eller sluk for kopvarmeren. → "Kopvarmer" <sup>1</sup> , Side 23
Vandfilter	Nyt filter Intet filter	Indstil anvendelse af vandfilteret.
Kaffetemperatur	normal høj maks.	Indstil temperatur for kaffedrikke. <b>Bemærk:</b> Indstillingen er aktiv for alle tilberedningstyper.
Sprog	Se valg på apparatet.	Indstil menusprog. Ændringer kan ses umiddelbart i displayet.
Auto. slukning	Se valg på apparatet.	Indstil hvor lang tid, der skal gå, inden maskinen slukker automatisk efter, der sidst er tilberedt en drik.
Vandets hårdhed	1 (blødt) 2 (middel) 3 (hårdt) 4 (meget hårdt) <sup>2</sup> Blødgøringsanlæg	Indstil maskinen til vandhårdheden på opstillingsstedet. → "Indstilling af vandhårdhed", Side 17
Tastelyd	Tastelyd til <sup>2</sup> Tastelyd fra	Aktivér eller deaktivér tastelyde.

<sup>1</sup> Afhængigt af apparatets udstyr

<sup>2</sup> Fabriksindstilling (kan afvige afhængigt af apparatets type)










Indstilling	Valg	Beskrivelse
Fabriksindstilling	Nulstil indst? Fortsæt: OK Afbryd: ←	Nulstil indstillinger til fabriks-tilsands. <b>Bemærk:</b> Alle personlige indstillinger slettes og nulstilles til fabriksindstillingerne.

<sup>1</sup> Afhængigt af apparatets udstyr

<sup>2</sup> Fabriksindstilling (kan afvige afhængigt af apparatets type)

## Ændring af grundindstillinger

1. Tryk på **menu** .
2. Vælg den ønskede grundindstilling med  eller , og tryk på **ok**.
- ✓ Displayet viser indstillingsmulighederne, og navigationssymbolerne lyser. Displayet markerer den aktuelle indstilling.
3. Træf det ønskede valg med  eller , og tryk på **ok**.
- ✓ Indstillingen er gemt.
4. Gå tilbage med .
5. Tryk på **menu**  for at forlade menuen.

## Rengøring og pleje

Rengør og plej maskinen omhyggeligt, så maskinen forbliver funktionsdygtig længe.

### Egnethed til opvaskemaskine

Læs hvilke dele, der kan rengøres i opvaskemaskinen.

#### OBS!

Nogle dele er temperaturfølsomme og kan blive beskadiget, hvis de rengøres i opvaskemaskinen.

- ▶ Læs og følg brugsanvisningen til opvaskemaskinen.
- ▶ Rengør kun dele i opvaskemaskinen, der er egnede til det.
- ▶ Anvend kun programmer, der ikke opvarmer vandet til over 60 °C.

Egnet til opvaskemaskinen

- Drypskål
- Drypplade
- Drypgitter
- Beholder til kaffegrums
- Mekanisk niveauindikator
- Mælkesystem med adapter
- Pulverskakt med klap
- Mælkebeholder med låg



Ikke egnede til opvaskemaskinen

- Vandbeholder
- Låg til vandbeholder
- Aromalåg
- Bryggeenhed
- Afdækning til drikudløb



## Rengøringsmiddel

Læs hvilke rengøringsmidler, der er egnede til apparatet.

### ADVARSEL

#### Fare for alvorlige sundhedsskader!

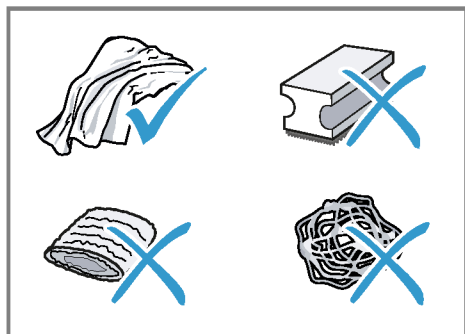
Rengøringsvæsker kan have sundhedsskadelige virkninger.

- ▶ Drik aldrig rengøringsvæskerne.
- ▶ Brug afkalknings- og rengøringsmidlerne iht. anvisningen, og overhold de pågældende sikkerhedsanvisninger.

## OBS!

Uegnede rengøringsmidler kan beskadige apparatets overflader.

- ▶ Der må ikke anvendes stærke eller skurende rengøringsmidler.
- ▶ Brug ikke rengøringsmidler, der indeholder alkohol eller sprit.
- ▶ Brug ikke hårde skuresvampe eller rengøringsssvampe.
- ▶ Brug ikke citronsyre, eddike eller midler, der indeholder eddike, til afkalkning.
- ▶ Anvend udelukkende egnede tabletter til afkalkningen og rengøring.



## Tips

- Anvend afkalknings- og rengøringstabletter, der er specielt udviklet til din maskine. Tabletterne kan købes hos kundeservice.  
→ "Tilbehør", Side 16
- Vask nye svampeklude grundigt for at fjerne eventuelle salte i dem. Salte kan forårsage rustfilm på overflader af rustfrit stål.
- Fjern altid straks rester af kalk, kaffe, mælk, rengørings- og afkalkningsmidler for at forhindre, at der dannes korrosion.

## Rengøring af apparatet

### ⚠ ADVARSEL

#### Fare for elektrisk stød!

Indtrængende fugtighed kan forårsage et elektrisk stød.

- ▶ Dyp aldrig apparatet eller nettilslutningsledningen i vand.
- ▶ Der må ikke løbe væske over på apparatets stikforbindelse.
- ▶ Brug ikke damprensere eller højtryksrensere til at rengøre apparatet.

### ⚠ ADVARSEL

#### Fare for forbrænding!

Nogle apparatdele bliver meget varme.

- ▶ Berør aldrig de varme apparatdele.
- ▶ Lad de varme apparatdele køle af, før de berøres.

1. Afbryd strømmen til apparatet.
2. Rengør huset, højglansoverfladerne og betjeningsfeltet med en mikrofiberklud.  
→ "Tilbehør", Side 16
3. Rengør udløbssystemet med en blød fugtig klud efter driktilberedningen.
4. Hvis maskinen ikke er benyttet i længere tid, f.eks. på grund af ferie, så rengør hele maskinen inkl. udløbssystem, mælkesystem, skåle og bryggeenhed.

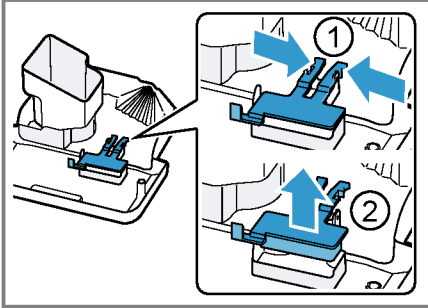
**Bemærk:** Maskinen skyller automatisk, hvis maskinen tændes i kold tilstand eller slukkes efter tilberedningen af kaffe. Systemet rengør således sig selv.

## Rengøring af drypskål og beholder til kaffegrums

Rengør og tøm drypskålen og beholderen til kaffegrums dagligt for at undgå aflejringer.

1. Åbn døren.
2. Træk drypskålen og beholderen til kaffegrums fremad og ud.

3. Tag dryppladen af, og rengør den.
4. Tøm og rengør drypskålen og beholderen til kaffegrums.
5. Rengør det indvendige af maskinen og drypskålsholderen.
6. **Tip**  
Hvis de to holdere trykkes indad, kan den mekaniske niveauidikator nemmere tages af.



Afmontér den mekaniske niveauidikator, og rengør den med en fugtig klud.

7. Saml drypskålen, dryppladen, beholderen til kaffegrums og den mekaniske niveauidikator, og sæt dem i maskinen.
8. Luk døren.

## Rengøring af pulverskakt

**Tip:** Pulverskakten kan rengøres i opvaskemaskinen.

1. Træk pulverskakten ud ved at tage fat i den åbnede klap.  
→ Fig. 5
2. Rengør pulverskakten med opvaskemiddel.  
→ Fig. 6
3. Tør pulverskakten, og sæt den i maskinen.

## Rengøring af mælkesystem

### ⚠ ADVARSEL

#### Fare for forbrænding!

Mælkesystemet bliver meget varmt.

- ▶ Berør aldrig det varme mælkesystem.
- ▶ Lad det varme mælkesystem køle af, før det berøres.

### OBS!

Apparatet kan blive beskadiget som følge af forkert rengøring.

- ▶ Kom ikke afdækningen til udløbssystemet i opvaskemaskinen.

### Tips

- Hvis du ønsker at rengøre mælkesystemet særligt grundigt, kan du anvende serviceprogrammet "Rengør mælkesystem".  
→ "Udførelse af rengøring af mælkesystem", Side 30
  - Alle mælkesystemets dele kan rengøres i opvaskemaskinen.
  - Læs, hvordan mælkebeholderen rengøres.  
→ "Rengøring af mælkebeholder", Side 28
1. Fjern mælkebeholderen fra maskinen.  
→ Fig. 7
  2. Skyd udløbssystemet helt ned.
  3. Tag fat i afdækningen forned, og træk den fremad og ud.  
→ Fig. 8
  4. Træk den hvide adapter og mælkesystemet fremad og ud.  
→ Fig. 9
  5. Skil mælkesystemet ad i enkeltdele.  
→ Fig. 10
  6. Rengør delene med opvaskevand og en blød klud.  
→ Fig. 11
  7. Skyl alle dele med rent vand, og tør dem af.  
→ Fig. 12

## da Rengøring og pleje

8. Fjern omhyggeligt ludresterne i mælkesystemet efter skylningen.
  9. Saml mælkesystemets dele.  
→ Fig. 13
  10. Skyd udløbssystemet helt ned.
  11. Skub den hvide adapter i fra venstre side, og sæt mælkesystemet lige og forfra i maskinen.  
→ Fig. 14
  12. Sæt afdækningen i klemmerne foroven, og sving den nedad.  
→ Fig. 15
- ✓ Afdækning går i indgreb.
13. Skyd udløbssystemet helt op.  
→ Fig. 16
  14. Rengør mælkebeholderen, og sæt den i.

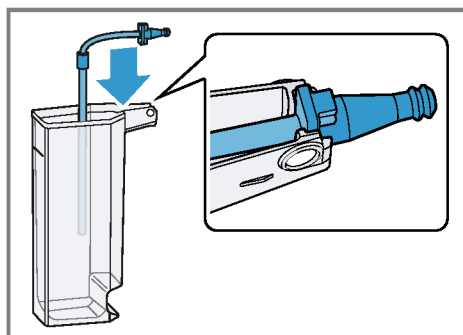
## Rengøring af mælkebeholder

Rengør mælkebeholderen regelmæssigt af hygiejniske grunde. Mælkebeholderen kan rengøres i opvaskemaskinen.

1. Fjern mælkebeholderen.  
→ Fig. 17
2. Tag låget af.  
→ Fig. 18
3. Tag mælkeslangen ud, og skil den ad.  
→ Fig. 19
4. Rengør alle mælkebeholderens dele.
5. Montér alle dele.

### Tip

Tryk adapterstykket fast ind i holderen i mælkebeholderen.



## Rengøring af bryggeenhed

Tag regelmæssigt bryggeenheden ud, og rengør den som supplement til den automatiske skylning.



### ADVARSEL

#### Fare for forbrænding!


Nogle apparatdele bliver meget varme.

- ▶ Berør aldrig de varme apparatdele.
- ▶ Lad de varme apparatdele køle af, før de berøres.

### OBS!

Apparatet kan blive beskadiget som følge af forkert rengøring.

- ▶ Anvend ikke opvaskemiddel.
- ▶ Anvend ikke rengøringsmidler, der indeholder eddike eller syre.
- ▶ Må ikke rengøres i opvaskemaskinen.

1. Sluk for apparatet med .
2. Åbn bryggekommerdøren.  
→ Fig. 20
3. Tag drypskålen ud sammen med beholderen til kaffegrums.  
→ Fig. 21
4. Tryk det røde greb op.
5. Tag fat i bryggeenheden på håndtaget, og træk den forsigtigt fremad og ud.  
→ Fig. 22

6. Rengør bryggeenheden grundigt under rindende varmt vand.  
→ Fig. 23
7. Rengør det indvendige af maskinen med en fugtig klud, og fjern kaffesterne.
8. Lad bryggeenheden og det indvendige af maskinen tørre helt.
9. Tag fat i bryggeenheden på håndtaget.
10. Tryk det røde greb op.
11. Sæt bryggeenheden på under grebet, og skub den bagud indtil anslag.  
→ Fig. 24
- ✓ Grebet går i indgreb.
12. Sæt drypskålen i sammen med beholderen til kaffegrums.  
→ Fig. 25
13. Luk døren.  
→ Fig. 26  
Døren kan kun lukkes, når bryggeenheden og drypskålen er sat korrekt i.

## Serviceprogrammer

Efter bestemte tidsintervaller anbefaler maskinen dig at benytte serviceprogrammerne. Anvend serviceprogrammerne til at rengøre maskinen grundigt.

### OBS!

Forkert eller ikke rettidigt udført rengøring og afkalkning kan beskadige apparatet.

- ▶ Udfør straks afkalkning efter anvisning.
- ▶ Kom ikke afkalkningstabletter eller andre midler i pulverskaktten.

Afhængigt af vandhårdhed og maskinens brug viser displayet følgende meldinger efter forvarsel:

- "Rengør mælkesystemet."
- "Afkalkning snart nødvendig. Tryk på menu i 3 sek."

- "Rengøring snart nødvendig. Tryk på menu i 3 sek."
- "calc'nClean snart nødvendig. Tryk på menu i 3 sek."

### Henvisninger

- Displayet viser, hvor langt proceduren er nået.
- Hvis maskinen ikke blev afkalket rettidigt, viser displayet "Afkalkning overskredet. Maskine er spærret. Tryk på menu i 3 sek."
- Hvis maskinen er spærret, kan den først betjenes igen efter udført afkalkning.
- Hvis serviceprogrammet afbrydes utilsigtet, skal det nulstilles.  
→ "Nulstilling af serviceprogrammer", Side 29

### Tips

- Hvis der anvendes et vandfilter, forlænges tidsintervallet, indtil der skal udføres et serviceprogram.
- Afkalkning og rengøring kan udføres sammenfattet med programmet Calc'nClean.  
→ "Anvendelse af calc'nClean", Side 31
- Rengør maskinen umiddelbart efter et serviceprogram med en blød fugtig klud for at fjerne rester af afkalkningsmidlet og forebygge korrosion.





### Nulstilling af serviceprogrammer

Udfør følgende trin, hvis et serviceprogram blev afbrudt, f.eks. på grund af et strømsvigt.

1. Skyl vandbeholderen.
2. Fyld vandbeholderen op til markeringen "max" med friskt vand uden kulsyre.
3. Tryk på **ok**.  
✓ Maskinen skylles i ca 2 minutter.
4. Tøm drypskålen, og rengør den.
5. Sæt drypskålen i, og luk døren.
6. Start serviceprogrammet igen.

## Udførelse af rengøring af mælkesystem

Skyl om nødvendigt mælkesystemet med vand. Skyllprocessen tager ca. 1 minut.





1. Tryk på menu☰.
2. Vælg "Rengøring" med  og , og tryk på **ok**.
3. Vælg "Mælkesystem" med  og , og tryk på **ok**.
4. Tryk på **ok** for at starte programmet.  
✓ Displayet guider en gennem programmet.
5. Tag mælkebeholderen ud, og tøm den.
6. Rengør mælkebeholderen, mælkeslangen og indsugningsrøret.
7. Montér delene, og sæt mælkebeholderen i.
8. Sæt et tomt glas under udløbssystemet, og tryk på **ok**.  
Mælkesystemet rengøres automatisk.  
✓ Programmet er afsluttet, og maskinen er klar til brug.

**Tip:** Hvis du ønsker at rengøre mælkesystemet særligt grundigt, så rengør det regelmæssigt manuelt.  
→ "Rengøring af mælkesystem", Side 27

## Anvendelse af afkalkning

Udfør afkalkningsprogrammet, når maskinen gør dig opmærksom på det. Processen tager ca. 30 minutter.

**Forudsætning:** Bryggeenheden er rengjort.  
→ "Rengøring af bryggeenhed", Side 28

1. Tryk på menu☰.
2. Vælg "Rengøring" med  og , og tryk på **ok**.
3. Vælg "Afkalkning" med  og , og tryk på **ok**.

4. Tryk på **ok** for at starte programmet.  
✓ Displayet guider en gennem programmet.
5. Tøm drypskålen, og sæt den i igen.
6. Tag mælkebeholderen ud, og tøm den.
7. Rengør mælkebeholderen, mælkeslangen og indsugningsrøret.
8. Montér delene, og sæt mælkebeholderen i.
9. Hvis der forefindes et vandfilter, så fjern vandfilteret.
10. Tryk på **ok**.
11. Tøm vandbeholderen.
12. Fyld en beholder med 0,5 l lukket vand.
13. Kom en Siemens-afkalkningstablet i vandet, og rør rundt, indtil tabletten er fuldstændigt opløst.
14. Fyld afkalkningsopløsningen i vandbeholderen op til markeringen "calc", og tryk på **ok**.
15. Stil den tomme beholder under udløbssystemet, og tryk på **ok**.  
✓ Afkalkningsprogrammet kører i ca. 20 minutter.
16. Skyl vandbeholderen.
17. Tryk på **ok**.
18. Hvis der forefindes et vandfilter, så montér vandfilteret.  
→ "Montering af vandfilter", Side 23
19. Tryk på **ok**.
20. Fyld frisk vand i op til markeringen "max".
21. Tryk på **ok**.  
✓ Afkalkningsprogrammet kører i ca. 1 minut og skyller maskinen.
22. Tøm drypskålen, og sæt den i igen.
23. Tag mælkebeholderen ud, og tøm den.
24. Rengør mælkebeholderen, mælkeslangen og indsugningsrøret.





25. Montér delene, og sæt mælkebeholderen i.
- ✓ Programmet er afsluttet, og maskinen er klar til brug.

### Anvendelse af rengøring

Udfør rengøringsprogrammet, når maskinen gør dig opmærksom på det. Processen tager ca. 9 minutter.

**Forudsætning:** Bryggeenheden er rengjort.

→ "Rengøring af bryggeenhed", Side 28





1. Tryk på menu☰.
2. Vælg "Rengøring" med  og , og tryk på **ok**.
3. Vælg "Rengøring" med  og , og tryk på **ok**.
4. Tryk på **ok** for at starte programmet.
- ✓ Displayet guider en gennem programmet.
5. Tøm drypskålen, og sæt den i igen.
6. Åbn pulverskakten.
7. Kom en Siemens-rengøringstablet i pulverskakten.
8. Luk pulverskakten, og tryk på **ok**.
9. Stil en beholder med en kapacitet på mindst 0,5 l under udløbssystemet, og tryk på **ok**.
- ✓ Rengøringsprogrammet kører i ca. 7 minutter.
10. Tøm drypskålen, og sæt den i igen.
- ✓ Programmet er afsluttet, og maskinen er klar til brug.

### Anvendelse af calc'nClean

Med serviceprogrammet calc'nClean kan programmerne rengøring og afkalkning kombineres. Udfør calc'nClean-programmet, når maskinen gør dig opmærksom på det. Processen tager ca. 43 minutter.

**Forudsætning:** Bryggeenheden er rengjort.

→ "Rengøring af bryggeenhed", Side 28

1. Tryk på menu☰.
2. Vælg "Rengøring" med  og , og tryk på **ok**.
3. Vælg "calc'nClean" med  og , og tryk på **ok**.
4. Tryk på **ok** for at starte programmet.
- ✓ Displayet guider en gennem programmet.
5. Tøm drypskålen, og sæt den i igen.
6. Tag mælkebeholderen ud, og tøm den.
7. Rengør mælkebeholderen, mælkeslangen og indsugningsrøret.
8. Montér delene, og sæt mælkebeholderen i.
9. Hvis der forefindes et vandfilter, så fjern vandfilteret.
10. Tryk på **ok**.
11. Tøm vandbeholderen.
12. Fyld en beholder med 0,5 l lunke vand.
13. Kom en Siemens-afkalkningstablet i vandet, og rør rundt, indtil tableten er fuldstændigt opløst.
14. Fyld afkalkningsopløsningen i vandbeholderen op til markeringen "calc", og tryk på **ok**.
15. Stil den tomme beholder under udløbssystemet, og tryk på **ok**.
- ✓ Afkalkningsprogrammet kører i ca. 20 minutter.
16. Skyl vandbeholderen.
17. Tryk på **ok**.
18. Hvis der forefindes et vandfilter, så montér vandfilteret.
- "Montering af vandfilter", Side 23
19. Tryk på **ok**.
20. Fyld frisk vand i op til markeringen "max".
21. Tryk på **ok**.
- ✓ Programmet kører i ca. 1 minut og skyller maskinen.
22. Tøm drypskålen, og sæt den i igen.
23. Åbn pulverskakten.

## **da** Rengøring og pleje

- 24.** Kom en Siemens-rengøringstablet i pulverskakten.
- 25.** Luk pulverskakten, og tryk på **ok**.
- 26.** Stil en beholder med en kapacitet på mindst 0,5 l under udløbssystemet, og tryk på **ok**.
  - ✓ Rengøringsprogrammet kører i ca. 7 minutter.
- 27.** Tøm drypskålen, og sæt den i igen.
- 28.** Tag mælkebeholderen ud, og tøm den.
- 29.** Rengør mælkebeholderen, mælkeslangen og indsugningsrøret.
- 30.** Montér delene, og sæt mælkebeholderen i.
  - ✓ Programmet er afsluttet, og maskinen er klar til brug.



## Afhjælpning af fejl

Du kan selv afhjælpe mindre fejl på apparatet. Læs informationerne om fejlahjælpning, før du kontakter kundeservice. Sådan undgås unødige omkostninger.

### ADVARSEL

#### Fare for elektrisk stød!

Forkert udførte reparationer er farlige.

- ▶ Kun fagpersonale, der er uddannet til det, må udføre reparationer på apparatet.
- ▶ Der må kun anvendes originale reservedele til reparation af apparatet.
- ▶ Hvis nettilslutningsledningen til apparatet bliver beskadiget, skal den udskiftes af producenten, producentens kundeservice eller en lignende kvalificeret person for at undgå, at der opstår fare.

## Henvisninger i displayfeltet

Fejl	Årsag	Afhjælpning af fejl
Displayvisningen "Luk" vises, selvom døren er lukket.	Døren er ikke lukket korrekt.	▶ Tryk døren fast til.
	Apparatet er for varmt.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Afbryd strømmen til apparatet.</li> <li>2. Vent 1 time for at lade apparatet køle af.</li> </ol>
Displayvisningen "Drypbakke tømmes og monteres igen." vises, selvom drypskålen er tom.	Maskinen er slukket og registrerer ikke tømning.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Tænd for maskinen, og tag drypskålen ud.</li> <li>2. Sæt drypskålen i igen.</li> </ol>
	Drypskålen er snavset.	▶ Rengør drypskålen grundigt.
Displayvisningen "Vandtank fyldes" vises, selvom vandbeholderen er fyldt.	Vandbeholderen er sat forkert i.	▶ Sæt vandbeholderen korrekt i.
	Der er kulsyreholdigt vand i vandbeholderen.	▶ Fyld vandbeholderen med friskt postevand.
	Svømmer i vandbeholder hænger fast.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Tag vandbeholderen af.</li> <li>2. Rengør vandbeholderen grundigt.</li> </ol>
	Nyt vandfilter blev ikke skyllet iht. vejledningen.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Skyl vandfilteret iht. vejledningen. → "Montering af vandfilter", Side 23</li> <li>2. Tag vandfilteret i brug.</li> </ol>
	Der er luft i vandfilteret.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Hold vandfilteret dykket ned i vand med åbningen opad, indtil der ikke længere slipper luftbobler ud.</li> <li>2. Montér filteret igen. → "Montering af vandfilter", Side 23</li> </ol>
	Vandfilteret er gammelt.	▶ Montér et nyt vandfilter.
	Kalkaflejringer i vandbeholderen tilstopper systemet.	1. Rengør vandbeholderen grundigt.

## da Afhjælpning af fejl

Fejl	Årsag	Afhjælpning af fejl
Displayvisningen "Vandtank fyldes" vises, selvom vandbeholderen er fyldt.		<b>2</b> Start afkalkningsprogrammet. → "Anvendelse af afkalkning", Side 30
Displayvisningen "Bønnebeholder fyldes med kaffebønner." vises, selvom bønnebeholderen er fyldt. Maleværket maler ikke bønner, selvom bønnebeholderen er fyldt.	Bønnerne er for fedtede og falder ikke ned i maleværket.	<b>▶</b> Bank let på bønnebeholderen. <b>▶</b> Skift kaffesorten. Anvend ikke fedtede bønner.
		<b>▶</b> Rengør den tomme bønnebeholder med en fugtig klud.
Displayvisningen "Bryggeenheden rengøres, monteres igen, og dørene lukkes." vises.	Bryggeenheden er snavset.	<b>▶</b> Rengør bryggeenheden. → "Rengøring af bryggeenhed", Side 28
	Bryggeenhedens mekanisme går trægt.	<b>▶</b> Rengør bryggeenheden. → "Rengøring af bryggeenhed", Side 28
	Der er for meget kaffepulver i bryggeenheden.	<b>▶</b> Brug maks. 2 strøgne pulverskeer med kaffepulver. → "Rengøring af bryggeenhed", Side 28
Displayvisningen "Spænding (V) ikke korrekt." vises.	Spændingen i husstandens el-system er forkert.	<b>▶</b> Brug kun apparatet med 220 - 240 V.
Displayvisningen "Maskine genstartes." vises.	Bryggeenheden er meget snavset eller kan ikke tages ud.	<b>▶</b> Genstart maskinen. <b>▶</b> Rengør bryggeenheden. → "Rengøring af bryggeenhed", Side 28
	Apparatet har en fejl.	<b>1.</b> Træk netstikket ud, og vent 10 sekunder. <b>2.</b> Sæt netstikket i.
Displayvisningen "calc'nClean" vises meget ofte.	Vandet indeholder for meget kalk.	<b>1.</b> Montér et nyt vandfilter. → "Montering af vandfilter", Side 23 <b>2.</b> Indstil en passende vandhårdhed. → "Indstilling af vandhårdhed", Side 17
	Der er anvendt forkert eller for lidt afkalkningsmiddel.	<b>▶</b> Anvend udelukkende egnede tabletter til afkalkning.
	Serviceprogram er ikke udført helt.	<b>▶</b> Nulstil serviceprogrammet. → "Nulstilling af serviceprogrammer", Side 29

**Funktionsfejl**

<b>Fejl</b>	<b>Årsag</b>	<b>Afhjælpning af fejl</b>
Apparatet reagerer ikke længere.	Apparatet har en fejl.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Træk netstikket ud, og vent 10 sekunder.</li> <li>2. Sæt netstikket i.</li> </ol>
Der kommer kun vand ud af maskinen, men ingen kaffe.	Maskinen registrerer ikke, at en bønnebeholder er tom.	▶ Påfyld kaffebønner.
	Kaffeskakten på bryggeenheden er stoppet til.	▶ Rengør bryggeenheden. → <i>"Rengøring af bryggeenheden", Side 28</i>
	Bønnerne er for fedtede og falder ikke ned i maleværket.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Bank let på bønnebeholderen.</li> <li>▶ Skift kaffesorten. Anvend ikke fedtede bønner.</li> <li>▶ Rengør den tomme bønnebeholder med en fugtig klud.</li> </ul>
Der kommer ikke mælkeskum ud af maskinen.	Bryggeenheden er ikke sat korrekt i.	▶ Skub bryggeenheden helt bagud.
	Mælkesystemet er snavset.	▶ Rengør mælkesystemet i opvaskemaskinen. → <i>"Rengøring af mælkesystem", Side 27</i>
	Mælkerøret er ikke dykket ned i mælken.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Anvend mere mælk.</li> <li>▶ Kontrollér, om mælkerøret er dykket ned i mælken.</li> </ul>
Mælkesystemet suger ikke mælk ind.	Maskinen er kraftigt tilkalket.	▶ Afkalk maskinen. → <i>"Anvendelse af afkalkning", Side 30</i>
	Mælkesystemet er ikke samlet korrekt.	▶ Saml mælkesystemet korrekt. → <i>"Rengøring af mælkesystem", Side 27</i>
	Mælkebeholder og mælkesystem er tilsluttet i forkert rækkefølge.	▶ Sæt først mælkesystemet i udløbet, og sæt derefter mælkebeholderen i.
Mælkeskummet er for koldt.	Mælkerøret er ikke dykket ned i mælken.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Anvend mere mælk.</li> <li>▶ Kontrollér, om mælkerøret er dykket ned i mælken.</li> </ul>
	Mælken er for kold.	▶ Anvend lunken mælk.

## da Afhjælpning af fejl

Fejl	Årsag	Afhjælpning af fejl
Der kommer ikke varmt vand ud af maskinen.	Mælkesystemet er snavset.	▶ Rengør mælkesystemet i opvaskemaskinen. → <i>"Rengøring af mælkesystem"</i> , Side 27
Mælkesystemet kan ikke monteres eller afmonteres.	Monteringsrækkefølgen er forkert.	▶ Tilslut først mælkesystemet og derefter mælkebeholderen. Ved afmontering tag da først mælkebeholderen ud og derefter mælkesystemet.
Der kommer ingen drik ud af maskinen.	Der er luft i vandfilteret.	1. Hold vandfilteret dykket ned i vand med åbningen opad, indtil der ikke længere slipper luftbobler ud. 2. Montér filteret igen. → <i>"Montering af vandfilter"</i> , Side 23 ▶ Tryk vandfilteret lige og fast ned i vandbeholderens tilslutning.
	Afkalkningsmiddelrester tilstopper vandbeholderen.	1. Tag vandbeholderen af. 2. Rengør vandbeholderen grundigt.
Der findes neddryppet vand på den indvendige maskinbund.	Drypskålen er fjernet for tidligt.	▶ Vent nogle sekunder med at fjerne drypskålen, efter at sidste drik er blevet tilberedt.
Bryggeenheden kan ikke tages ud.	Bryggeenheden er ikke i udtagningsposition.	▶ Tænd for apparatet igen.
Apparatet kan ikke betjenes. Skift displayvisninger.	Apparatet er i demofunktion.	1. Tag vandbeholderen ud, og fyld den med frisk koldt vand. 2. Sæt vandbeholderen i igen.
Maleværket starter ikke.	Apparatet er for varmt.	1. Afbryd strømmen til apparatet. 2. Vent 1 time for at lade apparatet køle af.

## Resultatproblem

Fejl	Årsag	Afhjælpning af fejl
Stærkt svingende kvalitet af kaffe eller mælkeskum.	Maskinen er tilkalket.	▶ Afkalk maskinen. → <i>"Anvendelse af afkalkning"</i> , Side 30
Svingende kvalitet af mælkeskum.	Kvaliteten af mælkeskummet afhænger af den anvendte type mælk eller den plantebase-rede drik.	▶ Optimer resultatet ved at vælge en passende type mælk eller plantebase-rede drik.

<b>Fejl</b>	<b>Årsag</b>	<b>Afhjælpning af fejl</b>
Der kommer ikke kaffe ud, eller den kommer kun ud i dråber.	Formalingsgraden er indstillet for fint.	▶ Indstil en grovere formalingsgrad. → <i>"Indstilling af formalingsgrad", Side 22</i>
Den indstillede fyldningsmængde nås ikke.	Maskinen er kraftigt tilkalket.	▶ Afkalk maskinen. → <i>"Anvendelse af afkalkning", Side 30</i>
	Der er luft i vandfilteret.	<b>1.</b> Hold vandfilteret dykket ned i vand med åbningen opad, indtil der ikke længere slipper luftbobler ud. <b>2.</b> Montér filteret igen. → <i>"Montering af vandfilter", Side 23</i>
	Maskinen er snavset.	▶ Rengør bryggeenheden. → <i>"Rengøring af bryggeenhed", Side 28</i>  ▶ Afkalk og rengør maskinen. → <i>"Anvendelse af calc'nClean", Side 31</i>
	Kaffestyrken er indstillet for højt.	▶ Reducér kaffestyrken til f.eks. "normal". → <i>"Tilpasning af kaffestyrke", Side 21</i>
Kaffen har ingen crema.	Kaffesorten er ikke optimal.	▶ Anvend en kaffesort med en større andel af Robustabønner.  ▶ Brug bønner med en mørkere ristning.
	Kaffebønnerne er ikke længe friskristede.	▶ Brug friske bønner.
	Formalingsgraden passer ikke til de anvendte kaffebønner.	▶ Indstil en finere formalingsgrad. → <i>"Indstilling af formalingsgrad", Side 22</i>
Kaffen er for sur.	Formalingsgraden er indstillet for groft.	▶ Indstil en finere formalingsgrad. → <i>"Indstilling af formalingsgrad", Side 22</i>
	Kaffesorten er ikke optimal.	▶ Anvend en kaffesort med en større andel af Robustabønner.  ▶ Brug bønner med en mørkere ristning.
Kaffen er for bitter.	Formalingsgraden er indstillet for fint.	▶ Indstil en grovere formalingsgrad. → <i>"Indstilling af formalingsgrad", Side 22</i>

## da Afhjælpning af fejl

<b>Fejl</b>	<b>Årsag</b>	<b>Afhjælpning af fejl</b>
Kaffen er for bitter.	Kaffesorten er ikke optimal.	▶ Skift kaffesorten.
Kaffen smager brændt.	Formalingsgraden er indstillet for fint.	▶ Indstil en grovere formalingsgrad. → <i>"Indstilling af formalingsgrad", Side 22</i>
	Kaffesorten er ikke optimal.	▶ Skift kaffesorten.
	Kaffetemperaturindstillingen er for høj.	▶ Indstil en lavere kaffetemperatur. → <i>"Oversigt over grundindstillinger", Side 24</i>
Kaffegrumset er ikke kompakt og for vådt.	Formalingsgraden er ikke indstillet optimalt.	▶ Indstil en grovere eller finere formalingsgrad. → <i>"Indstilling af formalingsgrad", Side 22</i>
	Der er for lidt kaffepulver.	▶ Brug 2 strøgne måleskeer kaffepulver.
	Bønnerne er fedtede.	▶ Brug en anden bønnesor.

## Transport, opbevaring og bortskaffelse

Læs her, hvordan apparatet forberedes til transport og opbevaring. Læs også, hvordan udtjente apparater bortskaffes.

### Aktivering af frostsikring



Beskyt dit apparat mod frostpåvirkning under transport og opbevaring.

#### OBS!

Væskerester i apparatet kan beskadige apparatet under transport eller opbevaring.

- ▶ Tøm ledningssystemet før transport eller opbevaring.

#### Forudsætninger

- Apparatet er klar til brug.
  - Vandbeholderen er fyldt.
1. Fjern mælkebeholderen.
  2. Rengør bryggeenheden.  
→ "Rengøring af bryggeenhed", Side 28
  3. Stil en stor beholder under udløbssystemet.
  4. Tryk på  flere gange, indtil displayet viser "Mælkeskum".
  5. Tryk på **ml** flere gange, indtil displayet viser 240 ml.
  6. Tryk på .
  7. Vent indtil, der kommer damp ud af maskinen.
  8. Tag vandbeholderen af.  
✓ Maskinen tømmes automatisk.
  9. Når meddelelsen "Vandtank fyldes" vises, så ignorer meddelelsen.
  10. Tøm og rengør vandbeholderen og drypskålen.
  11. Sæt vandbeholderen og drypskålen i.
  12. Sluk for apparatet, og afbryd strømmen til det.

## Bortskaffelse af udtjent apparat

Ved miljørigtig bortskaffelse kan værdifulde råstoffer genindvindes.

1. Træk netttilslutningsledningens netstik ud.
2. Skær netttilslutningsledningen over.
3. Bortskaf apparatet miljørigtigt.



Dette apparat er klassificeret iht. det europæiske direktiv 2012/19/EU om affald af elektrisk- og elektronisk udstyr (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

Dette direktiv angiver rammerne for indlevering og recycling af kasserede apparater gældende for hele EU.

## Kundeservice

Kontakt vores kundeservice, hvis du har spørgsmål, ikke selv kan afhjælpe en fejl, eller apparatet skal repareres. Mange problemer kan du selv afhjælpe ved hjælp af informationerne om fejllafhjælpning i denne vejledning eller på vores hjemmeside. Kontakt vores kundeservice, hvis det ikke er tilfældet.

Vi finder altid en passende løsning. Vi garanterer, at dit apparat repareres med originale reservedele af uddannede teknikere i tilfælde af garanti og efter udløb af producentens garantiperiode.

Funktionsrelevante originale reservedele iht. den pågældende forordning om miljøvenligt design fås hos vores kundeservice i en periode på mindst 7 år fra apparatets markedsføring i Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsråd.

## da Tekniske data

**Bemærk:** Anvendelse af kundeservice er gratis inden for rammerne af producentens garantibetingelser.

Detaljerede informationer om garantiperioden og garantibetingelserne i dit land fås hos vores kundeservice, din forhandler eller på vores hjemmeside. Hav apparatets produktnummer (E-nr.) og fabriksnummer (FD) parat, hvis du kontakter kundeservice.

Kontaktdata for kundeservice findes i vedlagte liste over kundeserviceafdelinger sidst i vejledningen eller på vores hjemmeside.

## Produktnummer (E-nr.) og fabriksnummer (FD)

Produktnummeret (E-nr.) og fabriksnummeret (FD) findes på apparatets typeskilt.

Skriv dataene ned, så du hurtigt kan finde apparatets data og telefonnummeret til kundeservice.

## Garantibetingelser

Du har krav på garanti for dit apparat iht. de efterfølgende betingelser.

På dette apparat yder Siemens 2 års reklamationsret. Købsnota skal altid vedlægges ved indsendelse til reparation, hvis denne ønskes udført indenfor retten til reklamation. Medfølger købsnota ikke, vil reparationen altid blive udført mod beregning. Indsendelse til reparation Skulle Deres Siemens apparat gå i stykker, kan det indsendes til vort serviceværksted: BSH Hvidevarer A/S, Telegrafvej 4, 2750 Ballerup, tlf. 44 89 88 10.

Frekvens	50 Hz
Tilslutningsværdi	1500 W
Maksimalt pumpetryk, statisk	15 bar
Maksimal kapacitet for vandbeholderen (uden filter)	1,7 l
Maksimal kapacitet for bønnebeholderen	270 g
Elledningens længde	100 cm
Apparatets højde	37,3 cm
Apparatets bredde	24,9 cm
Apparatets dybde	42,8 cm
Vægt, tom	8-9 kg
Maleværkstype	Keramik

---

## Tekniske data

Find tal og fakta om dit apparat her.

Spænding	220-240 V ~
----------	-------------



# Innholdsfortegnelse

<b>Sikkerhet</b> .....	<b>43</b>	Tilberede melkeskum.....	54
Generelle merknader .....	43	Lage varmt vann .....	55
Korrekt bruk.....	43	Drikkeinnstillinger.....	55
Begrensning av brukerkretsen .....	43	Vannfilter .....	56
Sikkerhetshenvisninger .....	44		
<b>Miljøvern og innsparing</b> .....	<b>47</b>	<b>Barnesikring</b> .....	<b>57</b>
Avfallsbehandling av emballasje .....	47	Aktivere barnesikringen .....	57
Energisparing .....	47	Deaktivere barnesikringen .....	57
<b>Oppstilling og tilkobling</b> .....	<b>47</b>	<b>Koppvarmer</b> <sup>1</sup> .....	<b>57</b>
Leveringsomfang .....	47	<b>Grunninnstillingene</b> .....	<b>57</b>
Oppstilling og tilkopling av apparatet.....	47	Oversikt over grunninnstillingene .....	58
		Endring av grunninnstillingene .....	58
<b>Bli kjent med</b> .....	<b>48</b>	<b>Rengjøring og pleie</b> .....	<b>59</b>
Apparat .....	48	Egnethet for oppvaskmaskin.....	59
Betjeningselementer .....	48	Rengjøringsmiddel.....	59
Display .....	48	Rengjøring av apparatet.....	60
<b>Oversikt over drikker</b> .....	<b>49</b>	Rengjøring av dryppskålen og kaffegrutbeholderen.....	60
<b>Tilbehør</b> .....	<b>50</b>	Rengjøring av pulversjakten .....	61
<b>Før første gangs bruk</b> .....	<b>50</b>	Rengjøring av melkesystemet .....	61
Ta i bruk for første gang .....	50	Rengjøre melkebeholderen .....	61
Fyll vanntanken.....	50	Rengjøring av bryggeenhet.....	62
Fyll bønnebeholderen .....	50	Serviceprogrammer .....	62
Innstilling av språk .....	51	<b>Utbedring av feil</b> .....	<b>66</b>
Still inn vannets hardhet.....	51	Merknader i displayet.....	66
Generelle merknader .....	51	Funksjonsfeil.....	68
<b>Grunnleggende betjening</b> .....	<b>52</b>	Problem med resultatet.....	69
Slå apparatet på eller av.....	52	<b>Transport, oppbevaring og avfallsbehandling</b> .....	<b>72</b>
Tilberedning av drikk.....	52	Aktivere frostbeskyttelsen .....	72
Tilberede kaffedrikk av ferske bønner.....	52	Avfallsbehandling av gammelt apparat.....	72
Tilberede kaffedrikk av malt kaffe.....	53	<b>Kundeservice</b> .....	<b>72</b>
Tilberede drikker med melk .....	53	Produktnummer (E-nr.) og produksjonsnummer (FD-nr.) .....	73
Bruke melkebeholderen .....	53	Garantibetingelser.....	73
Tilberede kaffedrikk med melk.....	54		
Tilberede spesielle drikker .....	54		

<sup>1</sup> Avhengig av apparatets utstyr

no

**Tekniske data ..... 73**



## Sikkerhet

Ta hensyn til informasjonen om temaet sikkerhet, slik at du kan bruke apparatet trygt.

### Generelle merknader

Her finner du generell informasjon om denne veiledningen.

- Les nøye gjennom denne veiledningen. Det er en forutsetning for å kunne bruke maskinen sikkert og effektivt.
- Denne veiledningen er rettet mot brukeren av apparatet.
- Følg sikkerhetsanvisningene og advarslene.
- Oppbevar veiledningen og produktinformasjonen for senere bruk eller for en senere eier.
- Kontroller maskinen etter at du har pakket den ut. Ikke koble til maskinen dersom den har transportskader.

### Korrekt bruk

Følg merknadene om forskriftsmessig bruk for å bruke apparatet trygt og korrekt.

Bruk bare apparatet:

- i henhold til denne bruksanvisningen.
- for å tilberede varme drikker.
- i private husholdninger og i lukkede rom hjemme.
- i en høyde over havet på maks. 2000 m.

Koble apparatet fra strømforsyningen når du:

- rengjør apparatet.

### Begrensning av brukerkretsen

Unngå risiko for barn og personer med nedsatt funksjonsevne. Dette apparatet kan brukes av barn fra og med 8 år og av personer med redusert fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og/eller kunnskap, dersom de blir overvåket eller har fått opplæring i en sikker bruk av apparatet og dessuten har forstått farene som kan resultere av feil bruk. Barn må ikke få leke med maskinen.

Rengjøring og brukervedlikehold skal ikke utføres av barn, med mindre de er minst 8 år gamle og er under oppsyn. Barn under 8 år må holdes unna apparatet og strømkabelen.

## Sikkerhetshenvisninger

Følg sikkerhetsinstruksene når du bruker apparatet.

### **ADVARSEL – Fare for kvelning!**

- Barn kan få emballasjen over hodet eller vikle seg inn i den og kveles.
  - ▶ Hold emballasjen borte fra barn.
  - ▶ Barn må ikke få leke med emballasjen.
- Barn kan puste inn eller svelge smådeler og bli kvalt.
  - ▶ Hold smådeler borte fra barn.
  - ▶ Ikke la barn leke med smådeler.

### **ADVARSEL – Fare for elektrisk støt!**

- Ukyndige installasjoner er farlig.
  - ▶ Maskinen må kun tilkobles og brukes i henhold til angivelsene på typeskiltet.
  - ▶ Maskinen skal bare kobles til et strømnnett med vekselstrøm via en forskriftsmessig montert jordet stikkontakt.
  - ▶ Systemet for husets PE-leder må være forskriftsmessig installert.
- En vaskemaskin med skader eller en strømlledning med skader er farlig.
  - ▶ Bruk aldri maskinen hvis den har skader.
  - ▶ Bruk aldri apparatet med sprukket eller knust overflate.
  - ▶ Dra aldri i strømlledningen når du skal koble vaskemaskinen fra strømnettet. Dra alltid i pluggen på strømlledningen.
  - ▶ Hvis vaskemaskinen eller strømlledningen er skadet, må du dra ut støpselet eller slå av sikringen i sikringsskapet umiddelbart.
  - ▶ Ta kontakt med kundeservice. → *Side 72*
  - ▶ Kun opplært fagpersonell skal utføre reparasjoner på maskinen.

- Ukyndige reparasjoner er farlig.
  - ▶ Kun opplært fagpersonell skal utføre reparasjoner på maskinen.
  - ▶ Det må kun brukes originale reservedeler til reparasjon av maskinen.
  - ▶ Dersom det oppstår skader på apparatets strømkabel, må den skiftes ut av produsenten, kundeservice eller av en annen kvalifisert person for å unngå at det oppstår fare.
- Fuktighet som trenger inn, kan forårsake elektrisk støt.
  - ▶ Dypp aldri apparatet eller strømkabelen i vann.
  - ▶ Væske må ikke renne over på apparatets pluggforbindelse.
  - ▶ Apparatet skal kun brukes i lukkede rom.
  - ▶ Utsett aldri apparatet for kraftig varme eller fuktighet.
  - ▶ Ikke bruk dampstråle eller høytrykksspyler for å rengjøre apparatet.

### **ADVARSEL – Brannfare!**

- Apparatet blir varmt.
  - ▶ Sørg for at apparatet ventileres tilstrekkelig.
  - ▶ Apparatet må aldri brukes i et skap.
- Det er farlig å bruke en forlenget strømkabel og ikke godkjent adapter.
  - ▶ Ikke bruk forlengelseskabler eller strømskinner.
  - ▶ Ta kontakt med kundeservice dersom strømkabelen er for kort.
  - ▶ Bruk kun adapter som produsenten har godkjent.

### **ADVARSEL – Fare for forbrenning!**

Noen apparatdeler blir svært varme.

- ▶ Du må aldri berøre de varme apparatdelene.
- ▶ La de varme apparatdelene bli kalde, før du berører dem.

### **ADVARSEL – Fare for skolding!**

Nytilberedte drikker er svært varme.

- ▶ La drikkene kjøle litt ved behov.
- ▶ Unngå hudkontakt med væske og damp som kommer ut.

**⚠ ADVARSEL – Fare for personskader!**

- Feil bruk av apparatet kan innebære risiko for brukeren.
  - ▶ Bruk bare apparatet korrekt.
- Fare for å klemme fingrene når apparatdøren lukkes.
  - ▶ Pass på fingrene når du lukker apparatdøren.
- Kvernen roterer.
  - ▶ Ikke grip inn i kvernen.

**⚠ ADVARSEL – Fare på grunn av magnetisme!**

Apparatet inneholder permanentmagneter. Disse kan påvirke elektroniske implantater, f.eks. pacemakere eller insulinpumper.

- ▶ Personer med elektroniske implantater, må holde en minsteavstand på 10 cm til apparatet.
- ▶ Hold også en minsteavstand på 10 cm til vanntanken når den er tatt ut.

**⚠ ADVARSEL – Fare for helseskader!**

Tilsmussing på apparatet kan være helseskadelig.

- ▶ Følg veiledningen for rengjøring av apparatet.

## Miljøvern og innsparing

Vern om miljøet ved å bruke apparatet på en ressurs sparende måte og ved å avfallsbehandle resirkulerbare materialer forskriftsmessig.

### Avfallsbehandling av emballasje

Emballasjematerialene er miljøvennlige og resirkulerbare.

- ▶ Kildesortér de enkelte komponentene etter type avfall.  
Du kan innhente informasjon om aktuelle muligheter for avfallsbehandling hos en spesialisert forhandler eller hos kommuneadministrasjonen der du bor.

### Energisparing

Dersom du tar hensyn til disse merknadene, forbruker apparatet ditt mindre strøm.

Still inn intervallet for automatisk utkobling til laveste verdi.

- + Apparatet kobler seg tidligere ut når det ikke er i bruk.  
→ "Grunninnstillingene", Side 57

Ikke avbryt tilberedningen av drikken før tiden.

- + Den oppvarmede mengden vann eller melk benyttes optimalt.

Avkalk apparatet med jevne mellomrom.

- + Kalkavleiringer fører til økt energiforbruk.

## Oppstilling og tilkobling

Her får du vite hvor og hvordan du best kan stille opp apparatet. Dessuten får du vite hvordan du kobler apparatet til strømmettet.

### Leveringsomfang

Etter fjerning av emballasjen må du kontrollere alle delene med henblikk på transportskader og forvisse deg om at ingen deler mangler.

→ Fig. 1

<b>A</b>	Helautomatisk espressomaskin
<b>B</b>	Melkebeholder
<b>C</b>	Melkeslange og innsugingsrør
<b>D</b>	Bruksanvisning
<b>E</b>	Rengjøringstabletter <sup>1</sup>
<b>F</b>	Avkalkingstabletter <sup>1</sup>
<b>G</b>	Testremse for måling av vannhardhet
<b>H</b>	Vannfilter <sup>1</sup>

<sup>1</sup> Avhengig av apparatets utstyr

### Oppstilling og tilkopling av apparatet

#### OBS!

Fare for skade på apparatet. Apparatet kan få skader ved ukyndig oppstart.

- ▶ Utstyret skal bare brukes i frostfrie rom.
- ▶ Hvis apparatet har vært transportert eller oppbevart under 0 °C, må du vente i 3 timer ved romtemperatur før det settes i drift.
- ▶ Vent i ca. 5 sekunder etter hver tilkobling.

1. Fjern eksisterende beskyttelsesfolie.

**no** Bli kjent med

2. Sett apparatet på en jevn og vannfast overflate med tilstrekkelig bæreevne.
3. Koble apparatet til en korrekt installert, jordet stikkontakt med støpselet.

---

## Bli kjent med

Bli kjent med apparatets komponenter.

### Apparat

Her finner du en oversikt over apparatets komponenter.


**Merknad:** Det kan forekomme enkelte forskjeller i farger og detaljer mellom de ulike apparattypene.

→ Fig. 

	Vanntank
	Lokk for vanntank
	Koppvarmer <sup>1</sup>
	Aromadeksel
	Bønnebeholder
	Pulversjakt
	Display
	Betjeningsfelt
	Lampe (mot koppen) <sup>1</sup>
	Deksel
	Melkesystem
	Utløpssystem

<sup>1</sup> Avhengig av apparatets utstyr


---

 Dør til bryggekommer

---

 Typeskiilt

---

 Dryppskål

---









 Melkebeholder

---

<sup>1</sup> Avhengig av apparatets utstyr

## Betjeningselementer

Her finner du en oversikt over apparatets symboler. Trykk på symbolene for å gjøre et valg, starte en tilberedning eller utføre en innstilling.

Symbol	Forklaring
	Slå apparatet på/av
menu 	Åpne menyen/forlate menyen <b>Merknad:</b> Meny-tastene er bare synlige når menyen er åpen.
	Naviger oppover i menyen
	Naviger nedover i menyen
ok	Bekreft/lagre i menyen
	Gå tilbake i menyen
	Tilbered to kopper
	Velg kaffestyrke
ml	Justere fyllmengden
	Start/stopp

## Display





Displayet viser valgte drikker, innstillinger og innstillingsmuligheter samt meldinger om driftsstatus. Displayet viser tilleggsinformasjon og handlingsskritt. Informasjonen skjules igjen etter kort tid, eller når en tast trykkes. Handlingsskrittene skjules når de er utført.





## Oversikt over drikker


Med dette apparatet kan du tilberede en hel rekke ulike drikker.

### Hurtigvalg

Symbol	Betegnelse	Forklaring	Kategori
	Espresso	Konsentrert kaffe. Bør serveres i små kopper med tykke vegger. Koppene forvarmes med varmt vann.	→ "Tilberede kaffedrikk av ferske bønner", Side 52 → "Tilberede kaffedrikk av malt kaffe", Side 53
	Caffe Crema	Kaffe med skumlag (crema), eller stor kopp kaffe, som tilberedes med espressometoden.	→ "Tilberede kaffedrikk av ferske bønner", Side 52 → "Tilberede kaffedrikk av malt kaffe", Side 53
	Cappuccino	Espresso med oppskummet melk. Bør serveres i små kopper.	→ "Tilberede kaffedrikk med melk", Side 54
	LatteMacchiato	Kaffespesialitet med tre lag: varm melk nederst, espresso i midten og melkeskum øverst. Bør serveres i et glass.	→ "Tilberede kaffedrikk med melk", Side 54
	Spesielle drikker	Tilbered ytterligere drikker.	→ "Tilberede spesielle drikker", Side 54

### Spesielle drikker

Symbol	Betegnelse	Forklaring	Kategori
	Espresso Macchiato	Espresso, foredlet med melkeskum.	→ "Tilberede kaffedrikk med melk", Side 54
	Flat White	Espresso med oppskummet melk.	→ "Tilberede kaffedrikk med melk", Side 54
	Americano	1/3 espresso, fylles opp med 2/3 varmt vann.	→ "Tilberede kaffedrikk av ferske bønner", Side 52 → "Tilberede kaffedrikk av malt kaffe", Side 53
	Melkeskum	Til tilberedning av kaffespesialiteter med melk.	→ "Tilberede melkeskum", Side 54

Symbol	Betegnelse	Forklaring	Kategori
	Varmt vann	Til tilberedning av varme drikker, f.eks. te, eller til forvarming av kopper.	→ "Lage varmt vann", Side 55

## Tilbehør

Bruk original-tilbehør. Dette er tilpasset ditt apparat. Her får du en oversikt over tilbehøret til apparatet.

Tilbehør	I butikk	Kundeservice
Rengjøringsstabletter	TZ80001N	00311807
Avkalkingstabletter	TZ80002N	00576693
Vannfilter	TZ70003	00575491
Vannfilter, 3-pakning	TZ70033	-
Mikrofiberklut	-	00460770
Rengjøringssett	TZ80004	00576330

## Før første gangs bruk

Utfør grunninnstillingene. Rengjør apparatet og enkeltdelene.

### Ta i bruk for første gang

Utfør innstillingene for første gangs bruk av apparatet etter å ha koblet det til strømmen. Den automatiske visningen av språkvalg og valg av vannhardhet kommer bare til syne første gang apparatet slås på.

### Fyll vanntanken

Fyll vanntanken med friskt, kaldt vann uten kullsyre hver dag.

1. Åpne lokket.
2. Ta vanntanken ut etter det innfelte håndtaket.
3. Spyl vanntanken.

4. Sett inn vannfilteret hvis vannfilter er for hånden.  
→ "Sett inn vannfilter", Side 56
5. Fyll vanntanken opp til merket "max".
6. Sett vanntanken rett inn i holderen.
7. Lukk lokket.

### Fyll bønnebeholderen

#### OBS!

Uegnede bønner kan føre til at kvernen blokkeres.

- ▶ Bruk bare rene, ristede bønneblandinger for espresso- eller kaffeautomater.
- ▶ Ikke bruk glaserte kaffebønner.
- ▶ Ikke bruk karamelliserte kaffebønner.
- ▶ Ikke bruk kaffebønner som er behandlet med andre sukkerholdige tilsetninger.
- ▶ Ikke fyll på pulverkaffe.

1. Åpne lokket.

2. Fyll på kaffebønner.  
Apparatet stiller seg inn på kaffebønnene ved de neste tilberedningene.

3. Lukk lokket.

**Tips:** Oppbevar kaffebønnene kjølig og under lokk, slik at de beholder optimal kvalitet.

Kaffebønnene kan oppbevares i bønneholderen i flere dager uten å tape aroma.

## Innstilling av språk

1. Slå apparatet på med  $\odot$ .  
✓ Displayet viser innstilt språk.
2. Trykk på  $\wedge$  eller  $\vee$  til displayet viser ønsket språk.
3. Trykk på ok.

**Tips:** Du kan til enhver tid endre språket.

→ "Oversikt over grunninnstillingene", Side 58

## Stille inn vannets hardhet

Det er viktig å stille inn korrekt vannhardhet, slik at apparatet kan vise når det må avkalkes. Du kan kontrollere vannhardheten ved hjelp av vedlagt testremse, eller ved å spørre ditt lokale vannverk.

1. Legg testremsen kort i friskt vann fra springen.
2. La vannet dryppe av testremsen.  
✓ Etter 1 minutt viser testremsen vannhardheten.
3. Hvis det er installert bløtgjøringsanlegg for vann i huset, må du stille inn "Kalkfilter".
4. Trykk på  $\wedge$  eller  $\vee$  til displayet viser ønsket vannhardhet.

Tabellen viser tilordningen av trinn til gradene av vannhardhet:

Trinn	tysk hardhetsgrad i °dH	Total hardhet i (mmol/l)
1	1-7	0.18 - 1.25
2	8-14	1.42 - 2.49
3	15-21	2.67 - 3.74
4 <sup>1</sup>	22-30	3.92 - 5.34

<sup>1</sup> Fabrikkinnstilling (kan variere, avhengig av apparattype)

5. Trykk på ok.
6. Kontroller om bønneholderen er fylt.
7. Trykk på ok.  
✓ Apparatet skylles.  
✓ Apparatet er klar til bruk når symbolene for valg av drikk og tastene lyser i betjeningsfeltet.

**Tips:** Du kan til enhver tid endre vannhardhet.

→ "Oversikt over grunninnstillingene", Side 58

## Generelle merknader

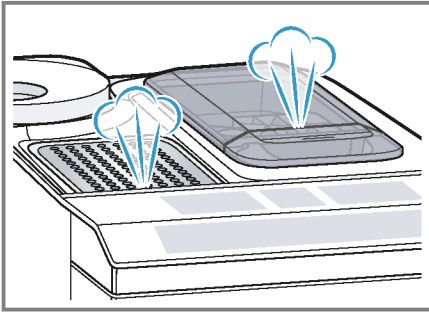
Følg instruksjonene for å kunne bruke apparatet optimalt.

### Merknader

- Apparatet er fra fabrikken programmert med standardinnstillinger for optimal drift.
- Ved levering fra fabrikken er kvernen innstilt på optimal bruk. Hvis kaffen bare produseres i dråper, eller er for tynn eller har for lite skum (Crema), kan du justere malingsgraden mens kvernen er i gang.  
→ "Innstilling av malingsgrad", Side 56
- Apparatet slås automatisk av etter en bestemt tid uten betjening. Du kan endre tiden i grunninnstillingene.  
→ "Oversikt over grunninnstillingene", Side 58
- Under bruk kan det dannes vanddråper i ventilasjonsåpningene og lokket på pulversjakten.

## no Grunnleggende betjening

- Av tekniske årsaker kan det komme damp ut av apparatet.



### Tips

- Du kan deaktivere tastelyden i grunninnstillingene.  
→ "Oversikt over grunninnstillingene", Side 58
- Ved første gangs bruk av apparatet etter at det er kjørt et serviceprogram, eller dersom apparatet ikke har vært i bruk på en stund, har den første drikk som tilberedes ikke full aroma ennå og bør derfor ikke drikkes.
- Du får ikke et passe tykt og fast skum (crema) før etter noen få kopper etter at du har tatt apparatet i bruk.

---

## Grunnleggende betjening

Her får du vite det viktigste om betjeningen av apparatet.

### Slå apparatet på eller av

- ▶ Slå apparatet på eller av med  $\Phi$ .  
Når apparatet slås på, viser displayet Siemens-logoen. Når apparatet slås på og av, skylles det automatisk. Under skylleprosessen viser displayet en dråpe. Hvis apparatet fortsatt er varmt når det

slås på, eller hvis det ikke er tilberedt drikk før apparatet slås av, skyller ikke apparatet.

## Tilberedning av drikk

Her får du vite hvordan du tilbereder en drikk du selv velger.

### ⚠ ADVARSEL Fare for skolding!

Nytilberedte drikker er svært varme.

- ▶ La drikkene kjøle litt ved behov.
- ▶ Unngå hudkontakt med væske og damp som kommer ut.

### Tips

- Du kan velge ønsket drikk direkte med hurtigvalgtastene. I displayet vises drikkene og de aktuelle innstillingene.
- I tillegg til de drikkene du kan velge med hurtigvalgtastene, har apparatet også andre drikker.  
→ "Tilberede spesielle drikker", Side 54
- Du kan tilpasse drikkene din egen individuelle smak.  
→ "Drikkeinnstillinger", Side 55

### Merknader

- Hvis du ikke endrer en innstilling på ca. 5 sekunder, forlater apparatet innstillingsmodus. Innstillingene lagres automatisk.
- Ved enkelte innstillinger tilberedes kaffen i flere trinn. Vent til prosessen er helt ferdig.

## Tilberede kaffedrikk av ferske bønner

1. Sett en forvarmet kopp under utløpssystemet.
  2. Trykk på drikk-symbolet for kaffedrikk uten melk.
- ✓ I displayet vises drikkene og de aktuelle innstillingene.  
→ "Drikkeinnstillinger", Side 55

3. Endre innstillingene ved behov:
- Juster fyllmengden med **ml**.  
→ "Justere fyllmengden", Side 55
  - Juster kaffestyrken med **Ø**.  
→ "Tilpasning av kaffestyrken", Side 55
4. Trykk på **start stop**.
- Kaffebønnene males før hver tilberedning.
- ✓ Maskinen brygger kaffen og fyller den i koppen.

### Tips

- Du kan avslutte tilberedningen før tiden med **start stop**.
- Her får du vite hvordan du tilbereder kaffedrikker med melk.  
→ "Tilberede drikker med melk", Side 53

## Tilberede kaffedrikk av malt kaffe

### OBS!

Pulversjakten kan bli blokkert.

- ▶ Ikke bruk kaffebønner.
- ▶ Ikke bruk instant-kaffe.
- ▶ Pulverrester i pulversjakten strykes ned i pulversjakten med en myk pensel.

### Merk

Ved tilberedning med malt kaffe er følgende valg ikke tilgjengelige:

- To kopper samtidig
  - Kaffestyrke
  - "doubleshot"
1. Sett en forvarmet kopp under utløpssystemet.
  2. Trykk på symbolet for ønsket drikk.
  3. Trykk gjentatte ganger på **Ø**, helt til displayet viser "Malt kaffe".
  4. Åpne pulversjakten.
  5. Fyll maks. 2 strøkne måleskjeer med malt kaffe, maks. 12 g.
  6. Lukk pulversjakten.

### 7. Trykk på **start stop**.

- ✓ Maskinen brygger kaffen og fyller den i koppen.

### Tips

- Du kan avslutte tilberedningen før tiden med **start stop**.
- Gjenta prosedyren hvis du ønsker å tilberede nok en drikk med malt kaffe.
- Vent alltid med å fylle på kaffepulver til rett før du skal tilberede drikken.

## Tilberede drikker med melk

Du kan tilberede kaffedrikker med melk og melkeskum med apparatet.

**Tips:** Du kan også bruke vegetabiliske drikker i stedet for melk, f.eks. av soya.

**Merknad:** Melkeskummets kvalitet avhenger av hvilken type melk eller vegetabilisk drikk som brukes.



### ADVARSEL

#### Fare for forbrenning!

Melkesystemet blir svært varmt.

- ▶ Berør aldri det varme melkesystemet.
- ▶ La det varme melkesystemet bli kaldt før du berører det.

### OBS!

Melkerester kan tørke inn og være vanskelige å fjerne.

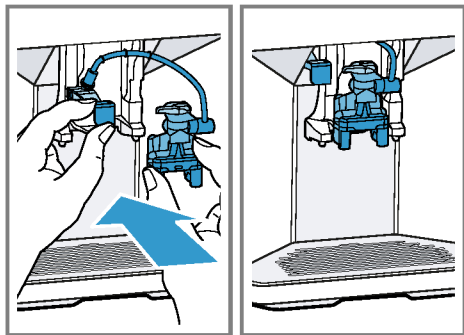
- ▶ Rengjør melkesystemet etter hver bruk.  
→ "Rengjøring av melkesystemet", Side 61

## Bruke melkebeholderen

Melkebeholderen er spesielt utviklet for dette apparatet. Du må kun bruke melkebeholderen i husholdningen og til oppbevaring av melk i kjøleskapet.

## Merk

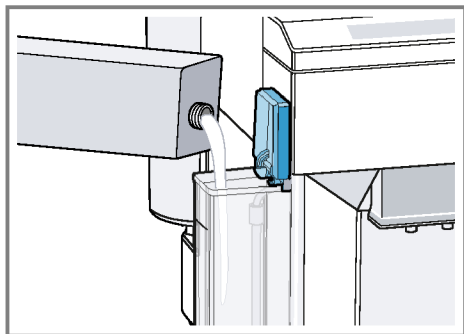
Melkebeholder kan kun kobles til når melkesystemet er montert i utløpssystemet med adapter og slange.



1. Åpne lokket.
  2. Fyll i melken.
  3. Lukk lokket.
  4. Sett melkebeholderen inn på venstre side av apparatet.
- ✓ Melkebeholderen går i inngrep.

## Tips

Vipp opp melkebeholderens lokk for å etterfylle melk under tilberedningen av drikker.



## Tilberede kaffedrikk med melk

### Forutsetninger

- Melkebeholderen er tilkoblet.
- Melkebeholderen er fylt med melk.

1. Sett en forvarmet kopp under utløpssystemet.

2. Trykk på drikk-symbolet for en kaffedrikk med melk.

✓ I displayet vises drikken og de aktuelle innstillingene.  
→ "Drikkeinnstillinger", Side 55

3. Endre innstillingene ved behov:

- Juster fyllmengden med **ml**.  
→ "Justere fyllmengden", Side 55
- Juster kaffestyrken med **Ø**.  
→ "Tilpasning av kaffestyrken", Side 55
- Bruk pulversjakten.  
→ "Tilberede kaffedrikk av malt kaffe", Side 53

4. Trykk på **start stop** og vent til prosessen er ferdig.

Melkesystemet rengjøres automatisk med et kort dampstøt etter tilberedning.

**Tips:** Trykk på **start stop** hvis du vil stoppe tilberedningen før tiden. Trykk på **⏻** hvis du vil stoppe tilberedningen helt.

## Tilberede spesielle drikker

I tillegg til drikkene som du kan velge med hurtigvalgtastene, har apparatet også andre drikker.

- ▶ Trykk gjentatte ganger på **☰**.  
→ "Oversikt over drikker", Side 49

## Tilberede melkeskum

### ⚠ ADVARSEL Fare for forbrenning!




Melkesystemet blir svært varmt.

- ▶ Berør aldri det varme melkesystemet.
- ▶ La det varme melkesystemet bli kaldt før du berører det.

### Forutsetninger

- Melkebeholderen er tilkoblet.
- Melkebeholderen er fylt med melk.

1. Sett en forvarmet kopp under utløpssystemet.

- Trykk gjentatte ganger på , helt til displayet viser "Melkeskum".
- Ved behov endrer du innstillingen:
  - Juster fyllmengden med **ml**.  
→ "Justere fyllmengden", Side 55
- Trykk på .
- ✓ Det strømmer melk ut av utløpssystemet.
- Trykk på  for å stoppe tilberedningen.

## Lage varmt vann



### ADVARSEL

#### Fare for forbrenning!




Melkesystemet blir svært varmt.

- ▶ Berør aldri det varme melkesystemet.
- ▶ La det varme melkesystemet bli kaldt før du berører det.

**Merknad:** Hvis ikke melkesystemet er rengjort, kan det følge små mengder melk med vannet som kommer ut.

**Forutsetning:** Melkesystemet er rengjort.


→ "Rengjøring av melkesystemet", Side 61.

- Sett en forvarmet kopp under utløpssystemet.
- Trykk gjentatte ganger på , helt til displayet viser "Varmt vann".
- Ved behov endrer du innstillingen:
  - Juster fyllmengden med **ml**.  
→ "Justere fyllmengden", Side 55
- Trykk på .
- ✓ Det kommer varmt vann ut av utløpssystemet.
- Trykk på  for å stoppe tilberedningen.

## Drikkeinnstillinger

Tilbered en drikk i samsvar med det du liker.

## Tilpasning av kaffestyrken

- Trykk på symbolet for ønsket drikk.
- Trykk på  for å velge kaffestyrke.

Du kan velge følgende kaffestyrker:

- "mild"
- "normal"
- "sterk"
- "svært sterk"
- "doubleshot"

**Merknad:** Innstillingen "doubleshot" er ikke tilgjengelig for alle drikker og mengder.

**Tips:** For å få en intensiv kaffesmak må du også velge en sterk kaffestyrke når du stiller inn stor fyllemengde.

## Valg av pulverkaffe

- Trykk på symbolet for ønsket drikk.
- Trykk gjentatte ganger på , helt til displayet viser "Malt kaffe".  
→ "Tilberede kaffedrikk av malt kaffe", Side 53

## aromaDouble Shot

Du kan tilberede en ekstra sterk kaffe ved å benytte

innstillingen "doubleshot".

Mengden av oppløste bitterstoffer og uønskede aromastoffer øker jo lengre kaffen brygges. Bitterstoffer og uønskede aromastoffer påvirker smaken og fordøyeligheten negativt. Når halvparten av kaffemengden er brygget, males og brygges kaffeønnene på nytt for å produsere bare de velsmakende og godt fordøyelige aromastoffene.

**Merknad:** Innstillingen "doubleshot" er ikke tilgjengelig for alle drikker og mengder.

## Justere fyllmengden

- Trykk på symbolet for ønsket drikk.

**no** Grunnleggende betjening

- Trykk gjentatte ganger på **ml**, helt til displayet viser ønsket fyllmengde.

## Tilberede to kopper samtidig

Du kan tilberede to kopper av visse typer drikk samtidig, avhengig av apparattype.

### Merk

Funksjonen "Tilbered to kopper" er ikke tilgjengelig for følgende valg:

- "Malt kaffe"
- "doubleshot"
- Fyllmengder mindre enn 35 ml

- Trykk på symbolet for ønsket drikk.
- Trykk på .

✓ Displayet viser innstillingen.

- Sett to kopper til venstre og høyre under utløpssystemet.

- Trykk på <sup>start</sup>stop.

Drikken tilberedes i 2 trinn. Bønnene males i 2 maleprosesser.

✓ Drikken brygges og fylles deretter i koppen.

- Vent til prosessen er ferdig.

## kvern

Apparatet er utstyrt med en justerbar kvern. Med den kan du tilpasse malingsgraden for kaffebønnene individuelt.

### Innstilling av malingsgrad

Still inn ønsket malingsgrad mens kaffebønnene males.

### ADVARSEL

#### Fare for personskader!

Kvernen roterer.



- ▶ Ikke grip inn i kvernen.

### OBS!

Fare for skader på kvernen. Ved ukynlig innstilling av malingsgrad kan kvernen bli skadet.

- ▶ Malingsgraden skal kun stilles inn når kvernen arbeider.

- ▶ Still inn malingsgraden trinn for trinn med dreieknappen.

Malingsgrad	Innstilling
Fin malingsgrad for mørkbrente bønner.	Drei dreieknappen mot urviseren. 
Grov malingsgrad for lysbrente bønner.	Drei dreieknappen med urviseren. 

Innstillingen av malingsgrad trer ikke i kraft før etter kopp nummer to.

**Tips:** Still inn grovere malingsgrad dersom kaffen bare produseres i dråper.

Still inn en finere malingsgrad hvis kaffen er for tynn og har for lite skum (Crema).

## Vannfilter

Med vannfilter reduseres kalkavleiringer og forurensninger i vannet.

### Sett inn vannfilter

#### OBS!

Mulige skader på apparatet på grunn av kalkavleiringer.







- ▶ Skift ut vannfilteret i tide.
- ▶ Skift ut vannfilteret etter senest 2 måneder.

**Merknad:** Skift ut vannfilteret når displayet viser "Skift vannfilter".

Hvis du ikke setter inn nytt filter, må du velge "Uten filter" og følge instruksjonene i displayet.

- Dypp vannfilteret ned i et glass vann til luften slipper ut.  
→ Fig. **3**



2. Trykk på **menu** .
3. Med  eller  velger du "Vannfilter" og trykker på **ok**.
4. Med  eller  velger du "Nytt filter" eller "Skift vannfilter" og trykker på **ok**.
5. **Merknad:** Hvis du ikke setter inn nytt filter, må du velge "Uten filter" i meny-innstillingene.  
Trykk vannfilteret fast inn i vanntanken, og trykk på **ok**.  
→ *Fig. 4* 
6. Fyll vanntanken med vann opp til "max"-merket og trykk på **ok**.
7. Ta ut melkebeholderen på venstre side av apparatet.
8. Sett en beholder med 1 l kapasitet under utløpssystemet, og trykk på **ok**.
  - ✓ Filteret skylles, og indikatoren "Skyllingen er avsluttet." vises.
  - ✓ Apparatet er klart til bruk.

### Tips

- Skift også vannfilter av hygieniske grunner.
- Med vannfilter trenger du ikke avkalke apparatet så ofte.
- Når apparatet ikke har vært i bruk på lang tid, f.eks. etter ferie, må du skylle det benyttede vannfilteret før bruk ved å lage en kopp varmt vann.
- Vannfilteret kan kjøpes i handelen eller fra kundeservice.  
→ *"Tilbehør", Side 50*
- Her får du vite hvordan du setter inn vannfilteret.  
→ *"Sett inn vannfilter", Side 56*

---

## Barnesikring

For å beskytte barn mot skålding og forbrenninger kan apparatet sperres.

### Aktivere barnesikringen

- ▶ Trykk på **ml** i minst 3 sekunder.
- ✓ Displayet viser "Barnesikring aktiv Trykk "ml" på 3 sek for å slå av".

### Deaktivere barnesikringen

- ▶ Trykk på **ml** i minst 3 sekunder.
- ✓ Displayet viser "Barnesikring deaktivert."

---

## Koppvarmer<sup>1</sup>

Du kan forvarme koppene med koppvarmeren.

### ADVARSEL

#### Fare for forbrenning!

Koppvarmeren blir svært varm.

- ▶ Berør aldri en varm koppvarmer.
- ▶ La koppvarmeren bli kald, før du berører den.

### Tips

- Du kan aktivere og deaktivere koppvarmeren i grunninnstillingene.  
→ *"Oversikt over grunninnstillingene", Side 58*
- For å varme opp koppene optimalt, kan du sette koppene med bunnen på koppvarmeren.

---

## Grunninnstillingene

Du kan stille inn apparatet på dine behov og åpne tilleggfunksjoner.

---

<sup>1</sup> Avhengig av apparatets utstyr

## Oversikt over grunninnstillingene



Innstilling	Valg	Beskrivelse
Rengjøring	Melkesystem Avkalking Rengjøring calc'nClean	Starte serviceprogrammer. → "Serviceprogrammer", Side 62
Oppvarm. kopper <sup>1</sup>	Oppvarm. kopp. av <sup>2</sup> Oppvarm. kopp. på	Aktivere eller deaktivere koppvarmeren. → "Koppvarmer", Side 57
Vannfilter	Nytt filter Uten filter	Stille inn bruken av vannfilteret.
Kaffetemperatur	normal høy maks.	Stille inn temperatur for kaffedrikker. <b>Merknad:</b> Innstillingen er aktiv for alle tilberedningsmåter.
Språk	Se utvalget på apparatet.	Stille inn menyspråk. Endringene blir umiddelbart synlige i displayet.
Auto. utkobling	Se utvalget på apparatet.	Stille inn tiden som går til apparatet slår seg av automatisk etter siste tilberedning av drikk.
Vannhardhet	1 (mykt) 2 (middels) 3 (hardt) 4 (meget hardt) <sup>2</sup> Avherdingsanlegg	Stille inn apparatet på lokal vannhardhet. → "Still inn vannets hardhet", Side 51
Tastetoner	Tastetoner på <sup>2</sup> Tastetoner av	Aktivere eller deaktivere tastelyd.
Fabrikkinnstilling	Tilbakestille alt? Fortsette: OK Avbryt: ←	Tilbakestille innstillingene til fabrikkinnstillingene. <b>Merknad:</b> Alle individuelle innstillinger slettes og tilbakestilles til fabrikkinnstillingene.


<sup>1</sup> Avhengig av apparatets utstyr

<sup>2</sup> Fabrikkinnstilling (kan variere, avhengig av apparattype)

## Endring av grunninnstillingene

1. Trykk på menu .

2. Velg ønsket grunninnstilling med  eller  og trykk på **ok**.
- ✓ Displayet viser mulige innstillinger, og navigasjonssymbolene tennes. Displayet merker den aktuelle innstillingen.

3. Velg med  eller  og trykk på **ok**.
- ✓ Innstillingen er lagret.
4. Gå tilbake med .
5. Trykk på **menu**  for å forlate menyen.

## Rengjøring og pleie

Rengjør og vedlikehold vaskemaskinen omhyggelig, slik at den holder seg funksjonsdyktig i lang tid.

### Egnethet for oppvaskmaskin

Her får du vite hvilke komponenter som kan vaskes i oppvaskmaskin.

#### OBS!

Noen komponenter er temperaturømfintlige og kan bli skadet ved vask i oppvaskmaskin.

- ▶ Følg bruksanvisningen for oppvaskmaskinen.
- ▶ Vask kun egnede komponenter i oppvaskmaskinen.
- ▶ Bruk kun programmer som ikke varmer opp vannet til over 60 °C.

Kan vaskes i oppvaskmaskin

- Dryppskål
- Dryppplate
- Dryppegitter
- Kaffegrutbeholder
- Mekanisk nivåindikator
- Melkesystem med adapter
- Pulversjakt med luke
- Melkebeholder med lokk



Kan ikke vaskes i oppvaskmaskin

- Vanntank
- Vanntanklokk
- Aromadeksel
- Bryggeenhet
- Deksel kaffedispenser



## Rengjøringsmiddel

Her får du vite hvilke rengjøringsmidler som er egnet for apparatet.

### ADVARSEL

#### Fare for alvorlige helseskader!

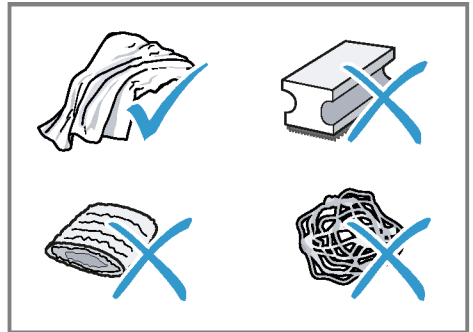
Flytende rengjøringsmidler kan føre til helseskader.

- ▶ Du må aldri drikke flytende rengjøringsmidler.
- ▶ Avkalkings- og rengjøringsmidler må brukes i henhold til instruksjonen, og gjeldende sikkerhetsinstrukser må følges.

#### OBS!

Uegnede rengjøringsmidler kan skade apparatets overflater.

- ▶ Ikke bruk sterke eller skurende rengjøringsmidler.
- ▶ Ikke bruk rengjøringsmidler som inneholder alkohol eller sprit.
- ▶ Ikke bruk harde skureputer eller vaskesvamper.
- ▶ Ikke bruk sitronsyre, eddik eller eddikbaserte midler til avkalkingen.
- ▶ Bruk kun egnede tabletter til avkalking og rengjøring.



#### Tips

- Bruk avkalkings- og rengjøringstabletter som er spesielt utviklet for ditt apparat. Du kan kjøpe tablettene hos kundeservice.  
→ "Tilbehør", Side 50

## no Rengjøring og pleie

- Vask de nye svampklutene grundig for å fjerne ev. salter som sitter i dem. Salt kan føre til flyverust på overflater av edelstål.
- Fjern alltid rester av kalk, kaffe, melk, rengjørings- og avkalkingsmiddel omgående for å hindre rustdannelse.

## Rengjøring av apparatet

### **⚠ ADVARSEL**

#### **Fare for elektrisk støt!**

Fuktighet som trenger inn, kan forårsake elektrisk støt.

- ▶ Dypp aldri apparatet eller strømkabelen i vann.
- ▶ Væske må ikke renne over på apparatets pluggforbindelse.
- ▶ Ikke bruk dampstråle eller høytrykksspyler for å rengjøre apparatet.

### **⚠ ADVARSEL**

#### **Fare for forbrenning!**

Noen apparatdeler blir svært varme.

- ▶ Du må aldri berøre de varme apparatdelene.
  - ▶ La de varme apparatdelene bli kalde, før du berører dem.
1. Koble apparatet fra strømmettet.
  2. Rengjør huset, overflatene i høyglans og betjeningsfeltet med en mikrofiberklut.  
→ "Tilbehør", Side 50
  3. Rengjør utløpssystemet med en myk, fuktig klut etter tilberedning av drikk.
  4. Hvis apparatet ikke har vært i bruk i en lengre periode, f.eks. i ferien, må hele apparatet rengjøres, herunder utløpssystemet, melkesystemet, skåler og bryggeenhet.

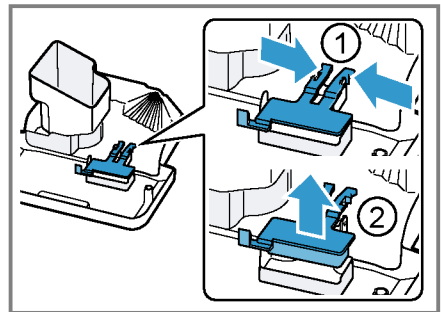
**Merknad:** Apparatet skylles automatisk når du slår det på i kald tilstand, eller når du slår det av etter å ha tilberedt kaffe. Systemet renser altså seg selv.

## Rengjøring av dryppskålen og kaffegrutbeholderen

Tøm og rengjør dryppskålen og kaffegrutbeholderen daglig for å forhindre avleiringer.

1. Åpne døren.
2. Trekk dryppskålen og kaffegrutbeholderen ut fremover.
3. Ta av og rengjør dryppskålen.
4. Tøm og rengjør dryppskålen og kaffegrutbeholderen.
5. Rengjør apparatet innvendig og dryppskålfestet.
6. **Tips**

Når du trykker de to holderne inn, kan du lettere ta ut den mekaniske nivåindikatoren.



Demonter den mekaniske nivåindikatoren og rengjør den med en fuktig klut.

7. Sett sammen dryppskålen, dryppplaten, kaffegrutbeholderen og den mekaniske nivåindikatoren og sett dem inn i apparatet.
8. Lukk døren.

## Rengjøring av pulversjakten

**Tips:** Du kan rengjøre pulversjakten i oppvaskmaskinen.

1. Trekk pulversjakten ut gjennom den åpne luken.  
→ Fig. 5
2. Rengjør pulversjakten med oppvaskmiddel.  
→ Fig. 6
3. Tørk pulversjakten og sett den inn i apparatet.

## Rengjøring av melkesystemet

### ADVARSEL

#### Fare for forbrenning!

Melkesystemet blir svært varmt.

- ▶ Berør aldri det varme melkesystemet.
- ▶ La det varme melkesystemet bli kaldt før du berører det.

### OBS!

Apparatet kan bli skadet ved ukyndig rengjøring.

- ▶ Ikke ha dekslet for utløpssystemet i oppvaskmaskinen.

### Tips

- Hvis du ønsker å rengjøre melkesystemet spesielt grundig, kan du velge serviceprogrammet "Rengjøring av melkesystemet".  
→ "Bruke Rengjøring av melkesystemet", Side 63
  - Du kan vaske alle melkesystemets komponenter i oppvaskmaskinen.
  - Her får du vite hvordan du rengjør melkebeholderen.  
→ "Rengjøre melkebeholderen", Side 61
1. Ta melkebeholderen ut av apparatet.  
→ Fig. 7
  2. Skyv utløpssystemet helt ned.

3. Ta tak under dekslet og trekk det ut mot forsiden.  
→ Fig. 8
4. Trekk den hvite adapteren og melkesystemet ut mot forsiden.  
→ Fig. 9
5. Ta fra hverandre melkesystemet i dets enkeltkomponenter.  
→ Fig. 10
6. Rengjør komponentene med oppvaskvann og en myk klut.  
→ Fig. 11
7. Skyll alle komponentene med rent vann og tørk dem.  
→ Fig. 12
8. Vær nøye med å fjerne såperester i melkesystemet etter rengjøringen.
9. Sett sammen melkesystemets komponenter.  
→ Fig. 13
10. Skyv utløpssystemet helt ned.
11. Skyv den hvite adapteren inn på venstre side og sett melkesystemet rett inn i apparatet fra forsiden.  
→ Fig. 14
12. Hekt fast dekslet øverst og sving det ned.  
→ Fig. 15
- ✓ Dekslet går i inngrep.
13. Skyv utløpssystemet helt opp.  
→ Fig. 16
14. Rengjør melkebeholderen og sett den inn.

## Rengjøre melkebeholderen

Av hygieniske årsaker må melkebeholderen rengjøres regelmessig. Du kan vaske melkebeholderen i oppvaskmaskinen.

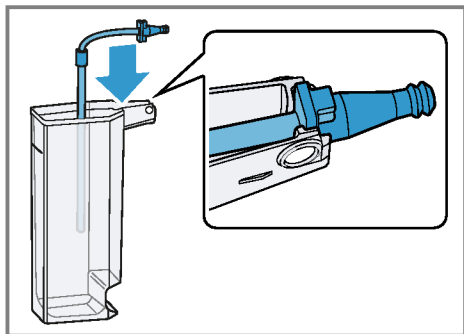
1. Ta ut melkebeholderen.  
→ Fig. 17
2. Ta av lokket.  
→ Fig. 18

no Rengjøring og pleie

3. Ta ut melkeslangen og ta den fra hverandre.  
→ Fig. 19
4. Rengjør alle melkebeholderens komponenter.
5. Monter alle komponentene.

### Tips

Trykk adapterstykket fast inn i festet i melkebeholderen.



## Rengjøring av bryggeenhet

I tillegg til den automatiske skyllingen må du med jevne mellomrom ta ut og rengjøre bryggeenheten.

### ⚠ ADVARSEL

#### Fare for forbrenning!

Noen apparatdeler blir svært varme.

- ▶ Du må aldri berøre de varme apparatdelene.
- ▶ La de varme apparatdelene bli kalde, før du berører dem.

### OBS!

Ved ukynlig rengjøring kan apparatet bli skadet.

- ▶ Ikke bruk oppvaskmiddel.
- ▶ Ikke bruk eddikholdige og syreholdige rengjøringsmidler.
- ▶ Må ikke vaskes i oppvaskmaskin.

1. Slå av apparatet med  $\Phi$ .
2. Åpne døren til bryggekompartimentet.  
→ Fig. 20

3. Ta ut dryppskålen med kaffegrutbeholderen.  
→ Fig. 21
  4. Trykk den røde armen opp.
  5. Grip tak i håndtaket på bryggeenheten og trekk den forsiktig fram og ut.  
→ Fig. 22
  6. Rengjør bryggeenheten grundig i rennende, varmt vann.  
→ Fig. 23
  7. Rengjør innsiden av apparatet med en fuktig klut og fjern kafferestene.
  8. La bryggeenheten og innsiden av apparatet tørke.
  9. Ta tak i håndtaket på bryggeenheten.
  10. Trykk den røde armen opp.
  11. Sett bryggeenheten inn til under armen og skyv den bakover til stopp.  
→ Fig. 24
  - ✓ Armen går i inngrep.
  12. Sett inn dryppskålen med kaffegrutbeholderen.  
→ Fig. 25
  13. Lukk døren.  
→ Fig. 26
- Døren kan bare lukkes når bryggeenheten og dryppskålen er satt korrekt inn.

## Serviceprogrammer

Med visse tidsintervaller anbefaler apparatet deg å benytte serviceprogrammene. Bruk serviceprogrammene for å rengjøre apparatet grundig.

### OBS!

Ikke forskriftsmessig rengjøring og avkalking, eller når dette ikke gjøres i tide, kan føre til skader på apparatet.

- ▶ Utfør straks avkalkingen i samsvar med instruksjonene.

- ▶ Ikke fyll avkalkingstabletter eller andre ting på pulversjakten.

Alt etter vannhardhet og bruk av apparatet, viser displayet følgende meldinger etter et forvarsel:

- "Rengjør melkesystemet."
- "Avkalking nødvendig. Trykk på meny i 3 sek"
- "Rengjøring nødvendig. Trykk på 3 sek meny"
- "calc'nClean nødvendig. Trykk på 3 sek meny"

### Merknader

- Displayet viser fremdriften for prosessen.
- Hvis apparatet ikke er avkalket i tide, viser displayet "Frist for avkalking utløpt. Apparatet er sperret. Trykk på meny i 3 sek".
- Når apparatet er sperret, kan det ikke betjenes igjen før avkalking er utført.
- Hvis du utilsiktet avbryter serviceprogrammet, må det tilbakestilles.  
→ *"Tilbakestill serviceprogrammer"*, Side 63

### Tips

- Hvis du bruker vannfilter, forlenges tidsrommet fram til et serviceprogram må utføres.
- Du kan legge sammen avkalking og rengjøring ved hjelp av serviceprogrammet calc'nClean.  
→ *"Bruke calc'nClean"*, Side 64
- Etter et serviceprogram må du straks rengjøre apparatet med en myk, fuktig klut for å fjerne rester av avkalkingsmidlet og forebygge korrosjon.

### Tilbakestill serviceprogrammer

Utfør følgende trinn hvis et serviceprogram avbrytes, f.eks. på grunn av strømbrudd.

1. Skyll ut av vanntanken.

2. Fyll vanntanken med ferskt vann uten kullsyre opp til "max"-merket.

3. Trykk på **ok**.

✓ Apparatet skylles ca. 2 minutter.

4. Tøm dryppskålen og rengjør den.



5. Sett dryppskålen inn og lukk døren.

6. Start serviceprogrammet på nytt.

### Bruke Rengjøring av melkesystemet

Skyll melkesystemet med vann ved behov. Skyllingen varer ca. 1 minutt.

1. Trykk på menu☰.

2. Med  og  velges "Rengjøring", trykk så på **ok**.

3. Med  og  velges "Melkesystem", trykk så på **ok**.

4. Trykk på **ok** for å starte programmet.

✓ Displayet leder deg gjennom programmet:

5. Ta ut og tøm melkebeholderen.

6. Rengjør melkebeholderen, melkeslangen og innsugingsrøret.

7. Monter komponentene og sett inn melkebeholderen.

8. Sett et tomt glass under utløpssystemet og trykk på **ok**.

Melkesystemet rengjøres automatisk.

✓ Programmet er avsluttet, og apparatet er klar til bruk.

**Tips:** Hvis du ønsker å rengjøre melkesystemet spesielt grundig, kan du med jevne mellomrom rengjøre det manuelt.

→ *"Rengjøring av melkesystemet"*, Side 61

### Bruke Avkalking

Utfør avkalkingsprogrammet når apparatet gjør deg oppmerksom på det. Prosessen varer i ca. 30 minutter.

**Forutsetning:** Bryggeenheten er rengjort.

→ *"Rengjøring av bryggeenhet"*, Side 62

## no Rengjøring og pleie

1. Trykk på **menu**.
2. Med **∨** og **∧** velges "Rengjøring", trykk så på **ok**.
3. Med **∨** og **∧** velges "Avkalking", trykk så på **ok**.
4. Trykk på **ok** for å starte programmet.
  - ✓ Displayet leder deg gjennom programmet:
5. Tøm og sett inn dryppskålen.
6. Ta ut og tøm melkebeholderen.
7. Rengjør melkebeholderen, melkeslangen og innsugingsrøret.
8. Monter komponentene og sett inn melkebeholderen.
9. Ta ut vannfilteret hvis vannfilter er for hånden.
10. Trykk på **ok**.
11. Tøm vanntanken.
12. Fyll en beholder med 0,5 l lunke vann.
13. Ha en Siemens-avkalkingstablett i vannet og rør til tablettene har løst seg fullstendig opp.
14. Fyll avkalkingsløsningen på vanntanken, opp til calc-merket, og trykk på **ok**.
15. Sett den tomme beholderen under utløpssystemet og trykk på **ok**.
  - ✓ Avkalkingsprogrammet kjører i ca. 20 minutter.
16. Spyl vanntanken.
17. Trykk på **ok**.
18. Sett inn vannfilteret hvis vannfilter er for hånden.
  - "Sett inn vannfilter", Side 56
19. Trykk på **ok**.
20. Fyll på rent vann opp til "max"-merket.
21. Trykk på **ok**.
  - ✓ Avkalkingsprogrammet går nå i ca. 1 minutt og skyller apparatet.
22. Tøm og sett inn dryppskålen.
23. Ta ut og tøm melkebeholderen.
24. Rengjør melkebeholderen, melkeslangen og innsugingsrøret.

25. Monter komponentene og sett inn melkebeholderen.

- ✓ Programmet er avsluttet, og apparatet er klar til bruk.

### Bruke Rengjøring

Utfør rengjøringsprogrammet når apparatet gjør oppmerksom på det. Prosessen varer i ca. 9 minutter.

**Forutsetning:** Bryggeenheten er rengjort.

→ "Rengjøring av bryggeenhet", Side 62

1. Trykk på **menu**.
2. Med **∨** og **∧** velges "Rengjøring", trykk så på **ok**.
3. Med **∨** og **∧** velges "Rengjøring", trykk så på **ok**.
4. Trykk på **ok** for å starte programmet.
  - ✓ Displayet leder deg gjennom programmet:
5. Tøm og sett inn dryppskålen.
6. Åpne pulversjakten.
7. Ha en Siemens-rengjøringstablett i pulversjakten.
8. Lukk pulversjakten og trykk på **ok**.
9. Sett en beholder med minst 0,5 l kapasitet under utløpssystemet, og trykk på **ok**.
  - ✓ Rengjøringsprogrammet kjører i ca. 7 minutter.
10. Tøm og sett inn dryppskålen.
  - ✓ Programmet er avsluttet, og apparatet er klar til bruk.

### Bruke calc'nClean

Med serviceprogrammet calc'nClean kan du kombinere programmene Rengjøring og Avkalking. Utfør calc'nClean-programmet når apparatet gjør deg oppmerksom på det. Prosessen varer i ca. 43 minutter.

**Forutsetning:** Bryggeenheten er rengjort.

→ "Rengjøring av bryggeenhet", Side 62



1. Trykk på **menu**.
2. Med **∨** og **∧** velges "Rengjøring", trykk så på **ok**.
3. Med **∨** og **∧** velges "calc'nClean", trykk så på **ok**.
4. Trykk på **ok** for å starte programmet.
- ✓ Displayet leder deg gjennom programmet:
5. Tøm og sett inn dryppskålen.
6. Ta ut og tøm melkebeholderen.
7. Rengjør melkebeholderen, melkeslangen og innsugingsrøret.
8. Monter komponentene og sett inn melkebeholderen.
9. Ta ut vannfilteret hvis vannfilter er for hånden.
10. Trykk på **ok**.
11. Tøm vanntanken.
12. Fyll en beholder med 0,5 l lunke vann.
13. Ha en Siemens-avkalkingstablett i vannet og rør til tablettene har løst seg fullstendig opp.
14. Fyll avkalkingsløsningen på vanntanken, opp til calc-merket, og trykk på **ok**.
15. Sett den tomme beholderen under utløpssystemet og trykk på **ok**.
- ✓ Avkalkingsprogrammet kjører i ca. 20 minutter.
16. Spyl vanntanken.
17. Trykk på **ok**.
18. Sett inn vannfilteret hvis vannfilter er for hånden.  
→ "Sett inn vannfilter", Side 56
19. Trykk på **ok**.
20. Fyll på rent vann opp til "max"-merket.
21. Trykk på **ok**.
- ✓ Programmet går i ca. 1 minutt og skyller apparatet.
22. Tøm og sett inn dryppskålen.
23. Åpne pulversjakten.
24. Ha en Siemens-rengjøringstablett i pulversjakten.
25. Lukk pulversjakten og trykk på **ok**.
26. Sett en beholder med minst 0,5 l kapasitet under utløpssystemet, og trykk på **ok**.
- ✓ Rengjøringsprogrammet kjører i ca. 7 minutter.
27. Tøm og sett inn dryppskålen.
28. Ta ut og tøm melkebeholderen.
29. Rengjør melkebeholderen, melkeslangen og innsugingsrøret.
30. Monter komponentene og sett inn melkebeholderen.
- ✓ Programmet er avsluttet, og apparatet er klar til bruk.

## Utbedring av feil

Du kan selv utbedre små feil på apparatet. Benytt deg av informasjonen om feilsøking før du tar kontakt med kundeservice. På den måten unngår du unødige kostnader.

### ADVARSEL

#### Fare for elektrisk støt!

Ukyndige reparasjoner er farlig.

- ▶ Kun opplært fagpersonell skal utføre reparasjoner på maskinen.
- ▶ Det må kun brukes originale reservedeler til reparasjon av maskinen.
- ▶ Dersom det oppstår skader på apparatets strømkabel, må den skiftes ut av produsenten, kundeservice eller av en annen kvalifisert person for å unngå at det oppstår fare.

## Merknader i displayet

Feil	Årsak	Utbedring av feil
Displayet viser "Lukk" selv om døren er lukket.	Døren er ikke lukket korrekt.	▶ Trykk døren godt igjen.
	Apparatet er for varmt.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Koble apparatet fra nettet.</li> <li>2. Vent i 1 time for at apparatet skal bli kaldt.</li> </ol>
Displayet viser "Tøm dryppskålen og sett den inn igjen.", selv om dryppskålen er tom.	Apparatet er slått av og registrerer ikke tømningen.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Slå apparatet på og ta ut dryppskålen.</li> <li>2. Sett dryppskålen inn igjen.</li> </ol>
	Dryppskålen er tilsmusset.	▶ Rengjør dryppskålen grundig.
Displayet viser "Fyll vanntanken", til tross for at vanntanken er full.	Vanntanken er satt inn feil.	▶ Sett vanntanken korrekt inn.
	Kullsyreholdig vann i vanntanken.	▶ Fyll vanntanken med friskt vann fra springen.
	Flottøren i vanntanken henger fast.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ta ut vanntanken.</li> <li>2. Rengjør vanntanken grundig.</li> </ol>
	Det nye vannfilteret er ikke skylt i henhold til instruksjonen.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Skyll vannfilteret i henhold til instruksjonen. → "Sett inn vannfilter", Side 56</li> <li>2. Ta vannfilteret i bruk.</li> </ol>
	Det er luft i vannfilteret.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Legg vannfilteret i bløt i vann, med åpningen vendt opp, helt til det ikke lenger kommer ut luftbobler.</li> <li>2. Sett filteret inn igjen. → "Sett inn vannfilter", Side 56</li> </ol>
	Vannfilteret er gammelt.	▶ Sett inn et nytt vannfilter.

<b>Feil</b>	<b>Årsak</b>	<b>Utbedring av feil</b>
Displayet viser "Fyll vanntanken", til tross for at vanntanken er full.	Kalkavleiringer i vanntanken blokkerer systemet.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Rengjør vanntanken grundig.</li> <li>2. Start avkalkingsprogrammet. → <i>"Bruke Avkalking", Side 63</i></li> </ol>
Displayet viser "Fyll kaffebønner på bønnebeholderen.", til tross for at bønnebeholderen er full.  Kvernen maler ikke bønner, til tross for at bønnebeholderen er full.	Bønnene inneholder for mye olje og faller ikke ned i kvernen.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Bank lett på bønnebeholderen.</li> <li>▶ Skift til en annen kaffesort. Ikke bruk bønner som inneholder for mye olje.</li> <li>▶ Rengjør den tomme bønnebeholderen med en fuktig klut.</li> </ul>
Displayet viser "Rengjør bryggeenheten, sett den inn igjen lukk døren."	Bryggeenheten er tilsmusset.	▶ Rengjør bryggeenheten. → <i>"Rengjøring av bryggeenhet", Side 62</i>
	Bryggeenhetens mekanisme er tungt bevegelig.	▶ Rengjør bryggeenheten. → <i>"Rengjøring av bryggeenhet", Side 62</i>
	For mye malt kaffe i bryggeenheten.	▶ Bruk maks. 2 strøkne måleskjeer med kaffepulver. → <i>"Rengjøring av bryggeenhet", Side 62</i>
Displayet viser "Spennning (V) ikke korrekt."	Husets elektriske anlegg har feil spenning.	▶ Apparatet skal kun brukes ved 220 - 240 V.
Displayet viser "Start apparatet på nytt."	Bryggeenheten er svært tilsmusset eller kan ikke tas ut.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Start apparatet på nytt.</li> <li>▶ Rengjør bryggeenheten. → <i>"Rengjøring av bryggeenhet", Side 62</i></li> </ul>
	Apparatet har en feil.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Trekk ut støpselet og vent i 10 sekunder.</li> <li>2. Sett støpselet i igjen.</li> </ol>
Displayet viser svært ofte "calc'nClean".	Vannet inneholder for mye kalk.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Sett inn et nytt vannfilter. → <i>"Sett inn vannfilter", Side 56</i></li> <li>2. Still inn en passende vannhardhet. → <i>"Still inn vannets hardhet", Side 51</i></li> </ol>
	Det er brukt feil eller for lite avkalkingsmiddel.	▶ Bruk kun egnede tabletter til avkalkingen.
	Serviceprogrammet er ikke fullstendig utført.	▶ Tilbakestill serviceprogrammet. → <i>"Tilbakestill serviceprogrammer", Side 63</i>

## Funksjonsfeil

Feil	Årsak	Utbedring av feil
Apparatet reagerer ikke lenger.	Apparatet har en feil.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Trekk ut støpselet og vent i 10 sekunder.</li> <li>2. Sett støpselet i igjen.</li> </ol>
Apparatet avgir bare vann, ingen kaffe.	En tom bønnebeholder gjenkjennes ikke av apparatet.	▶ Fyll på kaffebønner.
	Kaffesjakten i bryggeenheten er tett.	▶ Rengjør bryggeenheten. → "Rengjøring av bryggeenhet", Side 62
	Bønnene inneholder for mye olje og faller ikke ned i kvernen.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Bank lett på bønnebeholderen.</li> <li>▶ Skift til en annen kaffesort. Ikke bruk bønner som inneholder for mye olje.</li> <li>▶ Rengjør den tomme bønnebeholderen med en fuktig klut.</li> </ul>
Apparatet avgir ikke melkeskum.	Bryggeenheten er ikke satt korrekt inn.	▶ Skyv bryggeenheten helt bak.
	Melkesystemet er tilsmusset.	▶ Rengjør melkesystemet i oppvaskmaskinen. → "Rengjøring av melkesystemet", Side 61
	Melkerøret er ikke stukket ned i melken.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Bruk mer melk.</li> <li>▶ Kontroller om melkerøret er stukket ned i melken.</li> </ul>
Apparatet har store kalkavleiringer.	Apparatet har store kalkavleiringer.	▶ Avkalk apparatet. → "Bruke Avkalking", Side 63
	Melkesystemet suger ikke opp melk.	▶ Sett melkesystemet korrekt sammen. → "Rengjøring av melkesystemet", Side 61
	Feil rekkefølge ved tilkobling av melkebeholder og melkesystem.	▶ Sett først melkesystemet inn i utløpet og deretter melkebeholderen.
Melkeskummet er for kaldt.	Melkerøret er ikke stukket ned i melken.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Bruk mer melk.</li> <li>▶ Kontroller om melkerøret er stukket ned i melken.</li> </ul>
	Melken er for kald.	▶ Bruk lunken melk.

<b>Feil</b>	<b>Årsak</b>	<b>Utbedring av feil</b>
Apparatet avgir ikke varmt vann.	Melkesystemet er tilsmusset.	▶ Rengjør melkesystemet i oppvaskmaskinen. → "Rengjøring av melkesystemet", Side 61
Melkesystemet kan ikke monteres eller demonteres.	Feil rekkefølge på monteringen.	▶ Koble først til melkesystemet og deretter melkebeholderen. Under demonteringen må du først ta ut melkebeholderen og deretter melkesystemet.
Apparatet avgir ikke drikk.	Det er luft i vannfilteret.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Legg vannfilteret i bløt i vann, med åpningen vendt opp, helt til det ikke lenger kommer ut luftbobler.</li> <li>2. Sett filteret inn igjen. → "Sett inn vannfilter", Side 56</li> </ol> <p>▶ Sett vannfilteret rett inn i koblingen mot vanntanken og trykk det på plass.</p>
	Rester av avkalkingsmiddel blokkerer vanntanken.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ta ut vanntanken.</li> <li>2. Rengjør vanntanken grundig.</li> </ol>
Det finnes vandrdåper inne i bunnen av apparatet.	Dryppskålen ble tatt ut for tidlig.	▶ Vent i noen sekunder etter at den siste drikken er ferdig, før du tar ut dryppskålen.
Bryggeenheten kan ikke tas ut.	Bryggeenheten er ikke i uttaksstilling.	▶ Slå apparatet på igjen.
Ikke mulig å betjene apparatet. Skiftende visninger i displayet.	Apparatet er i demonstrasjonsmodus.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ta ut vanntanken og fyll den med friskt, kaldt vann.</li> <li>2. Sett vanntanken inn igjen.</li> </ol>
Kvernen starter ikke.	Apparatet er for varmt.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Koble apparatet fra nettet.</li> <li>2. Vent i 1 time for at apparatet skal bli kaldt.</li> </ol>

## Problem med resultatet

<b>Feil</b>	<b>Årsak</b>	<b>Utbedring av feil</b>
Sterkt vekslende kvalitet på kaffe eller melkeskum.	Apparatet har kalkavleiringer.	▶ Avkalk apparatet. → "Bruke Avkalking", Side 63
Vekslende kvalitet på melkeskummet.	Kvaliteten på melkeskummet avhenger av hvilken type melk eller vegetabilsk drikk som brukes.	▶ Du kan optimalisere resultatet ved å velge passende melk eller vegetabilsk drikk.

## no Utbedring av feil

Feil	Årsak	Utbedring av feil
Det avgis ikke kaffe, eller bare i dråper. Innstilt fyllmengde oppnås ikke.	Malingsgraden er innstilt for fin.	▶ Still inn grovere maling. → <i>"Innstilling av malingsgrad", Side 56</i>
	Apparatet har store kalkavleiringer.	▶ Avkalk apparatet. → <i>"Bruke Avkalking", Side 63</i>
	Det er luft i vannfilteret.	1. Legg vannfilteret i bløt i vann, med åpningen vendt opp, helt til det ikke lenger kommer ut luftbobler. 2. Sett filteret inn igjen. → <i>"Sett inn vannfilter", Side 56</i>
	Apparatet er tilsmusset.	▶ Rengjør bryggeenheten. → <i>"Rengjøring av bryggeenhet", Side 62</i> ▶ Avkalk og rengjør apparatet. → <i>"Bruke calc'nClean", Side 64</i>
	Kaffestyrken er innstilt for høyt.	▶ Reduser kaffestyrken til f.eks. "normal". → <i>"Tilpasning av kaffestyrken", Side 55</i>
Kaffen får ikke noe skumlag (crema).	Kaffesorten er ikke optimal.	▶ Bruk en kaffesort med en større andel Robusta-bønner. ▶ Bruk bønner som er brent mørkere.
	Kaffebønnene er ikke lenger nybrente.	▶ Bruk ferske bønner.
	Malingsgraden passer ikke til kaffebønnene.	▶ Still inn en finere malingsgrad. → <i>"Innstilling av malingsgrad", Side 56</i>
Kaffen er for sur.	Malingsgraden er innstilt for grov.	▶ Still inn en finere malingsgrad. → <i>"Innstilling av malingsgrad", Side 56</i>
	Kaffesorten er ikke optimal.	▶ Bruk en kaffesort med en større andel Robusta-bønner. ▶ Bruk bønner som er brent mørkere.
Kaffen er for bitter.	Malingsgraden er innstilt for fin.	▶ Still inn grovere maling. → <i>"Innstilling av malingsgrad", Side 56</i>
	Kaffesorten er ikke optimal.	▶ Skift til en annen kaffesort.

<b>Feil</b>	<b>Årsak</b>	<b>Utbedring av feil</b>
Kaffen smaker brent.	Malingsgraden er innstilt for fin.	▶ Still inn grovere maling. → <i>"Innstilling av malingsgrad", Side 56</i>
	Kaffesorten er ikke optimal.	▶ Skift til en annen kaffesort.
	Det er innstilt for høy temperatur på kaffen.	▶ Still inn en lavere temperatur på kaffen. → <i>"Oversikt over grunninnstillingene", Side 58</i>
Kaffegruten er ikke fast og for våt.	Malingsgraden er ikke innstilt optimalt.	▶ Still inn en grovere eller finere malingsgrad. → <i>"Innstilling av malingsgrad", Side 56</i>
	For lite malt kaffe.	▶ Bruk 2 strøkne måleskjeer kaffepulver.
	Bønnene inneholder for mye olje.	▶ Bruk en annen type kaffebønner.

---

## Transport, oppbevaring og avfallsbehandling

Her får du vite hvordan du skal forberede apparatet på transport og oppbevaring. Dessuten får du vite hvordan du kan kvitte deg med gamle apparater.

### Aktivere frostbeskyttelsen


Beskytt apparatet mot frost under transport og oppbevaring

#### OBS!

Væskerester i apparatet kan føre til skader på apparatet under transport eller oppbevaring.

- ▶ Tøm ledningssystemet før transport eller oppbevaring.

#### Forutsetninger

- Apparatet er klart til bruk.
  - Vanntanken er fylt.
1. Ta ut melkebeholderen.
  2. Rengjør bryggeenheten.  
→ "Rengjøring av bryggeenhet", Side 62
  3. Sett en stor beholder under utløpssystemet.
  4. Trykk gjentatte ganger på , helt til displayet viser "Melkeskum".
  5. Trykk gjentatte ganger på **ml**, helt til displayet viser 240 ml.
  6. Trykk på <sup>start</sup><sub>stop</sub>.
  7. Vent til det kommer damp ut av apparatet.
  8. Ta ut vanntanken.  
✓ Apparatet tømmes automatisk.
  9. Hvis meldingen "Fyll vanntanken" vises, kan du ignorere den.
  10. Tøm og rengjør vanntanken og dryppskålen.
  11. Sett inn vanntanken og dryppskålen.

12. Slå apparatet av og koble det fra strømmettet.

## Avfallsbehandling av gammelt apparat

Med miljøvennlig avfallsbehandling kan verdifulle råstoffer gjenvinnes.

1. Trekk ut strømkabelens støpsel.
2. Kapp av strømkabelen.
3. Kvitt deg med apparatet på miljøvennlig måte.



Dette apparatet er klassifisert i henhold til det europeiske direktivet 2012/19/EU om avhending av elektrisk- og elektronisk utstyr (waste electrical and electronic equipment - WEEE). Direktivet angir rammene for innlevering og gjenvinning av innbytteprodukter.

---

---

## Kundeservice

Hvis du har spørsmål, hvis du ikke selv kan utbedre en feil på apparatet, eller hvis apparatet må repareres, må du henvende deg til vår kundeservice. Mange problemer kan du løse selv ved å bruke informasjonen om utbedring av feil i denne bruksanvisningen eller på våre nettsider. Hvis dette ikke er tilfelle, må du ta kontakt med vår kundeservice.

Vi finner alltid en passende løsning. Vi sørger for at apparatet repareres med original-reservedeler av opplærte teknikere fra kundeservice, innenfor garantiiden og etter at produsentens garanti er utløpt. Innenfor EØS får du funksjonsrelevante original-reservedeler i samsvar med gjeldende forordning om økologisk



design hos vår kundeservice i minst 7 år fra apparatet bringes ut på markedet.

**Merknad:** I rammen av produsentens garantivilkår er bruk av kundeservice gratis.

Du får detaljert informasjon om garantitid og garantivilkår i ditt land hos vår kundeservice, din forhandler eller på våre nettsider.

Når du tar kontakt med kundeservice, trenger du produktnummer (E-nr.) og produksjonsnummer (FD-nr.) for apparatet.

Du finner kontaktopplysningene for kundeservice i kundeservicefortegnelsen helt bak i veiledningen eller på våre nettsider.

## Produktnummer (E-nr.) og produksjonsnummer (FD-nr.)

Du finner produksjonsnummeret (E-nr.) og produktnummeret (FD-nr.) på apparatets typeskilt.

Du kan skrive ned opplysningene, slik at du har data for apparatet og telefonnummeret til kundeservice raskt tilgjengelig når du trenger dem.

## Garantibetingelser

Du har krav på garanti i samsvar med vilkårene nedenfor.

For dette apparatet gjelder de garantibetingelser som er oppgitt av vår representant i de respektive land. Detaljer om disse garantibetingelsene får du ved å henvende deg til elektrohandelen der du har kjøpt apparatet. Ved krav i forbindelse med garantiytelser, er det i alle fall nødvendig å legge fram kvittering for kjøpet av apparatet.

## Tekniske data

Her finner du tall og fakta om ditt apparat.

Spenning	220-240 V ~
Frekvens	50 Hz
Tilkoblingsverdi	1500 W
Maksimalt pumpetrykk, statisk	15 bar
Maksimal kapasitet, vanntank (uten filter)	1,7 l
Maksimal kapasitet, bønnebeholder	270 g
Strømkabelens lengde	100 cm
Apparatets høyde	37,3 cm
Apparatbredde	24,9 cm
Apparatets dybde	42,8 cm
Vekt, tom	8-9 kg
Type kaffekvern	Keramisk

## Innehållsförteckning

<b>Säkerhet .....</b>	<b>75</b>	Tillred hett vatten .....	87
Allmänna anvisningar .....	75	Dryckesinställningar .....	87
Användning för avsett ändamål .....	75	Vattenfilter .....	88
Begränsning av användarkretsen .....	75	<b>Barnspärr .....</b>	<b>89</b>
Säkerhetsföreskrifter .....	76	Aktivera barnsäkring .....	89
<b>Miljöskydd och sparsamhet.....</b>	<b>79</b>	Avaktivera barnsäkring .....	89
Förpackningsmaterialet.....	79	<b>Koppuppvärmning<sup>1</sup> .....</b>	<b>89</b>
Spara energi.....	79	<b>Grundinställningar.....</b>	<b>89</b>
<b>Uppställning och anslutning .....</b>	<b>79</b>	Översikt grundinställningar.....	90
Leveransomfattning.....	79	Ändra grundinställningar .....	90
Uppställning och anslutning av apparaten .....	79	<b>Rengöring och skötsel .....</b>	<b>91</b>
<b>Lär känna.....</b>	<b>80</b>	Diskmaskinsduglighet .....	91
Apparat .....	80	Rengöringsmedel .....	91
Manöverorgan .....	80	Rengöring av apparaten .....	92
Display .....	80	Rengör droppskål och kaffesumpbehållare .....	92
<b>Dryckesöversikt.....</b>	<b>80</b>	Rengör pulvertrumman .....	93
<b>Tillbehör .....</b>	<b>82</b>	Rengör mjölksystemet .....	93
<b>Före första användningen .....</b>	<b>82</b>	Rengöring av mjölkbehållaren.....	93
Utför den första idrifttagningen.....	82	Rengör bryggenheten .....	94
Fyll vattentanken .....	82	Serviceprogram .....	94
Fyll på bönbehållaren.....	82	<b>Avhjälpning av fel.....</b>	<b>98</b>
Språkinställning .....	83	Information i displayen.....	98
Ställ in vattenhårdhet .....	83	Funktionsfel .....	100
Allmänna anvisningar.....	83	Resultatproblem .....	101
<b>Grundläggande manövrering.....</b>	<b>84</b>	<b>Transport, lagring och avfallshantering.....</b>	<b>104</b>
Slå på och av apparaten.....	84	Aktivera frostskydd .....	104
Dryckestillredning .....	84	Omhändertagande av begagnade apparater.....	104
Tillred kaffedryck av färska bönor ....	84	<b>Kundtjänst .....</b>	<b>104</b>
Tillred kaffedryck av malet kaffe .....	85	Produktnummer (E-nr) och tillverkningsnummer (FD) .....	105
Dryckestillredning med mjölk .....	85	Garantivillkor.....	105
Använd mjölkbehållare.....	85	<b>Tekniska data .....</b>	<b>105</b>
Tillred kaffedryck med mjölk .....	86		
Tillred speciella drycker .....	86		
Tillred mjölkskum.....	86		

<sup>1</sup> Allt efter apparatens utrustning



## Säkerhet

Följ informationen om säkerhet så att du använder apparaten på ett säkert sätt.

### Allmänna anvisningar

Här hittar du allmän information om bruksanvisningen.

- Läs noga igenom bruksanvisningen. Först därefter kan du använda apparaten säkert och effektivt.
- Denna bruksanvisning riktar sig till den som använder apparaten.
- Följ säkerhetsföreskrifterna och varningstexterna.
- Förvara bruksanvisningen och produktinformationen för senare användning eller till nästa ägare.
- Kontrollera apparaten efter uppackningen. Anslut inte apparaten om den har transportskador.

### Användning för avsett ändamål

För att du ska kunna använda apparaten säkert och rätt måste du följa anvisningarna om användning för avsett ändamål.

Använd apparaten enbart:

- enligt denna bruksanvisning.
- för att tillaga varma drycker.
- i privata hushåll och i slutna utrymmen i hemmiljö.
- upp till högst 2000°m höjd över havet.

Koppla bort apparaten från elnätet när du:

- rengör den.

### Begränsning av användarkretsen

Förhindra risker för barn och utsatta personer.

Denna apparat kan användas av barn från 8 år och äldre och av personer med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och/eller kunskap såvida detta sker under

uppsikt eller om de undervisats i hur man säkert använder apparaten och förstått de faror som kan uppstå i samband med felaktig användning.

Låt inte barn leka med maskinen.

Rengöring och användarskötsel får inte utföras av barn om de inte är minst 8 år gamla och står under uppsikt.

Låt inte barn under 8 års ålder komma i närheten av apparaten och anslutningsledningen.

## Säkerhetsföreskrifter

Följ säkerhetsföreskrifterna när du använder apparaten.

### **VARNING – Risk för kvävning!**

- Barn kan dra förpackningsmaterial över huvudet eller trassla in sig i det och kvävas.
  - ▶ Låt inte barn komma i närheten av förpackningsmaterial.
  - ▶ Låt inte barn leka med förpackningsmaterialet.
- Barn kan andas in eller svälja smådelar och kvävas av dem.
  - ▶ Låt inte barn komma i närheten av smådelar.
  - ▶ Låt inte barn leka med smådelar.

### **VARNING – Risk för elstöt!!**

- Felinstallationer är farliga.
  - ▶ Anslut och använd bara maskinen enligt uppgifterna på typskylten.
  - ▶ Elanslut bara maskinen via ett rätt installerat, jordat uttag för växelström.
  - ▶ Skyddsledarsystemet i byggnadens elanläggning måste vara installerat enligt gällande föreskrifter.
- Skadad maskin eller sladd är farligt.
  - ▶ Använd aldrig en skadad maskin.
  - ▶ Använd aldrig en apparat med sprucken trasig yta.
  - ▶ Dra aldrig i sladden för att göra maskinen strömlös. Dra alltid i kontakten, inte sladden.
  - ▶ Dra direkt ur sladdens kontakt eller slå av säkringen i proppskåpet om maskin eller sladd är skadade.
  - ▶ Ring service! → *Sida 104*

- ▶ Det är bara specialutbildad personal som får reparera maskinen.
- Felinstallationer är farliga.
  - ▶ Det är bara specialutbildad personal som får reparera maskinen.
  - ▶ Maskinen får bara repareras med originalreservdelar.
  - ▶ Om apparatens nätanslutningsledning blir skadad måste den för att risker ska förhindras bytas av tillverkaren eller dennes kundtjänst eller av en person med likvärdiga kvalifikationer.
- Risk för elektrisk stöt om fukt tränger in!
  - ▶ Sänk aldrig ner apparaten eller nätanslutningsledningen i vatten.
  - ▶ Låt ingen vätska rinna ut på apparatens stickkontaktanslutning.
  - ▶ Använd apparaten enbart i slutna utrymmen.
  - ▶ Utsätt aldrig apparaten för stark värme eller väta.
  - ▶ Använd inte ångrengöring eller högtryckstvätt för att rengöra apparaten.

### **VARNING – Brandrisk!**

- Apparaten blir het.
  - ▶ Sörj för tillräcklig luftväxling kring apparaten.
  - ▶ Använd aldrig apparaten i ett skåp.
- Det är farligt att använda en förlängd nätanslutningsledning och ej godkända adaptrar.
  - ▶ Använd inte förlängningskablar eller grenuttag.
  - ▶ Kontakta kundtjänsten om nätanslutningsledningen är för kort.
  - ▶ Använd enbart adaptrar som är godkända av tillverkaren.

### **VARNING – Risk för brännskador!**

Vissa apparatdelar blir mycket varma.

- ▶ Vidrör aldrig heta apparatdelar.
- ▶ Låt heta apparatdelar svalna innan du vidrör dem.

**⚠ VARNING – Risk för skållning!**

Nytillagade drycker kan vara mycket heta.

- ▶ Låt vid behov dryckerna svalna.
- ▶ Undvik hudkontakt med utströmmande vätskor och ångor.

**⚠ VARNING – Risk för personsador!**

- En felaktig användning av apparaten kan utsätta användaren för risker.
  - ▶ Använd endast apparaten ändamålsenligt.
- Fastklämning av fingrar när apparatluckan stängs.
  - ▶ Akta fingrarna när du stänger apparatluckan.
- Kvarnen roterar.
  - ▶ Stick aldrig ner fingrarna i kvarnen.

**⚠ VARNING – Risk på grund av magnetfält!**

Apparaten innehåller permanentmagneter. De kan påverka elektroniska implantat, t.ex. pacemaker och insulinpumpar.

- ▶ Personer med elektroniska implantat måste hålla minst 10 cm avstånd till apparaten.
- ▶ Håll minst 10 cm avstånd även till vattentanken.

**⚠ VARNING – Risk för hälsosador!**

Nedsmutsningar på apparaten kan vara farligt för hälsan.

- ▶ Följ rengöringsanvisningarna för apparaten.

## Miljöskydd och sparsamhet

Skona miljön genom att använda apparaten resursbesparande och omhänderta återanvändningsbara material korrekt.

### Förpackningsmaterialet

Förpackningsmaterialen är miljövänliga och återvinningsbara.

- ▶ Källsortera och omhänderta de olika beståndsdelarna.

Information om aktuell avfallshantering kan du få hos återförsäljare och kommun.

### Spara energi

Om du följer anvisningarna förbrukar apparaten mindre energi.

Ställ in intervallet för automatisk avstängning på det minsta värdet.

- + När apparaten inte används stängs den av tidigare.  
→ "Grundinställningar", Sida 89

Avbryt inte dryckestillredningen i förtid.

- + Den upphettade mängden vatten eller mjölk används optimalt.

Avkalka apparaten regelbundet.

- + Kalkavlagringar ökar energiförbrukningen.

## Uppställning och anslutning

Här får du veta var och hur du bäst ställer upp apparaten. Dessutom får du veta hur du ska ansluta apparaten till elnätet.

## Leveransomfattning

Kontrollera efter upppackningen att inga delar är transportskadade och att leveransen är komplett.

→ *Figur 1*

<b>A</b>	Helautomatisk kaffemaskin
<b>B</b>	Mjölkebehållare
<b>C</b>	Mjölkslang och sugrör
<b>D</b>	Bruksanvisning
<b>E</b>	Rengöringstabletter <sup>1</sup>
<b>F</b>	Avkalkningstabletter <sup>1</sup>
<b>G</b>	Testremsa vattenhårdhet
<b>H</b>	Vattenfilter <sup>1</sup>

<sup>1</sup> Allt efter apparatens utrustning

## Uppställning och anslutning av apparaten

### OBS.!

Risk för skada på apparaten. Apparaten kan skadas vid felaktigt idrifttagning.

- ▶ Använd endast maskinen i frostfria utrymmen.
- ▶ Om apparaten har transporterats eller lagrats under 0 °C, låt apparaten stå i 3 timmar i rumstemperatur före idrifttagning.
- ▶ Vänta i ca 5 sekunder efter varje anslutning.

1. Ta bort befintliga skyddsfolier.
2. Ställ apparaten på en jämn, tillräckligt bärkraftig och vattentålig yta.
3. Anslut apparaten med stickkontakten till ett jordat eluttag som är installerat enligt gällande bestämmelser.

## Lär känna

Lär känna din apparats beståndsdelar.

### Apparat

Här finns en översikt över apparatens beståndsdelar.

**Anmärkning:** Beroende på apparattyp kan avvikelser hos färger och detaljer förekomma.

→ *Figur 2*

1	Vattentank
2	Lock vattentank
3	Koppuppvärmning <sup>1</sup>
4	Arombevarande lock
5	Bönbehållare
6	Pulvertrumma
7	Display
8	Manöverfält
9	Koppbelysning <sup>1</sup>
10	Kåpa
11	Mjölksystem
12	Utloppssystem
13	Apparatlucka
14	Typskylt

<sup>1</sup> Allt efter apparatens utrustning


15 Droppskål

16 Mjölkebehållare

<sup>1</sup> Allt efter apparatens utrustning

### Manöverorgan

Här finns en översikt över apparatens symboler. Tryck på symbolerna för att välja, starta en tillredning eller göra en inställning.

Symbol	Beskrivning
	Avstängning / start av apparaten
menu 	Öppna menyn / lämna menyn <b>Anmärkning:</b> Menyknapparna är endast synliga när menyn är öppen.
	Navigera uppåt i menyn
	Navigera nedåt i menyn
ok	Bekräfta / spara i menyn
	Gå tillbaka i menyn
	Tillred två koppar
	Välj kaffestyrka
ml	Anpassa påfyllningsmängd
<small>start stop</small>	Starta / stoppa

### Display

Displayen visar valda drycker, inställningar och inställningsmöjligheter, liksom även meddelanden om driftsstatus.






Displayen visar ytterligare information och handlingssteg. Informationen försvinner efter en kort tid eller efter knapptryckning. Handlingsstegen försvinner när de har genomförts.

## Dryckesöversikt






Med apparaten kan du tillreda många olika drycker.



**Snabbval**

<b>Symbol</b>	<b>Beteckning</b>	<b>Beskrivning</b>	<b>Kategori</b>
	Espresso	Koncentrerat kaffe. Serveras helst i små tjockväggiga koppar. Förvärm kopparna med hett vatten.	→ "Tillred kaffedryck av färska bönor", Sida 84 → "Tillred kaffedryck av malet kaffe", Sida 85
	Caffe Crema	Kaffe med ett crema-skikt eller stor kopp kaffe tillredd enligt espressometoden.	→ "Tillred kaffedryck av färska bönor", Sida 84 → "Tillred kaffedryck av malet kaffe", Sida 85
	Cappuccino	Espresso med skummad mjölk. Serveras helst i små koppar.	→ "Tillred kaffedryck med mjölk", Sida 86
	LatteMacchiato	Kaffespecialitet med tre skikt: underst varm mjölk, i mitten espresso och överst mjölkskum. Serveras helst i ett glas.	→ "Tillred kaffedryck med mjölk", Sida 86
	Speciella drycker	Tillred speciella drycker.	→ "Tillred speciella drycker", Sida 86

**Speciella drycker**

<b>Symbol</b>	<b>Beteckning</b>	<b>Beskrivning</b>	<b>Kategori</b>
	Espresso Macchiato	Espresso förfinad med mjölkskum.	→ "Tillred kaffedryck med mjölk", Sida 86
	Flat White	Espresso med skummad mjölk.	→ "Tillred kaffedryck med mjölk", Sida 86
	Americano	1/3 espresso, fylls upp med 2/3 hett vatten.	→ "Tillred kaffedryck av färska bönor", Sida 84 → "Tillred kaffedryck av malet kaffe", Sida 85
	Mjölkskum	Brygger kaffedrycker med mjölk.	→ "Tillred mjölkskum", Sida 86
	Hett vatten	Så att du kan göra varma drycker, som t.ex. te, eller förvärma koppar.	→ "Tillred hett vatten", Sida 87

## Tillbehör

Använd originaltillbehör. De är anpassade till din apparat. Här får du en överblick över tillbehören till din apparat.

Tillbehör	Handel	Kundtjänst
Rengöringstabletter	TZ80001N	00311807
Avkalkningstabletter	TZ80002N	00576693
Vattenfilter	TZ70003	00575491
Vattenfilter 3-pack	TZ70033	-
Mikrofiberduk	-	00460770
Skötselset	TZ80004	00576330

## Före första användningen

Gör grundinställningarna. Rengör apparaten och de enskilda delarna.

## Utför den första idrifttagningen

Efter elanslutningen måste du göra inställningarna för den första idrifttagningen. Den automatiska visningen för språkvalet och vattenhårdhetsvalet visas endast vid första påslagningen.

## Fyll vattentanken

Fyll på nytt, kallt vatten utan kolsyra i vattentanken varje dag.

1. Öppna locket.
2. Ta ut vattentanken i det infällda handtaget.
3. Skölj vattentanken.
4. Sätt i vattenfiltret om det finns ett sådant.  
→ "Sätt i vattenfiltret", Sida 88
5. Fyll på vattentanken upp till "max"-markeringen.
6. Sätt i vattentanken rakt i hållaren.
7. Stäng locket.

## Fyll på bönbehållaren

### OBS.!

Olämpliga bönor kan täppa till kvarnen.




- Använd bara rena, rostade espresso- eller maskinbönblandningar.
- Använd inga glaserade espresso-/kaffebönor.
- Använd inga karamelliserade kaffebönor.
- Använd kaffebönor som behandlats med sockerhaltiga tillsatser.
- Fyll inte på något pulverkaffe.

1. Öppna locket.
2. Fyll på kaffebönor.  
Apparaten ställer vid de nästa tillredningarna in sig efter kaffebönorna.
3. Stäng locket.

**Tips** För att bevara kvaliteten optimalt, lagra kaffebönorna svalt och i tillsluten burk.

Du kan förvara kaffebönorna flera dagar i bönbehållaren utan att de förlorar sin arom.

## Språkinställning



1. Starta apparaten med .
- ✓ Displayen visar det förinställda språket.
2. Tryck på  eller  tills displayen visar önskat språk.
3. Tryck på **ok**.

**Tips** Du kan när som helst ändra språk.

→ "Översikt grundinställningar",  
Sida 90

## Ställ in vattenhårdhet

Det är viktigt att ställa in vattenhårdheten rätt så att maskinen i god tid visar när den måste kalkas av. Du kan bestämma vattenhårdheten med den bifogade testremsan eller så kan du fråga hos din lokala vattenleverantör.

1. Doppa testremsan kort i friskt kranvatten.
2. Låt testremsan droppa av.
- ✓ Testremsan visar vattenhårdheten efter 1 minut.
3. Om det finns ett vattenavhårdningssystem i ditt hus ställer du in "Avhårdningssystem".
4. Tryck på  eller  tills displayen visar önskad vattenhårdhet.  
Tabellen visar hur stegen motsvarar de olika vattenhårhetsgraderna:

Läge	Tysk hårdhet i °dH	Total hårdhet i (mmol/l)
1	1-7	0.18 - 1.25
2	8-14	1.42 - 2.49
3	15-21	2.67 - 3.74
4 <sup>1</sup>	22-30	3.92 - 5.34

<sup>1</sup> Fabriksinställning (kan avvika beroende på apparattyp)

5. Tryck på **ok**.

6. Kontrollera om bönbehållaren är fylld.
7. Tryck på **ok**.
- ✓ Apparaten sköljer.
- ✓ Om symbolerna för dryckesval och knapparna lyser på manöverfältet är apparaten driftklar.

**Tips** Du kan när som helst ändra vattenhårdhet.

→ "Översikt grundinställningar",  
Sida 90

## Allmänna anvisningar

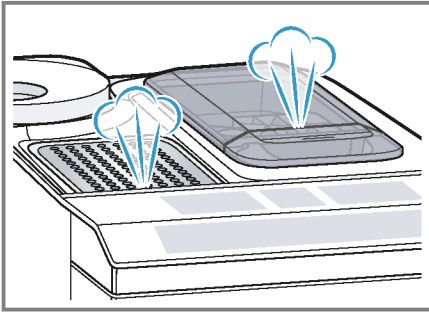
Följ anvisningarna för att använda din apparat på optimalt sätt.

### Anmärkning

- Från fabriken finns standardinställningar inprogrammerade för bästa möjliga drift.
- Kvarnen är fabriksinställd för optimal användning. Om kaffet bara rinner ut droppvis eller är för svagt och har för liten crema kan du justera malningsgraden medan kvarnen är igång.  
→ "Ställ in malningsgrad", Sida 88
- Apparaten stängs av automatiskt om ingen manövrering sker under en viss tid. Du kan ändra tidslängden i grundinställningarna.  
→ "Översikt grundinställningar", Sida 90
- Vid användning kan vattendroppar bildas på ventilationsöppningarna och pulvertrummas lock.

## sv Grundläggande manövrering

- Av tekniska skäl kan ånga strömma ut ur apparaten.



### Tips


- Du kan slå av knappljudet i grundinställningarna.  
→ "Översikt grundinställningar", Sida 90
- Om du använder din apparat för första gången, har genomfört ett serviceprogram eller inte har använt din apparat på länge har den första drycken ännu inte full arom och bör inte drickas.
- En permanent finporig och stabil crema uppnår du när du har tagit din apparat i drift och har gjort några koppar.

---

## Grundläggande manövrering

Här får du veta det väsentligaste om hur din apparat ska manövreras.

### Slå på och av apparaten

- ▶ Slå på och av  apparaten.  
Vid påslagning visar displayen Siemens-logotypen. Vid på- och avslagning sköljer apparaten automatiskt. Vid sköljningen visar displayen en droppe. Om apparaten fortfarande är varm vid påslagning eller om ingen dryck har tillretts före avslagning sköljer inte apparaten.

## Dryckestillredning

Ta reda på hur du tillreder önskad dryck.

### VARNING

#### Risk för skällning!

Nyttilagade drycker kan vara mycket heta.

- ▶ Låt vid behov dryckerna svalna.
- ▶ Undvik hudkontakt med utströmmande vätskor och ångor.

### Tips

- Du kan välja önskad dryck direkt med snabbvalsknapparna. Du får upp drycken och aktuella inställningar på displayen.
- Din apparat har förutom de drycker som du kan tillreda med hjälp av snabbvalknapparna andra drycker.  
→ "Tillred speciella drycker", Sida 86
- Du kan anpassa din dryck efter din individuella smak.  
→ "Dryckesinställningar", Sida 87

### Anmärkingar

- Om du inte ändrar någon inställning på ca 5 sekunder lämnar apparaten inställningsläget. Inställningarna sparas automatiskt.
- Vid vissa inställningar tillagas kaffet i flera steg. Vänta tills förloppet har avslutats helt.

## Tillred kaffedryck av färska bönor

1. Ställ en förvärmad kopp under utloppssystemet.
2. Tryck på drycksymbolen för en kaffedryck utan mjölk.
- ✓ Displayen visar drycken och de aktuella inställningarna.  
→ "Dryckesinställningar", Sida 87
3. Ändra inställningarna vid behov:

- Anpassa den påfyllda mängden med **ml**.  
→ "Anpassa påfyllningsmängd", Sida 87
  - Anpassa kaffedrycken med **Ø**.  
→ "Anpassa kaffestyrkan", Sida 87
4. Tryck på <sup>start</sup><sub>stop</sub>.
- Nya kaffeböner mals till varje bryggnig.
- ✓ Kaffet bryggs och rinner ner i koppen.

**Tips**

- Du kan avsluta tillagningen i förtid med <sup>start</sup><sub>stop</sub>.
- Ta reda på hur du tillreder kaffedrycker med mjölk.  
→ "Dryckestillredning med mjölk", Sida 85

**Tillred kaffedryck av malet kaffe****OBS.!**

- Pulvertrumman kan bli igensatt.
- ▶ Använd inte kaffeböner.
  - ▶ Använd inte snabbkaffepulver.
  - ▶ Sopa ner eventuella pulverrester i pulvertrumman med en mjuk borste.

**Anmärkning**

Vid tillagning med malet kaffe finns inte följande val:

- Två koppar samtidigt
  - Kaffestyrka
  - "doubleshot"
1. Ställ en förvärmad kopp under utloppssystemet.
  2. Tryck på symbolen för önskad dryck.
  3. Tryck flera gånger på **Ø** tills displayen visar "Kaffepulver".
  4. Öppna pulvertrumman.
  5. Fyll på högst 2 strukna måttskedar kaffepulver, högst 12 g.
  6. Stäng pulvertrumman.

7. Tryck på <sup>start</sup><sub>stop</sub>.

- ✓ Kaffet bryggs och rinner ner i koppen.

**Tips**

- Du kan avsluta tillagningen i förtid med <sup>start</sup><sub>stop</sub>.
- Upprepa förloppet om du vill tillaga ytterligare en dryck med malet kaffe.
- Fyll alltid på kaffepulvret först strax innan du tillagar drycken.

**Dryckestillredning med mjölk**

Du kan tillreda kaffedrycker med mjölk och mjölkskum med din apparat.

**Tips** Du kan också använda växtbaserade drycker istället för mjölk, t.ex. av soja.

**Anmärkning:** Mjölkskummets kvalitet beror på vilken typ av mjölk eller vegetabilisk dryck som används.

**⚠ VARNING****Risk för brännskador!**

Mjölksystemet blir mycket hett.

- ▶ Berör aldrig det heta mjölksystemet.
- ▶ Låt det heta mjölksystemet svalna före beröring.

**OBS.!**

Mjölkrester kan torka fast och vara svåra att få bort.

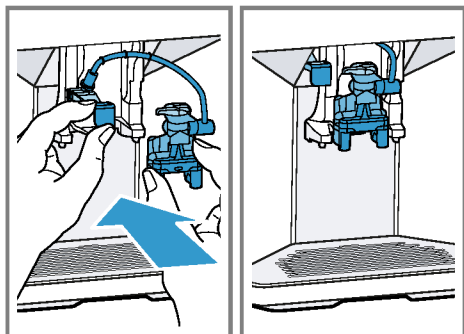
- ▶ Rengör mjölksystemet efter varje användning.  
→ "Rengör mjölksystemet", Sida 93

**Använd mjölkbehållare**

Mjölkbehållaren är specialutvecklad för denna apparat. Använd endast mjölkbehållaren inom hushåll och för förvaring av mjölk i kylskåpet.

**Anmärkning**

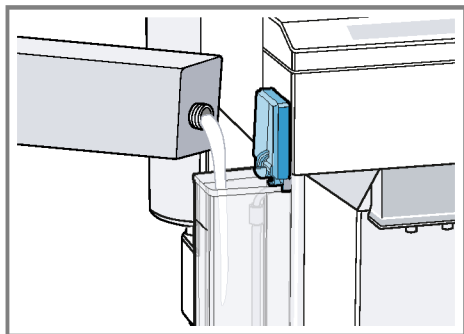
Du kan endast ansluta mjölkbehållaren om mjölksystemet har monterats med adapter och slang i utloppssystemet.



1. Öppna locket.
  2. Håll i mjölk.
  3. Stäng locket.
  4. Sätt i mjölkbehållaren till vänster om apparaten.
- ✓ Mjölkbehållaren hakar i.

### Tips

Fäll upp mjölkbehållarens lock för att fylla på mjölk under tillredningen.



## Tillred kaffedryck med mjölk

### Förutsättningar

- Mjölkbehållaren är ansluten.
  - Mjölkbehållaren är fylld med mjölk.
1. Ställ en förvärmad kopp under utloppssystemet.
  2. Tryck på dryckessymbolen för en kaffedryck med mjölk.
- ✓ Du får upp drycken och aktuella inställningar på displayen.  
→ "Dryckesinställningar", Sida 87

3. Ändra inställningarna vid behov:
  - Anpassa den påfyllda mängden med **ml**.  
→ "Anpassa påfyllningsmängd", Sida 87
  - Anpassa kaffedrycken med **∅**.  
→ "Anpassa kaffestyrkan", Sida 87
  - Använd pulvertrumman.  
→ "Tillred kaffedryck av malet kaffe", Sida 85

4. Tryck på **start/stop** och vänta tills förloppet är avslutat.

Mjölksystemet rengörs automatiskt med en kort ångstöt efter tillredningen.

**Tips** Tryck på **start/stop** om du vill stoppa tillredningen i förtid. Tryck på **∅** om du vill stoppa hela tillredningen.

## Tillred speciella drycker

Din apparat har förutom de drycker som du kan tillreda med hjälp av snabbvalknapparna även andra drycker.

- ▶ Tryck på **☰** flera gånger.  
→ "Dryckesöversikt", Sida 80

## Tillred mjölkskum

### ⚠ VARNING



#### Risk för brännskador!

Mjölksystemet blir mycket hett.

- ▶ Berör aldrig det heta mjölksystemet.
- ▶ Låt det heta mjölksystemet svalna före beröring.

### Förutsättningar

- Mjölkbehållaren är ansluten.
  - Mjölkbehållaren är fylld med mjölk.
1. Ställ en förvärmad kopp under utloppssystemet.
  2. Tryck på **☰** flera gånger tills displayen visar "Mjölkskum".
  3. Ändra vid behov inställningen:

- Anpassa den påfyllda mängden med **ml**.  
→ "*Anpassa påfyllningsmängd*", Sida 87
- 4. Tryck på .
- ✓ Mjölkskummet rinner ut ur utloppssystemet.
- 5. Tryck på  för att stoppa tillredningen.

## Tillred hett vatten



### **VARNING**

#### **Risk för brännskador!**




Mjölksystemet blir mycket hett.

- ▶ Berör aldrig det heta mjölksystemet.
- ▶ Låt det heta mjölksystemet svalna före beröring.

**Anmärkning:** Om mjölksystemet inte är rengjort kan små mängder mjölk rinna ut tillsammans med vattnet.

**Förutsättning:** Mjölksystemet är rengjort.

→ "*Rengör mjölksystemet*", Sida 93.


1. Ställ en förvärmad kopp under utloppssystemet.
2. Tryck på  flera gånger tills displayen visar "Hett vatten".
3. Ändra vid behov inställningen:
  - Anpassa den påfyllda mängden med **ml**.  
→ "*Anpassa påfyllningsmängd*", Sida 87
4. Tryck på .
- ✓ Hett vatten rinner ut ur utloppssystemet.
5. Tryck på  för att stoppa tillredningen.

## Dryckesinställningar

Tillred en dryck efter eget önskemål.

### **Anpassa kaffestyrkan**

1. Tryck på symbolen för önskad dryck.

2. Tryck på  för att välja kaffestyrka.


Du kan välja följande kaffestyrkor:

- "milt"
- "normalt"
- "starkt"
- "myck. starkt"
- "doubleshot"

**Anmärkning:** Inställningen "doubleshot" finns inte för alla drycker och dryckesmängder.

**Tips** Välj en hög kaffestyrka vid en hög påfyllningsmängd för att få en intensiv kaffesmak.

### **Välj kaffestyrka**

1. Tryck på symbolen för önskad dryck.
2. Tryck på  flera gånger tills displayen visar "Kaffepulver".  
→ "*Tillred kaffedryck av malet kaffe*", Sida 85

### **aromaDouble Shot**

Du kan tillaga extra starkt kaffe genom att använda inställningen "doubleshot". Ju längre du brygger kaffet, desto mer bitterämnen och oönskade aromer frigörs. Bitterämnen och oönskade aromer inverkar negativt på kaffets smak och njutbarhet. För att bara de välsmakande och njutbara smakämnen ska frigöras mals och bryggs kaffeböner på nytt när halva mängden har tillagats.

**Anmärkning:** Inställningen "doubleshot" finns inte för alla drycker och dryckesmängder.

### **Anpassa påfyllningsmängd**

1. Tryck på symbolen för önskad dryck.
2. Tryck på **ml** flera gånger till displayen visar önskad påfyllningsmängd.



## Tillred två koppar samtidigt

Beroende på din apparattyp kan du för vissa drycker tillaga två koppar samtidigt.

### Anmärkning

Funktionen "Tillaga två koppar" finns inte för följande val:

- "Kaffepulver"
- "doubleshot"
- Påfyllningsmängd mindre än 35 ml

1. Tryck på symbolen för önskad dryck.
2. Tryck på .
- ✓ Displayen visar inställningen.
3. Ställ två koppar till vänster och till höger under utloppssystemet.
4. Tryck på .  
Drycken tillagas i 2 steg. Bönorna mals i 2 malningar.
- ✓ Drycken bryggs och rinner sedan ner i koppen.
5. Vänta tills förloppet har avslutats helt.

## Kvarn

Din apparat har en inställbar kvarn, med vilken du kan anpassa kaffebönornas malningsgrad individuellt.

### Ställ in malningsgrad

Ställ in önskad malningsgrad medan kaffebönorna mals.

### VARNING

#### Risk för personskador!



Kvarnen roterar.

- ▶ Stick aldrig ner fingrarna i kvarnen.

### OBS.!

Risk för skada på kvarnen. Kvarnen kan skadas om malningsgraden ställs in felaktigt.

- ▶ Ställ endast in malningsgraden när kvarnen går.
- ▶ Ställ in malningsgraden stegvis med vredet.

Malningsgrad	Inställning
Fin malningsgrad för mörkrostade bönor.	Vrid vredet moturs. 
Grov malningsgrad för ljusrostade bönor.	Vrid vredet medurs. 

Inställningen av malningsgrad verkar först efter den andra koppen kaffe.

**Tips** Om kaffet bara rinner ut droppvis ställer du in en grövre malningsgrad. Om kaffet är för svagt och har för liten crema ställer du in en finare malningsgrad.

## Vattenfilter

Ett vattenfilter reducerar kalkavlagringar och föroreningar i vattnet.






### Sätt i vattenfiltret

#### OBS.!

Möjliga apparatskador genom igenkalkning.

- ▶ Byt ut vattenfiltret i god tid.
- ▶ Byt ut vattenfiltret senast efter 2 månader.

**Anmärkning:** Byt vattenfiltret när displayen visar "Byt vattenfilter". Välj "Inget filter" och följ anvisningarna på displayen om du inte sätter in något nytt filter.

1. Doppa vattenfiltret i ett glas med vatten tills luftbubblorna har strömmat ut.  
→ *Figur 3*
2. Tryck på .
3. Tryck med  eller  "Vattenfilter" och **ok**.
4. Välj med  eller  "Nytt filter" eller "Byt vattenfilter" och tryck på **ok**.



5. **Anmärkning:** Välj "Inget filter" i menyinställningarna om du inte sätter in något nytt filter.  
Tryck in vattenfiltret stadigt i vattentanken och tryck på **ok**.  
→ *Figur 4*
6. Fyll vattentanken med vatten upp till markeringen "max" och tryck på **ok**.
7. Ta bort mjölkbehållaren till vänster på apparaten.
8. Ställ ett kärl med volymen 1 liter under utloppssystemet och tryck på **ok**.
  - ✓ Filtret sköljs och indikeringen "Sköljningen är slutförd." visas.
  - ✓ Apparaten är klar att använda.

### Tips

- Byt vattenfilter också av hygieniska skäl.
- Med ett vattenfilter behöver du inte avkalka apparaten så ofta.
- Skölj det insatta vattenfiltret innan du använder det genom att tillaga en kopp med hett vatten om du inte har använt apparaten på länge, t.ex. om du har haft semester.
- Du kan köpa vattenfiltret i handeln eller via kundtjänsten.  
→ *"Tillbehör", Sida 82*
- Ta reda på hur du sätter in vattenfiltret.  
→ *"Sätt i vattenfiltret", Sida 88*

---

## Barnspärr

För att skydda barn mot skållning och brännskador kan du spärra apparaten.

## Aktivera barnsäkring

- ▶ Tryck på **ml** i minst 3 sekunder.
- ✓ Displayen visar "Barnsäkring aktiv  
Avaktivera genom att trycka på "ml" i 3 s".

## Avaktivera barnsäkring

- ▶ Tryck på **ml** i minst 3 sekunder.
- ✓ Displayen visar "Barnsäkring avaktiverad.".

---

## Koppuppvärmning<sup>1</sup>

Du kan förvärma dina koppar med koppuppvärmningen.

### VARNING

#### Risk för brännskador!

Koppuppvärmningen blir mycket het.

- ▶ Berör aldrig den heta koppuppvärmningen.
- ▶ Låt den heta koppuppvärmningen svalna före beröring.

### Tips

- Du kan aktivera och avaktivera koppuppvärmningen i grundinställningarna.  
→ *"Översikt grundinställningar", Sida 90*
- Ställ kopparna med koppbotten på koppuppvärmaren för att värma upp kopparna optimalt.

---

## Grundinställningar

Du kan ställa in apparaten efter dina behov och hämta extrafunktioner.

---

<sup>1</sup> Allt efter apparatens utrustning

## Översikt grundinställningar







Inställning	Val	Beskrivning
Rengöring	Mjölksystem Avkalka Rengör calc'nClean	Starta serviceprogrammen. → "Serviceprogram", Sida 94
Koppvärmare <sup>1</sup>	Koppvärmare av <sup>2</sup> Koppvärmare på	Slå på eller av koppuppvärmningen. → "Koppuppvärmning", Sida 89
Vattenfilter	Nytt filter Inget filter	Ställ in vattenfiltrets användning.
Kaffetemperatur	normal hög max.	Ställ in temperaturen för kaffedrycker. <b>Anmärkning:</b> Inställningen gäller för alla tillredningstyper.
Språk	Se valet på apparaten.	Ställ in menyspråk. Ändringar visas direkt på displayen.
Auto. avstängning	Se valet på apparaten.	Ställ in den tid efter vilken apparaten ska stängas av automatiskt efter den sista dryckestillredningen.
Vattenhårdhet	1 (mjukt) 2 (medel) 3 (hårt) 4 (mycket hårt) <sup>2</sup> Avhårdningssystem	Ställ in apparaten efter den lokala vattenhårdheten. → "Ställ in vattenhårdhet", Sida 83
Knapptoner	Knapptoner på <sup>2</sup> Knapptoner av	Starta eller stäng av knappljudet.
Fabriksinställning	Återställ allt? Fortsätt: OK Avbryt: ←	Återställ inställningarna till fabriksläget. <b>Anmärkning:</b> Alla individuella inställningar tas bort och återställs till fabriksinställningar.

<sup>1</sup> Allt efter apparatens utrustning

<sup>2</sup> Fabriksinställning (kan avvika beroende på apparattyp)

## Ändra grundinställningar

1. Tryck på .

2. Välj önskad grundinställning med  eller  och tryck på **ok**.
- ✓ Displayen visar inställningsmöjligheter och navigeringssymbolerna tänds. Displayen betecknar aktuell inställning.
3. Gör önskat val med  eller  och tryck på **ok**.
- ✓ Inställningen har sparats.
4. Gå tillbaka med .
5. Tryck på **menu**  för att lämna menyn.

## Rengöring och skötsel

Du måste rengöra och sköta om maskinen noga för att den ska fungera.

### Diskmaskinsduglighet

Ta reda på vilka komponenter som går att maskindiska.

#### OBS.!

Några av komponenterna är temperaturkänsliga och kan bli skadade vid maskindisk.

- ▶ Följ bruksanvisningen för diskmaskinen.
- ▶ Maskindiska bara komponenter som är lämpliga för detta.
- ▶ Använd bara program som inte värmer vattnet till mer än 60 °C.

Får maskindiskas

- Droppskål
- Dropplåt
- Droppgaller
- Kaffesumpbehållare
- Mekanisk påfyllningsindikering
- Mjölksystem med adapter
- Pulvertrumma med lucka
- Mjölksbehållaren med lock



Får inte maskindiskas

- Vattentank
- Lock över vattentank
- Arombevarande lock
- Bryggenhet
- Kåpa över dryckesutloppet



## Rengöringsmedel

Ta reda vilka rengöringsmedel som är lämpliga för din apparat.

### ⚠ VARNING

#### Risk för allvarliga hälsoskador!

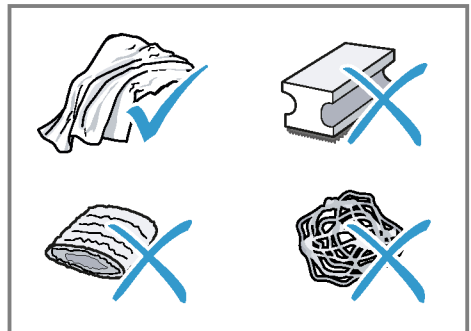
Rengöringsvätskor kan leda till negativa hälsoeffekter.

- ▶ Drick aldrig rengöringsvätskorna.
- ▶ Använd avkalknings- och rengöringsmedlen enligt bruksanvisningen och följ respektive säkerhetsanvisningar.

#### OBS.!

Olämpliga rengöringsmedel kan skada apparatens ytor.

- ▶ Använd inga starka eller repande rengöringsmedel.
- ▶ Använd inga alkoholhaltiga rengöringsmedel.
- ▶ Använd inga hårda skurbollar eller putssvampar.
- ▶ Använd inte citronsyra, ättika eller ättikbaserade medel vid avkalkningen.
- ▶ Använd endast läpade tabletter för att kalka av och rengöra.



## Tips

- Använd de avkalknings- och rengöringstabletter som har utvecklats speciellt för din apparat. Du kan köpa tabletterna hos kundtjänst.  
→ "Tillbehör", Sida 82
- Tvätta dina disktrasor ordentligt för att avlägsna eventuellt salter som sitter fast på dem. Salter kan orsaka flygrost på ytor i rostfritt.
- Avlägsna alltid genast rester av kalk, kaffe, mjölk, rengörings- och avkalkningslösningar för att förhindra bildning av korrosion.

## Rengöring av apparaten

### **⚠ VARNING**

#### **Risk för elstöt!!**

Risk för elektrisk stöt om fukt tränger in.

- ▶ Sänk aldrig ner apparaten eller nätanslutningsledningen i vatten.
- ▶ Låt ingen vätska rinna ut på apparatens stickkontaktanslutning.
- ▶ Använd inte ångrengöring eller högtryckstvätt för att rengöra apparaten.

### **⚠ VARNING**

#### **Risk för brännskador!**

Vissa apparatdelar blir mycket varma.

- ▶ Vidrör aldrig heta apparatdelar.
- ▶ Låt heta apparatdelar svalna innan du vidrör dem.

1. Koppla bort apparaten från elnätet.
2. Rengör höljet, högglassyorna och manöverpanelen med en mikrofiberduk.  
→ "Tillbehör", Sida 82
3. Rengör utloppssystemet med en mjuk fuktig trasa efter drycktillagningen.

4. Om apparaten inte har använts på länge, t.ex. efter semestern, måste du rengöra hela apparaten inklusive utloppssystem, mjölksystem, skålar och bryggenhet.

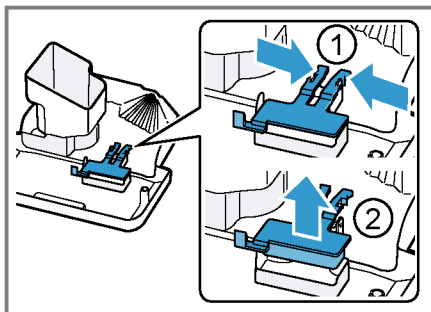
**Anmärkning:** Apparaten sköljs automatiskt om du startar apparaten i kallt tillstånd eller stänger av den efter kaffetillagningen. Systemet rengör sig alltså självt.

## Rengör droppskål och kaffesumpbehållare

Töm och rengör droppskålen och kaffesumpbehållaren dagligen så att inga avlagringar bildas.

1. Öppna luckan.
2. Dra ut droppskålen och kaffesumpbehållaren framåt.
3. Ta ut dropplåten och rengör den.
4. Töm och rengör droppskålen och kaffesumpbehållaren.
5. Rengör apparatens insida och droppskålfästet.
6. **Tips**

Om du trycker de båda hållarna inåt går det lättare att ta ut den mekaniska nivåindikeringen.



Ta ut den mekaniska nivåindikeringen och rengör den med en fuktig trasa.

7. Sätt ihop droppskålen, dropplåten, kaffesumpbehållaren och den mekaniska nivåindikeringen och sätt i dem i apparaten.
8. Stäng luckan.

## Rengör pulvertrumman

**Tips** Du kan rengöra pulvertrumman i diskmaskinen.

1. Dra ut pulvertrumman i den öppna luckan.  
→ *Figur 5*
2. Rengör pulvertrumman med diskmedel.  
→ *Figur 6*
3. Torka pulvertrumman och sätt i den i apparaten.

## Rengör mjölksystemet

### **VARNING**

#### **Risk för brännskador!**

Mjölksystemet blir mycket hett.

- ▶ Berör aldrig det heta mjölksystemet.
- ▶ Låt det heta mjölksystemet svalna före beröring.

### **OBS.!**

Apparaten kan bli skadad vid felaktig rengöring.

- ▶ Maskindiska inte utloppssystemets kåpa.

### **Tips**

- Om du vill rengöra mjölksystemet extra noggrant kan du använda serviceprogrammet "Rengör mjölksystemet".  
→ *"Använd Rengör mjölksystemet", Sida 95*
- Alla komponenter i mjölksystemet går att maskindiska.
- Ta reda på hur du rengör mjölkbehållaren.  
→ *"Rengöring av mjölkbehållaren", Sida 93*

1. Ta ut mjölkbehållaren ur apparaten.  
→ *Figur 7*
2. Skjut ned utloppssystemet helt.
3. Håll i kåpan nedtill och dra ut den framåt.  
→ *Figur 8*
4. Dra ut den vita adaptern och mjölksystemet framåt.  
→ *Figur 9*
5. Demontera mjölksystemet i dess komponenter.  
→ *Figur 10*
6. Rengör komponenterna med diskmedelslösning och en mjuk trasa.  
→ *Figur 11*
7. Spola av alla komponenter med rent vatten och torka dem.  
→ *Figur 12*
8. Ta noga bort alla diskvattenrester i mjölksystemet efter diskningen.
9. Sätt ihop mjölksystemets komponenter.  
→ *Figur 13*
10. Skjut ned utloppssystemet helt.
11. Skjut in den vita adaptern till vänster och sätt in mjölksystemet rakt framifrån i apparaten.  
→ *Figur 14*
12. Haka fast kåpan upptill och fäll ner den.  
→ *Figur 15*
- ✓ Kåpan hakar i.
13. Skjut utloppssystemet ända upp.  
→ *Figur 16*
14. Rengör och sätt i mjölkbehållaren.

## Rengöring av mjölkbehållaren

Rengör mjölkbehållaren regelbundet av hygieniska skäl. Mjölkbehållaren går att maskindiska.

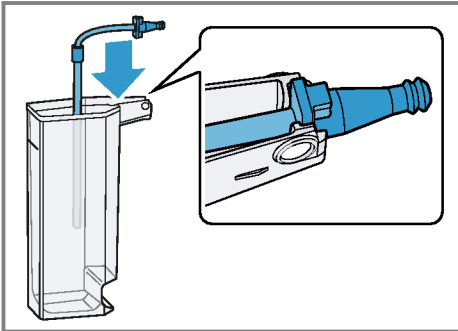
1. Ta ut mjölkbehållaren.  
→ *Figur 17*
2. Ta av locket.  
→ *Figur 18*

## sv Rengöring och skötsel

3. Ta ut mjölkslangen och ta isär den.  
→ **Figur 19**
4. Rengör mjölkbehållarens alla komponenter.
5. Montera alla komponenterna.

### Tips

Tryck in adaptern stadigt i fästet på mjölkbehållaren.



## Rengör bryggenheten

Avlägsna och rengör bryggenheten regelbundet utöver den automatiska sköljningen.

### **⚠ VARNING**

#### Risk för brännskador!

Vissa apparatdelar blir mycket varma.

- ▶ Vidrör aldrig heta apparatdelar.
- ▶ Låt heta apparatdelar svalna innan du vidrör dem.

### **OBS.!**

Vid felaktig rengöring kan apparaten skadas.

- ▶ Använd inget handdiskmedel.
- ▶ Använd inga ättika- och syrahaltiga rengöringsmedel.
- ▶ Maskindiska inte!

1. Stäng av apparaten med **⏻**.
2. Öppna maskindörren.  
→ **Figur 20**

3. Ta ur droppskålen med kaffesumpbehållaren.  
→ **Figur 21**
4. Tryck upp den röda spaken.
5. Håll bryggenheten i handtaget och dra försiktigt ut den framåt.  
→ **Figur 22**
6. Rengör bryggenheten noggrant under varmt, rinnande vatten.  
→ **Figur 23**
7. Rengör apparaten noggrant invändigt med en fuktig trasa och ta bort kafferester.
8. Låt bryggenheten och apparaten torka invändigt.
9. Ta tag i bryggenheten i handtaget.
10. Tryck upp den röda spaken.
11. Sätt emot bryggenheten under spaken och skjut den bakåt till stopp.  
→ **Figur 24**
- ✓ Spaken snäpper fast.
12. Sätt i droppskålen med kaffesumpbehållaren.  
→ **Figur 25**
13. Stäng luckan.  
→ **Figur 26**  
Luckan kan endast stängas när bryggenheten och droppskålen är korrekt isatta.

## Serviceprogram

Med vissa mellanrum rekommenderar din apparat att du använder serviceprogrammen. Använd serviceprogrammen för att rengöra din apparat ordentligt.

### **OBS.!**

Om rengöring och avkalkning inte utförs korrekt eller inte utförs vid rätt tidpunkt kan apparaten skadas.

- ▶ Avkalka apparaten omedelbart efter en uppmaning.
- ▶ Lägg inte avkalkningstabletter eller andra medel i pulvertrumman.

Beroende på vattenhårdhet och apparatanvändning visar displayen efter förhandsmeddelande följande meddelanden:

- "Rengör mjölksystemet."
- "Avkalkning behövs. Tryck på meny i 3 s."
- "Rengöring behövs. Tryck på meny i 3 s"
- "calc'nClean behövs. Tryck på meny i 3 s"

### Anmärkningar

- Displayen anger hur långt förloppet har gått.
- Om din apparat inte avkalkas i tid visar displayen "Avkalkning försenad. Apparaten har spärra. Tryck på meny i 3 s."
- Om apparaten är spärrad kan du först manövrera den igen när avkalkningen har genomförts.
- Om du avbryter serviceprogrammet av misstag måste du återställa det.  
→ "Återställning av serviceprogram", Sida 95

### Tips

- Om du använder ett vattenfilter förlängs tiden fram till dess att ett serviceprogram måste genomföras.
- Du kan både avkalka och rengöra med serviceprogrammet calc'nClean.  
→ "Använd calc'nClean", Sida 96
- Rengör din apparat med en mjuk, fuktig trasa direkt efter ett serviceprogram för att avlägsna rester av avkalkningslösningen och förebygga korrosion.

### Återställning av serviceprogram

Genomför följande moment om ett serviceprogram har avbrutits, t.ex. genom ett strömbortfall.





1. Skölj ur vattentanken.
2. Fyll vattentanken med friskt vatten utan kolsyra upp till markeringen "max".

### 3. Tryck på ok.

- ✓ Apparaten sköljs i ca 2 minuter.
- 4. Töm och rengör droppskålen.
- 5. Sätt i droppskålen och stäng luckan.
- 6. Starta om serviceprogrammet.

### Använd Rengör mjölksystemet

Skölj vid behov mjölksystemet med vatten. Sköljningen tar omkring 1 minut.

1. Tryck på menu☰.
2. Välj med  och  "Rengöring" och tryck på ok.
3. Välj med  och  "Mjölksystem" och tryck på ok.
4. Tryck på ok för att starta programmet.  
✓ Displayen leder dig genom programmet.
5. Ta bort mjölkbehållaren och töm den.
6. Rengör mjölkbehållaren, mjölkslangen och sugröret.
7. Montera komponenterna och sätt in mjölkbehållaren.
8. Ställ ett tomt glas under utloppssystemet och tryck på ok.  
Mjölksystemet rengör sig automatiskt.  
✓ Programmet avslutas och apparaten är driftklar.

**Tips** Om du vill rengöra mjölksystemet extra noggrant bör du rengöra det regelbundet och manuellt.  
→ "Rengör mjölksystemet", Sida 93

### Använd avkalkning

Kör avkalkningsprogrammet när apparaten uppmanar dig att göra det. Förloppet tar omkring 30 minuter.

**Förutsättning:** Bryggenheten är rengjord.

→ "Rengör bryggenheten", Sida 94

1. Tryck på menu☰.

## sv Rengöring och skötsel

- Välj med  $\vee$  och  $\wedge$  "Rengöring" och tryck på **ok**.
- Välj med  $\vee$  och  $\wedge$  "Avkalka" och tryck på **ok**.
- Tryck på **ok** för att starta programmet.
  - ✓ Displayen leder dig genom programmet.
- Töm droppskålen och sätt in den.
- Ta bort mjölkbehållaren och töm den.
- Rengör mjölkbehållaren, mjölkslangen och sugröret.
- Montera komponenterna och sätt in mjölkbehållaren.
- Avlägsna vattenfiltret om det finns ett sådant.
- Tryck på **ok**.
- Töm vattentanken.
- Fyll ett kärl med 0,5 l ljumt vatten.
- Lägg en Siemens-avkalkningstablett i vattnet och rör om tills tablettens har lösts upp helt.
- Fyll på avkalkningslösningen i vattentanken upp till markeringen calc och tryck på **ok**.
- Ställ det tomma kärlet under utloppssystemet och tryck på **ok**.
  - ✓ Avkalkningsprogrammet körs i omkring 20 minuter.
- Skölj vattentanken.
- Tryck på **ok**.
- Sätt i vattenfiltret om det finns ett sådant.
  - "Sätt i vattenfiltret", Sida 88
- Tryck på **ok**.
- Fyll på kallvatten upp till markeringen "max".
- Tryck på **ok**.
  - ✓ Avkalkningsprogrammet arbetar nu i ca 1 minut och sköljer apparaten.
- Töm och sätt tillbaka droppskålen.
- Ta bort mjölkbehållaren och töm den.

- Rengör mjölkbehållaren, mjölkslangen och sugröret.
- Montera komponenterna och sätt in mjölkbehållaren.
  - ✓ Programmet avslutas och apparaten är driftklar.

### Använd Rengöring

Utför rengöringsprogrammet om apparaten uppmanar dig att göra det. Förloppet tar ca 9 minuter.

**Förutsättning:** Bryggenheten är rengjord.

→ "Rengör bryggenheten", Sida 94

- Tryck på **menu**.
- Välj med  $\vee$  och  $\wedge$  "Rengöring" och tryck på **ok**.
- Välj med  $\vee$  och  $\wedge$  "Rengör" och tryck på **ok**.
- Tryck på **ok** för att starta programmet.
  - ✓ Displayen leder dig genom programmet.
- Töm och sätt tillbaka droppskålen.
- Öppna pulvertrumman.
- Sätt en Siemens-rengöringstablett i pulvertrumman.
- Stäng pulvertrumman och tryck på **ok**.
- Ställ ett kärl med minst 0,5 l volym under utloppssystemet och tryck på **ok**.
  - ✓ Rengöringsprogrammet körs i omkring 7 minuter.
- Töm och sätt tillbaka droppskålen.
  - ✓ Programmet avslutas och apparaten är driftklar.






### Använd calc'nClean

Du kan kombinera programmen Rengöring och Avkalkning med serviceprogrammet calc'nClean. Kör calc'nClean-programmet när apparaten uppmanar dig att göra det. Förloppet tar omkring 43 minuter.



**Förutsättning:** Bryggenheten är rengjord.

→ "Rengör bryggenheten", Sida 94

1. Tryck på menu .
2. Välj med  och  "Rengöring" och tryck på **ok**.
3. Välj med  och  "calc'nClean" och tryck på **ok**.
4. Tryck på **ok** för att starta programmet.
  - ✓ Displayen leder dig genom programmet.
5. Töm droppskålen och sätt in den.
6. Ta bort mjölkbehållaren och töm den.
7. Rengör mjölkbehållaren, mjölkslangen och sugröret.
8. Montera komponenterna och sätt in mjölkbehållaren.
9. Avlägsna vattenfiltret om det finns ett sådant.
10. Tryck på **ok**.
11. Töm vattentanken.
12. Fyll ett kärl med 0,5 l ljumt vatten.
13. Lägg en Siemens-avkalkningstablett i vattnet och rör om tills tablettens har lösts upp helt.
14. Fyll på avkalkningslösningen i vattentanken upp till markeringen calc och tryck på **ok**.
15. Ställ det tomma kärlet under utloppssystemet och tryck på **ok**.
  - ✓ Avkalkningsprogrammet körs i omkring 20 minuter.
16. Skölj vattentanken.
17. Tryck på **ok**.
18. Sätt i vattenfiltret om det finns ett sådant.
  - "Sätt i vattenfiltret", Sida 88
19. Tryck på **ok**.
20. Fyll på kallvatten upp till markeringen "max".
21. Tryck på **ok**.
  - ✓ Programmet körs i cirka 1 minut och sköljer apparaten.
22. Töm och sätt tillbaka droppskålen.
23. Öppna pulvertrumman.
24. Sätt en Siemens-rengöringstablett i pulvertrumman.
25. Stäng pulvertrumman och tryck på **ok**.
26. Ställ ett kärl med minst 0,5 l volym under utloppssystemet och tryck på **ok**.
  - ✓ Rengöringsprogrammet körs i omkring 7 minuter.
27. Töm och sätt tillbaka droppskålen.
28. Ta bort mjölkbehållaren och töm den.
29. Rengör mjölkbehållaren, mjölkslangen och sugröret.
30. Montera komponenterna och sätt in mjölkbehållaren.
  - ✓ Programmet avslutas och apparaten är driftklar.

## Avhjälpning av fel

Små fel på apparaten kan du avhjälpa själv. Följ informationen om felavhjälpning innan du kontaktar kundtjänsten. Då besparar du dig onödiga kostnader.

### VARNING

#### Risk för elstöt!!

Felinstallationer är farliga.

- ▶ Det är bara specialutbildad personal som får reparera maskinen.
- ▶ Maskinen får bara repareras med originalreservdelar.
- ▶ Om apparatens nätanslutningsledning blir skadad måste den för att risker ska förhindras bytas av tillverkaren eller dennes kundtjänst eller av en person med likvärdiga kvalifikationer.

## Information i displayen

Fel	Orsak	Felavhjälpning
Displayen visar "Stäng" fastän luckan är stängd.	Luckan är inte stängd korrekt.	▶ Tryck igen luckan hårt.
	Apparaten är för varm.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Koppla bort apparaten från elnätet.</li> <li>2. Vänta i 1 timme så att apparaten får svalna.</li> </ol>
Displayen visar "Töm droppskålen och sätt tillbaka den." fastän droppskålen är tom.	Apparaten är avstängd och identifierar inte Tömning.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Slå på apparaten och tar ur droppskålen.</li> <li>2. Sätt i droppskålen igen.</li> </ol>
	Droppskålen är nedsmutsad.	▶ Rengör droppskålen noggrant.
Displayen visar "Fyll vattentanken" trots att vattentanken är full.	Vattentanken är felaktigt isatt.	▶ Sätt i vattentanken korrekt.
	Det finns kolsyrehaltigt vatten i vattentanken.	▶ Fyll vattentanken med friskt kranvatten.
	Flottören i vattentanken har fastnat.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ta ut vattentanken.</li> <li>2. Rengör vattentanken noggrant.</li> </ol>
	Det nya vattenfiltret har inte sköljts enligt bruksanvisningen.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Skölj vattenfiltret enligt bruksanvisningen. → "Sätt i vattenfiltret", Sida 88</li> <li>2. Ta vattenfiltret i drift.</li> </ol>
	Luft i vattenfiltret.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Doppa ner vattenfiltret i vatten med öppningen uppåt tills inga fler luftbubblor kommer ut.</li> <li>2. Sätt i filtret igen. → "Sätt i vattenfiltret", Sida 88</li> </ol>
	Vattenfiltret är gammalt.	▶ Sätt i ett nytt vattenfilter.
Kalkavlagringar i vattentanken har satt igen systemet.	1. Rengör vattentanken noggrant.	

<b>Fel</b>	<b>Orsak</b>	<b>Felavhjälpning</b>
Displayen visar "Fyll vattentanken" trots att vattentanken är full.		<b>2</b> Starta avkalkningsprogrammet. → "Använd avkalkning", Sida 95
Det står "Fyll bönbehållaren med kaffeböner." trots att behållaren för kaffeböner är full.	Bönorna är för oljehaltiga och faller inte ner i malverket.	▶ Knacka lätt på bönbehållaren. ▶ Byt till en annan kaffesort. Använd inte några oljehaltiga böner.
Kvarnen malar inga böner trots att bönbehållaren är full.		▶ Rengör bönbehållaren med en fuktig trasa.
Displayen visar "Rengör bryggenheten, sätt in den och stäng luckan.".	Bryggenheten är smutsig.	▶ Rengör bryggenheten. → "Rengör bryggenheten", Sida 94
	Bryggenhetens mekanism är trög.	▶ Rengör bryggenheten. → "Rengör bryggenheten", Sida 94
	För mycket kaffepulver i bryggenheten.	▶ Använd högst 2 strukna pulvermått kaffepulver. → "Rengör bryggenheten", Sida 94
Displayen visar "Spänningen (V) ärt inte den rätta.".	Fel spänning i husets elsystem.	▶ Apparaten får bara användas med 220–240 V.
Displayen visar "Starta om apparaten.".	Bryggenheten är starkt nedsmutsad eller det går inte att ta ut den.	▶ Starta om apparaten. ▶ Rengör bryggenheten. → "Rengör bryggenheten", Sida 94
	Apparaten har ett fel.	<b>1.</b> Dra ur kontakten och vänta i 10 sekunder. <b>2.</b> Sätt in kontakten igen.
Displayen visar "calc'nClean" mycket ofta.	Vattnet innehåller för mycket kalk.	<b>1.</b> Sätt in ett nytt vattenfilter. → "Sätt in vattenfiltret", Sida 88 <b>2.</b> Ställ in vattnets hårdhetsgrad. → "Ställ in vattenhårdhet", Sida 83
	Felaktigt eller för lite avkalkningsmedel har använts.	▶ Använd endast lämpade tabletter för att kalka av och rengöra.
	Serviceprogrammet har inte slutförts helt.	▶ Återställ serviceprogrammet. → "Återställning av serviceprogram", Sida 95

## Funktionsfel

Fel	Orsak	Felavhjälpning
Apparaten har slutat att reagera.	Apparaten har ett fel.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Dra ur kontakten och vänta i 10 sekunder.</li> <li>2. Sätt in kontakten igen.</li> </ol>
Apparaten släpper endast ut vatten, inget kaffe.	Apparaten identifierar inte en tom bönbehållare.	▶ Fyll på kaffeböner.
	Kafferöret på bryggenheten är igensatt.	▶ Rengör bryggenheten. → "Rengör bryggenheten", Sida 94
	Bönorna är för oljehaltiga och faller inte ner i malverket.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Knacka lätt på bönbehållaren.</li> <li>▶ Byt till en annan kaffesort. Använd inte några oljehaltiga böner.</li> <li>▶ Rengör bönbehållaren med en fuktig trasa.</li> </ul>
	Bryggenheten är inte rätt insatt.	▶ Skjut bryggenheten bakåt helt.
Apparaten ger inget mjölkskum.	Mjölksystemet är smutsigt.	▶ Rengör mjölksystemet i diskmaskinen. → "Rengör mjölksystemet", Sida 93
	Mjölkrören doppas inte ner i mjölken.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Använd mer mjölk.</li> <li>▶ Kontrollera om mjölkröret doppas ner i mjölken.</li> </ul>
	Apparaten är starkt igenkalkad.	▶ Avkalka apparaten. → "Använd avkalkning", Sida 95
Mjölksystemet suger inte upp någon mjölk.	Mjölksystemet är inte rätt ihopsatt.	▶ Sätt ihop mjölksystemet korrekt. → "Rengör mjölksystemet", Sida 93
	Ordningsföljden vid anslutning av mjölkbehållare och mjölksystem är felaktig.	▶ Sätt först i mjölksystemet i utloppet och sedan mjölkbehållaren.
	Mjölkrören doppas inte ner i mjölken.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Använd mer mjölk.</li> <li>▶ Kontrollera om mjölkröret doppas ner i mjölken.</li> </ul>
Mjölkskummet är för kallt.	Mjölken är för kall.	▶ Använd ljum mjölk.
Apparaten avger inte något hett vatten.	Mjölksystemet är smutsigt.	▶ Rengör mjölksystemet i diskmaskinen. → "Rengör mjölksystemet", Sida 93

<b>Fel</b>	<b>Orsak</b>	<b>Felavhjälpning</b>
Det går inte att montera eller demontera mjölksystemet.	Monteringsordningen är felaktig.	▶ Anslut först i mjölksystemet och sedan mjölkbehållaren. Vid demontering tar du först ut mjölkbehållaren och sedan mjölksystemet.
Apparaten serverar inte någon dryck.	Luft i vattenfiltret.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Doppa ner vattenfiltret i vatten med öppningen uppåt tills inga fler luftbubblor kommer ut.</li> <li>2. Sätt i filtret igen. → "Sätt i vattenfiltret", Sida 88</li> </ol> <p>▶ Tryck in vattenfiltret rakt och stadigt i tankanslutningen.</p>
	Rester av avkalkningsmedel har satt igen vattentanken.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ta ut vattentanken.</li> <li>2. Rengör vattentanken noggrant.</li> </ol>
Det finns droppvatten på apparatens invändiga botten.	Droppskålen togs ut för tidigt.	▶ Ta inte ut droppskålen förrän några sekunder efter den senaste dryckstillredningen.
Det går inte att ta ut bryggenheten.	Bryggenheten står inte i uttagningsläget.	▶ Slå på apparaten igen.
Det går inte att manövrera apparaten. Växla displayvisningar.	Apparaten står i demoläget.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ta ut vattentanken och fyll den med rent kallvatten.</li> <li>2. Sätt tillbaka vattentanken.</li> </ol>
Kvarnen startar inte.	Apparaten är för varm.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Koppla bort apparaten från elnätet.</li> <li>2. Vänta i 1 timme så att apparaten får svalna.</li> </ol>

## Resultatproblem

<b>Fel</b>	<b>Orsak</b>	<b>Felavhjälpning</b>
Kraftigt växlande kaffe- eller mjölkskumskvalitet.	Apparaten är igenkalkad.	▶ Avkalka apparaten. → "Använd avkalkning", Sida 95
Varierande mjölkskumskvalitet.	Mjölkskumets kvalitet beror på vilken typ av mjölk eller vegetabilisk dryck som används.	▶ Optimer resultatet genom att välja typ av mjölk eller vegetabilisk dryck.
Inget kaffe kommer ut eller kommer endast ut droppvis.	Malningsgraden är för fint inställd.	▶ Ställ in en grövre malningsgrad. → "Ställ in malningsgrad", Sida 88
Inställd påfyllningsmängd uppnås inte.	Apparaten är starkt igenkalkad.	▶ Avkalka apparaten. → "Använd avkalkning", Sida 95

Fel	Orsak	Felavhjälpning
Inget kaffe kommer ut eller kommer endast ut droppvis. Inställd påfyllningsmängd uppnås inte.	Luft i vattenfiltret.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Doppa ner vattenfiltret i vatten med öppningen uppåt tills inga fler luftbubblor kommer ut.</li> <li>2. Sätt i filtret igen. → "Sätt i vattenfiltret", Sida 88</li> </ol>
	Apparaten är smutsig.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Rengör bryggenheten. → "Rengör bryggenheten", Sida 94</li> <li>▶ Avkalka och rengör apparaten. → "Använd calc'nClean", Sida 96</li> </ul>
	Kaffestyrkan är för högt inställd.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Minska kaffestyrkan till t.ex. "normalt". → "Anpassa kaffestyrkan", Sida 87</li> </ul>
Kaffet har ingen crema (skumskikt).	Kaffesorten är inte optimal.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Använd en kaffesort med större andel robustaböner.</li> <li>▶ Använd böner med en mörkare rostning.</li> </ul>
	Bönorna inte längre nyrostade.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Använd färska böner.</li> </ul>
	Malningsgraden är inte den rätta för kaffebönorna.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Ställ in en finare malningsgrad. → "Ställ in malningsgrad", Sida 88</li> </ul>
Kaffet är för surt.	Malningsgraden är för grov.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Ställ in en finare malningsgrad. → "Ställ in malningsgrad", Sida 88</li> </ul>
	Kaffesorten är inte optimal.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Använd en kaffesort med större andel robustaböner.</li> <li>▶ Använd böner med en mörkare rostning.</li> </ul>
Kaffet är för beskt.	Malningsgraden är för fint inställd.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Ställ in en grövre malningsgrad. → "Ställ in malningsgrad", Sida 88</li> </ul>
	Kaffesorten är inte optimal.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Byt till en annan kaffesort.</li> </ul>
Kaffet smakar bränt.	Malningsgraden är för fint inställd.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Ställ in en grövre malningsgrad. → "Ställ in malningsgrad", Sida 88</li> </ul>
	Kaffesorten är inte optimal.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Byt till en annan kaffesort.</li> </ul>
	Kaffetemperaturinställningen är för hög.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Ställ in en lägre kaffetemperatur. → "Översikt grundinställningar", Sida 90</li> </ul>
Kaffesumpen är inte kompakt och för våt.	Malningsgraden är inte optimalt inställd.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Ställ in en grövre eller finare malningsgrad. → "Ställ in malningsgrad", Sida 88</li> </ul>

<b>Fel</b>	<b>Orsak</b>	<b>Felavhjälpning</b>
Kaffesumpen är inte kompakt och för våt.	Det finns för lite kaffepulver.	▶ Använd 2 strukna måttskedar kaffepulver.
	Bönorna är för oljehaltiga.	▶ Använd en annan bönsort.

---

## Transport, lagring och avfallshantering

Här får du veta hur du ska förbereda din apparat för transport och lagring. Du får också veta hur du ska omhänderta begagnade apparater.

### Aktivera frostskydd


Skydda din apparat mot frysning vid transport och lagring.

#### OBS!

Vätskerester i apparaten kan skada den under transport eller lagring.

- ▶ Töm ledningssystemet före transport eller lagring.

#### Förutsättningar

- Apparaten är klar att använda.
  - Vattentanken är fylld.
1. Ta ut mjölkbehållaren.
  2. Rengör bryggenheten.  
→ "Rengör bryggenheten", Sida 94
  3. Placera ett stort kärl under utloppssystemet.
  4. Tryck flera gånger på  tills displayen visar "Mjölkskum".
  5. Tryck flera gånger på **ml** tills displayen visar 240 ml.
  6. Tryck på <sup>start</sup><sub>stop</sub>.
  7. Vänta tills det kommer ut ånga ur apparaten.
  8. Ta ut vattentanken.
  - ✓ Apparaten töms automatiskt.
  9. Om meddelandet "Fyll vattentanken" visas kan du bortse från det.
  10. Töm och rengör vattentanken och droppskålen.
  11. Sätt in vattentanken och droppskålen.
  12. Stäng av apparaten och koppla bort den från elnätet.

## Omhändertagande av begagnade apparater

Genom en miljökompatibel avfallshantering kan värdefulla råmaterial återanvändas.

1. Ta ut nätslutningsledningens stickkontakt.
2. Klipp av nätslutningsledningen.
3. Omhänderta apparaten miljömässigt korrekt.



Denna enhet är märkt i enlighet med det europeiska direktivet 2012/19/EU om avfall som utgörs av eller innehåller elektroniska produkter (waste electrical and electronic equipment - WEEE). Direktivet anger ramarna för inom EU giltigt återtagande och korrekt återvinning av uttjänta enheter.

---

## Kundtjänst

Om du har frågor, om du inte själv kan avhjälpa ett fel på apparaten eller om apparaten måste repareras ska du vända dig till vår kundtjänst.

Du kan avhjälpa många problem själv med hjälp av informationen om felavhjälpling i den här bruksanvisningen eller på vår webbplats. Om detta inte är fallet kan du vända dig till vår kundtjänst. Vi hittar alltid en lämplig lösning. Vi ser till att din maskin blir reparerad med originalreservdelar och av utbildade kundtjänsttekniker vid garantiarbeten och efter tillverkargarantins utgång. Funktionsrelevanta originalreservdelar enligt den gällande ekodesignförordningen kan beställas



från vår kundtjänst under minst 7 år efter saluförandet av din maskin inom den europeiska ekonomiska sfären.

**Anmärkning:** Kundtjänstens åtgärder är kostnadsfria inom ramen för tillverkarens garantivillkor.

Detaljinformation om garantitid och garantivillkor i ditt land finns hos vår kundtjänst, din återförsäljare eller på vår webbplats.

När du kontaktar kundtjänsten behöver du ha produktnumret (E-nr) och tillverkningsnumret (FD) för din maskin. Kontaktuppgifter till kundtjänsten finns i kundtjänstförteckningen i slutet av bruksanvisningen eller på vår webbplats.

## Produktnummer (E-nr) och tillverkningsnummer (FD)

Produktnumret (E-nr.) och tillverkningsnumret (FD) står på maskinens typskylt.

Skriv upp dina apparatuppgifter och telefonnumret till kundtjänsten så att du snabbt kan hitta dem.

## Garantivillkor

Du har rätt till garanti för din apparat enligt följande villkor.

I Sverige gäller av EHL antagna konsumentbestämmelser. Den fullständiga texten finns hos din handlare. Spar kvittot.

---

## Tekniska data

Siffror och fakta om din apparat finns här.

Spänning	220-240 V ~
Frekvens	50 Hz
Ansluten effekt	1500 W
Maximalt pumptryck, statiskt	15 bar

Maximal volym, vattentank (utan filter)	1,7 l
Maximal kapacitet, bönbehållare	270 g
Nätkabelns längd	100 cm
Apparathöjd	37,3 cm
Apparattbredd	24,9 cm
Apparatdjup	42,8 cm
Vikt, tom	8-9 kg
Kvarnens typ	Keramik

# Sisällysluettelo

<b>Turvallisuus</b> .....	<b>108</b>
Yleisiä ohjeita.....	108
Määräyksenmukainen käyttö.....	108
Käyttäjien rajoitukset.....	108
Turvallisuusohjeet.....	109
<b>Ympäristönsuojelu ja säästö</b> .....	<b>112</b>
Pakkausmateriaalin hävittäminen ...	112
Energiansäästö.....	112
<b>Asennus ja liitântä</b> .....	<b>112</b>
Toimituksen sisältö.....	112
Laitteen asennus ja liitântä.....	112
<b>Tutustuminen</b> .....	<b>113</b>
Laitte.....	113
Valitsimet.....	113
Näyttö.....	113
<b>Juomien yleiskuva</b> .....	<b>114</b>
<b>Varusteet</b> .....	<b>115</b>
<b>Ennen ensimmäistä käyttöä</b> .....	<b>115</b>
Ensimmäisen käyttöönoton toimenpiteet.....	115
Täytä vesisäiliö.....	115
Täytä kahvipapusaäiliö.....	115
Aseta kieli.....	116
Säädä veden kovuus.....	116
Yleisiä ohjeita.....	116
<b>Käytön perusteet</b> .....	<b>117</b>
Laitteen kytkeminen päälle tai pois päältä.....	117
Juoman valmistaminen.....	117
Kahvijuoman valmistaminen tuoreista pavuista.....	118
Kahvijuoman valmistaminen kahvijauheesta.....	118
Juoman valmistaminen maidon kanssa.....	118
Maitoastian käyttö.....	119

Kahvijuoman valmistaminen maidon kanssa.....	119
Erikoisjuomien valmistaminen.....	120
Maitovaahdon valmistaminen.....	120
Kuuman veden valmistus.....	120
Juoma-asetukset.....	120
Vedensuodatin.....	122

<b>Lapsilukko</b> .....	<b>122</b>
Lapsilukon aktivointi.....	123
Lapsilukon poistaminen toiminnasta.....	123

<b>Kupinlämmitin<sup>1</sup></b> .....	<b>123</b>
--	------------

<b>Perusasetukset</b> .....	<b>123</b>
Perusasetusten yleiskuva.....	123
Perusasetusten muuttaminen.....	124

<b>Puhdistus ja hoito</b> .....	<b>124</b>
Konepesuun soveltuvuus.....	124
Puhdistusaine.....	125
Laitteen puhdistus.....	125
Tippa-astian ja kahvinporosäiliön puhdistus.....	126
Kahvijauhelokeron puhdistaminen..	126
Maitojärjestelmän puhdistaminen ...	126
Maitoastian puhdistaminen.....	127
Keitinyksikön puhdistaminen.....	128
Huolto-ohjelmat.....	128

<b>Toimintahäiriöiden korjaaminen...</b>	<b>132</b>
Ilmoitukset näyttöruudussa.....	132
Toimintahäiriöt.....	134
Ongelma lopputuloksessa.....	135

<b>Kuljetus, säilytys ja hävittäminen.</b>	<b>138</b>
Pakkassuojan aktivointi.....	138
Käytöstä poistetun laitteen hävittäminen.....	138

<sup>1</sup> Laitteen varustuksesta riippuen

<b>Huoltopalvelu .....</b>	<b>138</b>
Mallinumero (E-nro) ja valmistusnumero (FD).....	139
Takuuehdot.....	139
<b>Tekniset tiedot.....</b>	<b>139</b>



## Turvallisuus

---

Noudata turvallisuuteen liittyviä ohjeita, jotta laitteen käyttö on turvallista.

### **Yleisiä ohjeita**

Tästä löydät tätä ohjetta koskevia yleisiä tietoja.

- Lue tämä ohje huolellisesti. Vain silloin voit käyttää laitetta turvallisesti ja taloudellisesti.
- Tämä ohje on tarkoitettu laitteen käyttäjälle.
- Noudata turvallisuusohjeita ja varoituksia.
- Säilytä ohjeet ja tuotetiedot myöhempää käyttötarvetta tai mahdollista uutta omistajaa varten.
- Tarkasta laite, kun olet purkanut sen pakkauksesta. Jos laitteessa on kuljetusvaurioita, älä kytke laitetta käyttöön.

### **Määräyksenmukainen käyttö**

Noudata määräyksenmukaista käyttöä koskevia ohjeita, jotta voit käyttää laitetta turvallisesti ja oikein.

Käytä laitetta vain:

- tämän käyttöohjeen mukaisesti.
- kuumien juomien valmistamiseen.
- yksityisissä kotitalouksissa ja kodinomaisen ympäristön suljetuissa tiloissa.
- enintään 2000 metrin korkeudella merenpinnasta.

Katkaise laitteen virransyöttö, kun:

- puhdistat laitetta.

### **Käyttäjien rajoitukset**

Vältä lapsiin ja apua tarvitseviin henkilöihin kohdistuvat riskit. Kahdeksanvuotiaat ja sitä vanhemmat lapset ja sellaiset henkilöt, joilla on alentunut fyysinen, aistillinen tai henkinen toimintakyky tai joilta puuttuu kokemusta ja/tai tietoa laitteen käytöstä, saavat

käyttää laitetta vain valvonnan alaisena tai kun heille on neuvottu, miten laitetta käytetään turvallisesti ja he ovat ymmärtäneet laitteesta aiheutuvat vaarat.

Lapset eivät saa leikkiä laitteella.

Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta, paitsi jos he ovat vähintään kahdeksanvuotiaita ja aikuinen valvoo toimenpiteitä.

Pidä alle kahdeksanvuotiaat lapset poissa laitteen ja liitäntäjohdon läheltä.

## Turvallisuusohjeet

Noudata näitä turvallisuusohjeita, kun käytät laitetta.

### **VAROITUS – Tukehtumisvaara!**

- Lapset saattavat leikkiessään esim. vetää pakkausmateriaaleja päähänsä tai kääriytyä niihin ja tukehtua.
  - ▶ Pidä pakkausmateriaali poissa lasten ulottuvilta.
  - ▶ Älä anna lasten leikkiä pakkausmateriaalilla.
- Lapset voivat vetää henkeen tai niellä pieniä osia ja tukehtua niihin.
  - ▶ Pidä pienet osat poissa lasten ulottuvilta.
  - ▶ Älä anna lasten leikkiä pienillä osilla.

### **VAROITUS – Sähköiskun vaara!**

- Epäasianmukaiset asennukset ovat vaarallisia.
  - ▶ Liitä laite ainoastaan tyyppikilvessä olevien tietojen mukaiseen sähköverkkoon.
  - ▶ Liitä laite vain määräysten mukaisesti asennetun, maadoitetun pistorasian kautta vaihtovirtaverkkoon.
  - ▶ Talon suojamaadoitusjärjestelmän täytyy olla asennettu määräysten mukaisesti.
- Viallinen laite tai verkkojohto on vaarallinen.
  - ▶ Älä käytä viallista laitetta.
  - ▶ Jos laitteen pinta on haljennut tai murtunut, sitä ei saa missään tapauksessa käyttää.
  - ▶ Älä vedä verkkojohdosta, kun irrotat laitteen sähköverkosta. Vedä aina verkkojohdon pistokkeesta.

- ▶ Jos laite tai verkkojohto on rikki, irrota heti verkkojohdon pistoke tai kytke sulake sulakerasiassa pois päältä.
- ▶ Soita huoltopalveluun. → *Sivu 138*
- ▶ Laitteen korjaustöitä saavat tehdä vain alan ammattilaiset.
- Epäasianmukaiset korjaukset ovat vaarallisia.
  - ▶ Laitteen korjaustöitä saavat tehdä vain alan ammattilaiset.
  - ▶ Laitteen korjaukseen saa käyttää vain alkuperäisiä varaosia.
  - ▶ Jos laitteen verkkojohto vaurioituu, sen saa turvallisuusyryistä vaihtaa vain valmistaja, sen huoltopalvelu tai vastaavan pätevyyden omaava henkilö.
- Laitteeseen pääsevä kosteus voi aiheuttaa sähköiskun.
  - ▶ Laitetta tai verkkojohtoa ei saa upottaa veteen.
  - ▶ Laitteen pistoliitintään ei saa päästä nestettä.
  - ▶ Käytä laitetta vain suljetuissa tiloissa.
  - ▶ Älä altista laitetta voimakkaalle kuumuudelle tai kosteudelle.
  - ▶ Älä käytä laitteen puhdistukseen höyry- tai painepesuria.

### **VAROITUS – Palovaara!**

- Laite kuumenee.
  - ▶ Laitteen on saatava riittävästi ilmaa.
  - ▶ Laitetta ei saa koskaan käyttää kaapissa.
- Jatkojohdon käyttö hyväksymättömän adapterin kanssa on vaarallista.
  - ▶ Älä käytä jatkojohtoja tai haaroitusrasioita.
  - ▶ Jos verkkojohto on liian lyhyt, ota yhteys huoltopalveluun.
  - ▶ Käytä vain valmistajan hyväksymiä adaptereita.

### **VAROITUS – Palovammojen vaara!**

- Laitteen muutamit osat kuumenevat hyvin kuumiksi.
- ▶ Älä koskaan kosketa laitteen kuumia osia.
  - ▶ Anna laitteen kuumien osien jäähtyä ennen niiden koskettamista.

### **VAROITUS – Palamisvamman vaara!**

- Juuri valmistetut juomat ovat hyvin kuumia.
- ▶ Anna juomien tarvittaessa hieman jäähtyä.
  - ▶ Vältä ihokosketusta ulos tuleviin nesteisiin ja höyryihin.

**⚠ VAROITUS – Loukkaantumisvaara!**

- Laitteen virheellinen käyttö voi vaarantaa käyttäjän turvallisuuden.
  - ▶ Käytä laitetta vain sille suunniteltuun tarkoitukseen.
- Sormien jääminen väliin, kun laitteen luukku suljetaan.
  - ▶ Varo sormiasi, kun suljet laitteen luukun.
- Mylly pyörii.
  - ▶ Älä koskaan koske myllyn sisään.

**⚠ VAROITUS – Magneetin aiheuttama vaara!**

Laitte sisältää kestmagneetteja. Ne voivat vaikuttaa elektronisiin implantteihin, esimerkiksi sydämentahdistimiin tai insuliinipumppuihin.

- ▶ Elektronisten implanttien käyttäjien on pysyteltävä vähintään 10 cm:n päässä laitteesta.
- ▶ 10 cm:n vähimmäisetäisyyttä on noudettava myös irrotettuun vesisäiliöön.

**⚠ VAROITUS – Terveysvahinkojen vaara!**

Laitteessa olevat epäpuhtaudet voivat vaarantaa terveyden.

- ▶ Noudata laitteeseen liittyviä puhdistusohjeita.

## Ympäristönsuojelu ja säästö

Suojele ympäristöä käyttämällä laitetta ympäristöystävällisesti, ja hävitä kierrätettävä materiaali oikein.

### Pakkausmateriaalin hävittäminen

Pakkausmateriaalit ovat ympäristöystävällisiä ja kierrätyskelpoisia.

- ▶ Hävitä yksittäiset osat lajiteltuina.  
Tarkempia tietoja kierrätysmahdollisuuksista saat kodinkoneliikkeistä sekä paikkakuntasi jätehuollosta vastaavilta viranomaisilta.

### Energiansäästö

Laitteesi kuluttaa vähemmän sähköä, kun noudatat näitä ohjeita.

Aseta automaattisen poiskytkennän aika pienimpään mahdolliseen arvoon.

- + Laite kytkeytyy pois päältä aikaisemmin, kun sitä ei käytetä.  
→ "Perusasetukset", Sivu 123

Älä keskeytä juoman valmistusta.

- + Kuumennettu vesi- tai maitomäärä hyödynnetään optimaalisesti.

Poista laitteeseen kerääntynyt kalkki säännöllisesti.

- + Kalkin kerääntyminen lisää energiankulutusta.

## Asennus ja liitäntä

Tästä näet, millainen on paras asennuspaikka laitteellesi. Lisäksi saat tietoja laitteen liittämisestä sähköverkkoon.

### Toimituksen sisältö

Kun olet poistanut kaikki osat pakkauksesta, tarkista ettei niissä ole kuljetusvaurioita ja että kaikki osat ovat mukana.

→ Kuva 1

<b>A</b>	Kahviautomaatti
<b>B</b>	Maitoastia
<b>C</b>	Maitoletku ja imuputki
<b>D</b>	Käyttöohje
<b>E</b>	Puhdistustabletit <sup>1</sup>
<b>F</b>	Kalkinpoistotabletti <sup>1</sup>
<b>G</b>	Liuska veden kovuuden mittaamista varten
<b>H</b>	Vedensuodatin <sup>1</sup>

<sup>1</sup> Laitteen varustuksesta riippuen

### Laitteen asennus ja liitäntä

#### HUOMIO!

Laitteen vioittumisen vaara. Epäasianmukainen käyttö voi vioittaa laitetta.

- ▶ Käytä laitetta vain huoneissa, joissa lämpötila ei laske nollan alapuolelle.
- ▶ Kun laitetta on kuljetettu tai säilytetty lämpötilassa, joka on alle 0 °C, anna laitteen ennen käyttöönottoa olla 3 tuntia huoneenlämmössä.
- ▶ Odota jokaisen liittämisen jälkeen n. 5 sekuntia.

1. Poista suojamuovit.



2. Aseta laite tasaiselle, riittävän kantavalle ja vedenpitävälle alustalle.
3. Liitä laitteen verkkopistoke määräysten mukaisesti asennettuun suojakosketinpistorasiaan.

## Tutustuminen

Tutustu laitteesi osiin.

### Laite

Tästä löydät yleiskuvan laitteen osista.

**Huom:** Värit ja yksityiskohdat saattavat poiketa laitemalleittain.

→ *Kuva* 

<b>1</b>	Vesisäiliö
<b>2</b>	Vesisäilön kansi
<b>3</b>	Kupinlämmitin <sup>1</sup>
<b>4</b>	Aromikansi
<b>5</b>	Kahvipapusaäiliö
<b>6</b>	Kahvijauhelokero
<b>7</b>	Näyttö
<b>8</b>	Ohjauspaneeli
<b>9</b>	Kupin valo <sup>1</sup>
<b>10</b>	Suojus
<b>11</b>	Maitojärjestelmä
<b>12</b>	Suutinjärjestelmä
<b>13</b>	Keittoyksikön luukku
<b>14</b>	Tyypikipi

<sup>1</sup> Laitteen varustuksesta riippuen









**15** Tippa-allas

**16** Maitoastia

<sup>1</sup> Laitteen varustuksesta riippuen

## Valitsimet

Tästä löydät yleiskuvan laitteen kuvakkeista. Kuvakkeita painamalla voidaan tehdä valintoja, aloittaa juoman valmistaminen tai tehdä asetuksia.

Symboli	Selitys
	Laitteen kytkeminen päälle / pois päältä
menu 	Valikon avaaminen / valikosta poistuminen <b>Huom:</b> Valikkopainikkeet ovat näytössä vain, kun valikko on avattu.
	Siirtyminen valikossa ylöspäin
	Siirtyminen valikossa alaspäin
ok	Vahvistaminen/tallentaminen valikossa
	Meneminen valikossa takaisin
	Kahden kupillisen valmistaminen
	Kahvin vahvuuden valitseminen
ml	Täyttömäärän muuttaminen
start stop 	Käynnistäminen/pysäyttäminen






## Näyttö

Näytössä näytetään valitut juomat, asetukset ja asetusmahdollisuudet sekä käyttötilaan liittyvät ilmoitukset. Näytössä esitetään lisätietoja ja käytön eri vaiheita. Tiedot katoavat hetken kuluttua tai painiketta painamalla. Käytön eri vaiheet katoavat näytöstä, kun vaiheet on suoritettu.





## Juomien yleiskuva


Laitteella voidaan valmistaa useita erilaisia juomia.

### Pikavalinta

Symboli	Nimi	Selitys	Ryhmä
	Espresso	Vahva kahvi. Tarjoillaan pienistä, paksureunaisista kupeista. Esilämmitä kupit kuumalla vedellä.	→ "Kahviuoman valmistaminen tuoreista pavuista", Sivu 118 → "Kahviuoman valmistaminen kahvijauheesta", Sivu 118
	Caffe Crema	Kahvi crema-kerroksella tai iso kupillinen kahvia espressomenetelmällä.	→ "Kahviuoman valmistaminen tuoreista pavuista", Sivu 118 → "Kahviuoman valmistaminen kahvijauheesta", Sivu 118
	Cappuccino	Espressoa ja vaahdotettua maitoa. Tarjoillaan pienistä kupeista.	→ "Kahviuoman valmistaminen maidon kanssa", Sivu 119
	LatteMacchiato	Erikoiskahvi, jossa on kolme kerrosta: alhaalla lämmintä maitoa, keskellä espressoa, ylhäällä maitovaahtoa. Tarjoillaan lasissa.	→ "Kahviuoman valmistaminen maidon kanssa", Sivu 119
	Erikoisjuomat	Muiden juomien valmistaminen.	→ "Erikoisjuomien valmistaminen", Sivu 120

### Erikoisjuomat

Symboli	Nimi	Selitys	Ryhmä
	Espresso Macchiato	Espresso, viimeistelty maitovaahdolla.	→ "Kahviuoman valmistaminen maidon kanssa", Sivu 119
	Flat White	Espressoa ja vaahdotettua maitoa.	→ "Kahviuoman valmistaminen maidon kanssa", Sivu 119
	Americano	1/3 espressoa täytetään 2/3 kuumalla vedellä.	→ "Kahviuoman valmistaminen tuoreista pavuista", Sivu 118 → "Kahviuoman valmistaminen kahvijauheesta", Sivu 118
	Maitovaahdot	Maitokahviuomien valmistukseen.	→ "Maitovaahdon valmistaminen", Sivu 120

Symboli	Nimi	Selitys	Ryhmä
	Kuuma vesi	Kuumien juomien, esimerkiksi teen, valmistamiseen tai kuppien esilämmitykseen.	→ "Kuuman veden valmistus", Sivu 120

## Varusteet

Käytä alkuperäisiä varusteita. Ne on suunniteltu laitettasi varten. Tästä näet yhteenvedon laitteesi varusteista.

Varusteet	Alan liike	Huotopalvelu
Puhdistustabletit	TZ80001N	00311807
Kalkinpoistotabletit	TZ80002N	00576693
Vedensuodatin	TZ70003	00575491
Vedensuodatin, 3 kpl pakkaus	TZ70033	-
Mikrokuituliina	-	00460770
Hoitotuotesarja	TZ80004	00576330

## Ennen ensimmäistä käyttöä

Tee perusasetukset. Puhdista laite ja sen yksittäiset osat.

## Ensimmäisen käyttöönoton toimenpiteet

Sähköliitännän jälkeen on tehtävä laitteen ensimmäistä käyttöönottoa koskevat asetukset. Kielen ja vedenkovuuden valinta tulevat automaattisesti näyttöön vain ensimmäisen päällekytkennän yhteydessä.

### Täytä vesisäiliö

Täytä vesisäiliö joka päivä raikkaalla, kylmällä ja hiilihapottomalla vedellä.

1. Avaa kansi.

2. Tartu kiinni vesisäiliön tartuntasyvennyksestä ja ota vesisäiliö ulos.
3. Huuhtelee vesisäiliö.
4. Jos käytetään vedensuodatinta, laita se paikoilleen.  
→ "Vedensuodattimen asettaminen paikalleen", Sivu 122
5. Täytä vesisäiliö "max"-merkintään asti.
6. Aseta vesisäiliö suorassa asennossa pidikkeeseen.
7. Sulje kansi.

### Täytä kahvipapusailiö

#### HUOMIO!

Sopimattomat pavut voivat tukkia myllyn.

- ▶ Käytä vain espresso- tai kahviautomaatteihin tarkoitettuja paahdettuja kahvipapusekoituksia.
- ▶ Älä käytä kuorrutettuja kahvipapuja.

## fi Ennen ensimmäistä käyttöä

- ▶ Älä käytä karamellisoituja kahvipapuja.
- ▶ Älä käytä sokeripitoisilla makuaineilla käsiteltyjä kahvipapuja.
- ▶ Älä täytä kahvipapusaäiliöön kahvijauhetta.

1. Avaa kansi.
2. Täytä kahvipavut.




Laite asettuu seuraavien valmistuskertojen aikana kahvipapuja vastaavasti.

3. Sulje kansi.

**Vinkki:** Säilytä kahvipapuja suljetussa rasiassa viileässä paikassa, jotta niiden laatu säilyy hyvänä.

Kahvipapuja voidaan säilyttää kahvipapusaäiliössä useita päiviä ilman, että niiden aromi heikkenee.

## Aseta kieli

1. Kytke laite päälle painamalla .
- ✓ Näyttöön ilmestyy esiasetettu kieli.
2. Paina painiketta  tai , kunnes haluttu kieli on näytössä.
3. Paina ok.

**Vinkki:** Voit muuttaa kieliasetusta milloin tahansa.

→ "Perusasetusten yleiskuva", Sivu 123

## Säädä veden kovuus

Vedenkovuuden oikea asetus on tärkeää, jotta laite ilmoittaa suoritettavasta kalkinpoistosta ajoissa. Voit mitata vedenkovuuden oheisella testiliuskalla tai kysyä sen paikalliselta vesilaitokselta.

1. Kasta testiliuska hetkeksi puhtaaseen vesijohtoveteen.
2. Anna ylimääräisen veden valua pois.
- ✓ Testiliuska näyttää vedenkovuuden, kun on kulunut 1 minuutti.

3. Jos taloon on asennettu vedenpehmennyslaitteisto, valitse asetus "Pehmennysjärj."

4. Paina  tai , kunnes haluttu vedenkovuus on näytössä.

Taulukko näyttää vedenkovuusasteita vastaavat asetukset:

Aste	Saksalainen kovuusaste °dH	Kokonaiskoivuus (mmol/l)
1	1-7	0.18 - 1.25
2	8-14	1.42 - 2.49
3	15-21	2.67 - 3.74
4 <sup>1</sup>	22-30	3.92 - 5.34

<sup>1</sup> Tehdasasetus (voi poiketa laitteen tyyppistä riippuen)

5. Paina ok.
6. Tarkista, onko kahvipapusaäiliö täytetty.
7. Paina ok.
  - ✓ Laitteen huuhtelu käynnistyy.
  - ✓ Laite on valmis käytettäväksi, kun juoman valinnan kuvakkeiden ja painikkeiden valot palavat ohjauspaneelissa.

**Vinkki:** Voit muuttaa vedenkovuuden asetusta milloin tahansa.

→ "Perusasetusten yleiskuva", Sivu 123

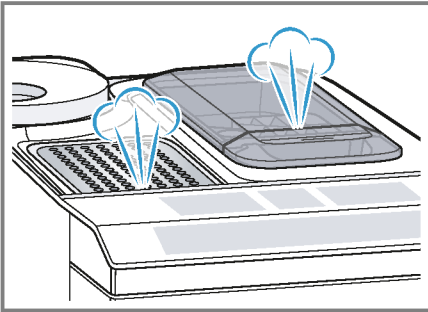
## Yleisiä ohjeita

Noudata ohjeita voidaksesi käyttää laitetta parhaalla mahdollisella tavalla.

### Huomautuksia

- Laitteeseen on ohjelmoitu tehtaalla vakioasetukset optimaalista toimintaa varten.
- Kahvimylly on asetettu tehtaalla toimimaan optimaalisesti. Jos kahvi tulee ulos vain tiputellen, on liian laimeaa tai vaahtoa (crema) on liian vähän, voit säätää jauhatusta kahvimyllyn ollessa toiminnassa.  
→ "Valitse jauhatusta", Sivu 121

- Laite kytkeytyy automaattisesti pois päältä, kun se on ollut tietyn aikaa käyttämättä. Voit muuttaa aikaa perusasetuksissa.  
→ *"Perusasetusten yleiskuva"*, Sivu 123
- Käytön yhteydessä tuuletusaukkoihin ja kahvijauhelukron kanteen muodostuu vesipisaroita.
- Laitteesta voi tulla teknisistä syistä ulos höyryä.




### Vinkkejä

- Voit kytkeä painikkeänet pois päältä perusasetuksissa.  
→ *"Perusasetusten yleiskuva"*, Sivu 123
- Kun käytät laitetta ensimmäisen kerran, olet suorittanut huolto-ohjelman tai laite on ollut pitkään käyttämättä, ensimmäisen juoman aromi ole vielä täydellinen. Jätä ensimmäinen kupillinen juomatta.
- Laitteen käyttöönoton jälkeen kestää muutaman kupillisen verran, ennen kuin vaahto (crema) on jatkuvasti samettinen ja kestävä.

## Käytön perusteet

Tästä näet tärkeimmät tiedot laitteen käytöstä.

## Laitteen kytkeminen päälle tai pois päältä

- ▶ Kytke laite päälle tai pois päältä painikkeella .
- Näyttöön tulee päällekytkennän yhteydessä Siemens-logo. Laite huuhtelee automaattisesti päälle- ja poiskytkennän yhteydessä. Huuhteluvaiheen aikana näytössä on pisan kuva. Laite ei huuhtelee, jos se on vielä lämmin tai jos ennen poiskytkentää ei valmistettu juomia.

## Juoman valmistaminen

Kerromme tässä, miten voit valmistaa valitsemasi juoman.



### VAROITUS

#### Palamisvamman vaara!

Juuri valmistetut juomat ovat hyvin kuumia.

- ▶ Anna juomien tarvittaessa hieman jäähtyä.
- ▶ Vältä ihokosketusta ulos tuleviin nesteisiin ja höyryihin.

### Vinkkejä

- Voit valita haluamasi juoman suoraan pikavalintapainikkeilla. Juoma ja senhetkiset asetukset näkyvät näytössä.
- Laitteella voidaan valmistaa muitakin kuin pikavalintapainikkeiden kautta valmistettavia juomia.  
→ *"Erikoisjuomien valmistaminen"*, Sivu 120
- Voi muokata juoman oman makusi mukaisesti.  
→ *"Juoma-asetukset"*, Sivu 120

### Huomautuksia

- Laite poistuu asetustilasta, kun asetusten viimeisestä muuttamisesta on kulunut noin 5 sekuntia. Asetukset tallennetaan automaattisesti.

## fi Käytön perusteet

- Muutamissa asetuksissa kahvi valmistetaan useammassa vaiheessa. Odota, kunnes toiminto on päättynyt kokonaan.

## Kahviuoman valmistaminen tuoreista pavuista

1. Aseta suutinjärjestelmän alle lämmitetty kuppi.
2. Paina ilman maitoa valmistettavan kahviuoman kuvaketta.
- ✓ Juoma ja senhetkiset asetukset näkyvät näytössä.  
→ *"Juoma-asetukset", Sivu 120*
3. Muuta asetuksia tarvittaessa:
  - Muuta täyttömäärää kuvakkeella **ml**.  
→ *"Täyttömäärän muuttaminen", Sivu 121*
  - Muuta kahvin voimakkuutta kuvakkeella  $\emptyset$ .  
→ *"Kahvin vahvuuden muuttaminen", Sivu 120*
4. Paina <sup>start</sup>stop.  
Kahvipavut jauhetaan erikseen jokaiselle kupilliselle.
- ✓ Kahvi valmistuu ja valuu sen jälkeen kuppiin.

### Vinkkejä

- Voi lopettaa valmistuksen ennaikaisesti kuvakkeella <sup>start</sup>stop.
- Kerromme tässä, miten valmistetaan kahviuomia maidon kanssa.  
→ *"Juoman valmistaminen maidon kanssa", Sivu 118*

## Kahviuoman valmistaminen kahvijauheesta

### HUOMIO!

Kahvijauhelokero voi tukkeutua.

- ▶ Älä käytä kahvipapuja.
- ▶ Älä käytä murukahvia.
- ▶ Pyyhkäise kahvijauheen jäämät pehmeällä siveltimellä lokeroon.

### Huomautus

Seuraavat vaihtoehdot eivät ole käytettävissä kahvijauheesta tehtävän kahvin valmistuksessa:

- Kaksi kupillista kerrallaan
  - Kahvin vahvuus
  - "doubleshot"
1. Aseta suutinjärjestelmän alle lämmitetty kuppi.
  2. Paina halutun juoman kuvaketta.
  3. Paina  $\emptyset$  niin monta kertaa, kunnes "Kahvijauhe" tulee näyttöön.
  4. Avaa kahvijauhelokero.
  5. Täytä lokeroon enintään 2 tasapäistä mittalusikallista kahvijauhetta, enint. 12 g.
  6. Sulje kahvijauhelokero.
  7. Paina <sup>start</sup>stop.
- ✓ Kahvi valmistuu ja valuu sen jälkeen kuppiin.

### Vinkkejä

- Voi lopettaa valmistuksen ennaikaisesti kuvakkeella <sup>start</sup>stop.
- Toista vaiheet, kun haluat valmistaa kahvijauheella toisen juoman.
- Täytä kahvijauhe lokeroon vasta juuri ennen juoman valmistusta.

## Juoman valmistaminen maidon kanssa

Voit valmistaa laitteella kahviuomia maidolla ja maitovaahdolla.

**Vinkki:** Voit käyttää maidon sijasta myös kasvimaitoa (esim. soijamaito).

**Huom:** Maitovaahdon laatu riippuu käytettävän maidon tai kasvimaidon tyypistä.



### VAROITUS

#### Palovammojen vaara!

Maitojärjestelmä kuumenee hyvin kuumaksi.

- ▶ Älä koskaan kosketa kuumaa maitojärjestelmää.

- ▶ Anna kuuman maitojärjestelmän jäähtyä ennen sen koskettamista.

### HUOMIO!

Maitojäämät voivat kuivua ja niiden poistaminen on hankalaa.

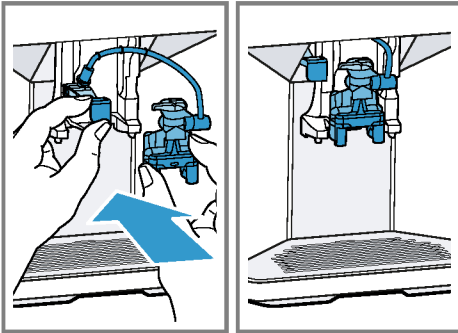
- ▶ Puhdista maitojärjestelmä jokaisen käytön jälkeen.  
→ *"Maitojärjestelmän puhdistaminen", Sivu 126*

## Maitoastian käyttö

Maitoastia on suunniteltu erityisesti tätä laitetta varten. Käytä maitoastiaa vain kotikäyttöön ja maidon säilyttämiseen jääkaapissa.

### Huomautus

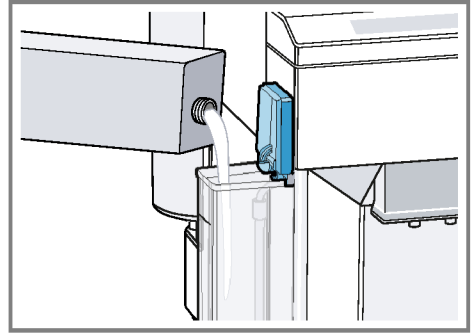
Voit liittää maitoastian vain, jos maitojärjestelmä on asennettu suutinjärjestelmään adapterin ja letkun avulla.



1. Avaa kansi.
  2. Täytä astiaan maitoa.
  3. Sulje kansi.
  4. Asera maitoastia laitteen vasemmalle puolelle.
- ✓ Maitoastia lukittuu paikoilleen.

### Vinkki


Käännä maitoastian kansi ylös, kun haluat lisätä maitoa juomien valmistamisen aikana.



## Kahviuoman valmistaminen maidon kanssa


### Edellytykset

- Maitoastia on liitetty.
  - Maitoastiaan on täytetty maitoa.
1. Aseta suutinjärjestelmän alle lämmitetty kuppi.
  2. Paina maidon kanssa valmistettavan kahviuoman kuvaketta.
- ✓ Juoma ja senhetkiset asetukset näkyvät näytössä.  
→ *"Juoma-asetukset", Sivu 120*
3. Muuta asetuksia tarvittaessa:
    - Muuta täyttömäärää kuvakkeella **ml**.  
→ *"Täyttömäärän muuttaminen", Sivu 121*
    - Muuta kahvin voimakkuutta kuvakkeella **Ø**.  
→ *"Kahvin vahvuuden muuttaminen", Sivu 120*
    - Käytä kahvijauhelokeroa.  
→ *"Kahviuoman valmistaminen kahvijauheesta", Sivu 118*
  4. Paina **start stop** ja odota, kunnes vaihe on päätynyt kokonaan.  
Maitojärjestelmä puhdistuu automaattisesti höyryllä juoman valmistuksen jälkeen.

**Vinkki:** Jos haluat pysäyttää valmistuksen ennenaikaisesti, paina <sup>start</sup> <sup>stop</sup>. Jos haluat pysäyttää valmistuksen kokonaan, paina .

## Erikoisjuomien valmistaminen

Laitteella voidaan valmistaa muitakin kuin pikavalintapainikkeiden kautta valmistettavia juomia.

- ▶ Paina useamman kerran .  
→ "Juomien yleiskuva", Sivu 114


## Maitovaahdon valmistaminen

### VAROITUS Palovammojen vaara!

Maitojärjestelmä kuumenee hyvin kuumaksi.

- ▶ Älä koskaan kosketa kuumaa maitojärjestelmää.
- ▶ Anna kuuman maitojärjestelmän jäähtyä ennen sen koskettamista.

### Edellytykset

- Maitoastia on liitetty.
  - Maitoastiaan on täytetty maitoa.
1. Aseta suutinjärjestelmän alle lämmitetty kuppi.
  2. Paina  niin monta kertaa, kunnes "Maitovaahdot" tulee näyttöön.
  3. Muuta asetusta tarvittaessa:
    - Muuta täyttömäärää kuvakkeella ml.  
→ "Täyttömäärän muuttaminen", Sivu 121
  4. Paina <sup>start</sup> <sup>stop</sup>.
  - ✓ Maitovaahdot tulee ulos suutinjärjestelmästä.
  5. Voit pysäyttää valmistamisen painamalla <sup>start</sup> <sup>stop</sup>.

## Kuuman veden valmistus

### VAROITUS Palovammojen vaara!


Maitojärjestelmä kuumenee hyvin kuumaksi.

- ▶ Älä koskaan kosketa kuumaa maitojärjestelmää.
- ▶ Anna kuuman maitojärjestelmän jäähtyä ennen sen koskettamista.

**Huom:** Jos maitojärjestelmää ei ole puhdistettu, veteen saattaa tulla pieniä määriä maitoa.

**Edellytys:** Maitojärjestelmä on puhdistettu.


→ "Maitojärjestelmän puhdistaminen", Sivu 126.

1. Aseta suutinjärjestelmän alle lämmitetty kuppi.
2. Paina  niin monta kertaa, kunnes "Kuuma vesi" tulee näyttöön.
3. Muuta asetusta tarvittaessa:
  - Muuta täyttömäärää kuvakkeella ml.  
→ "Täyttömäärän muuttaminen", Sivu 121
4. Paina <sup>start</sup> <sup>stop</sup>.
- ✓ Kuumaa vettä tulee ulos suutinjärjestelmästä.
5. Voit pysäyttää valmistamisen painamalla <sup>start</sup> <sup>stop</sup>.

## Juoma-asetukset

Valmista makusi mukainen kahvijuoma.

### Kahvin vahvuuden muuttaminen

1. Paina halutun juoman kuvaketta.
2. Paina kahvin vahvuuden valitsemista varten .  
Voit valita seuraavat kahvin voimakkuudet:
  - "mieto"
  - "normaali"
  - "vahva"



- "hyvin vahva"
- "doubleshot"

**Huom:** Asetusta "doubleshot" ei voi käyttää kaikille juomille ja juomamäärille.

**Vinkki:** Voimakkaalta maistuvan kahvin valmistamiseksi valitse suuren täyttömäärän yhteydessä myös suuri kahvin vahvuus.

### Kahvijauheen valitseminen

1. Paina halutun juoman kuvaketta.
2. Paina  $\emptyset$  niin monta kertaa, kunnes "Kahvijauhe" tulee näyttöön.  
→ "Kahviuoman valmistaminen kahvijauheesta", Sivu 118

### aromaDouble Shot

Voit valmistaa erittäin vahvan kahvin käyttämällä asetusta "doubleshot". Mitä pidempään kahvia keitetään, sitä enemmän siihen vapautuu kitkeriä ja epämiellyttäviä aromeja. Ei-toivotuilla kitkerillä aineilla on vaikutusta kahvin makuun ja terveellisyteen. Kun juomasta on valmistettu puolet, laite jauhaa uudelleen kahvipapuja ja valmistaa kahvin siten, että vain täyteläiset ja miellyttävät aromit vapautuvat.

**Huom:** Asetusta "doubleshot" ei voi käyttää kaikille juomille ja juomamäärille.

### Täyttömäärän muuttaminen

1. Paina halutun juoman kuvaketta.
2. Paina **ml** niin monta kertaa, kunnes haluttu täyttömäärä on näytössä.


### Kahden kupillisen valmistaminen kerrallaan

Laitetyypistä riippuen tiettyjä juomia voi valmistaa samanaikaisesti kaksi kupillista.

### Huomautus

"Kaksi kupillista kerrallaan" -toiminto ei ole käytettävissä seuraavissa asetuksissa:

- "Kahvijauhe"
- "doubleshot"
- Täyttömäärä alle 35 ml

1. Paina halutun juoman kuvaketta.
2. Paina .  
✓ Asetus näkyy näytössä.
3. Aseta kaksi kuppia oikealle ja vasemmalle suutinjärjestelmän alle.
4. Paina <sup>start</sup>  
<sub>stop</sub>.  
Juoma valmistetaan 2 vaiheessa. Pavut jauhetaan 2 vaiheessa.  
✓ Juoma valmistuu ja valuu sitten kuppiin.
5. Odota, kunnes vaihe on päättynyt.

### mylly

Laitteessa on säädettävä mylly, jonka jauhatusaste voidaan säätää yksilöllisesti.

### Valitse jauhatusaste

Säädä haluttu jauhatusaste kahvipapujen jauhamisen aikana.

### VAROITUS Loukkaantumisvaara!



Mylly pyörii.

- ▶ Älä koskaan koske myllyn sisään.

### HUOMIO!

Myllyn vioittumisen vaara. Mylly voi vioittua jauhatusasteen epäasianmukaisen säätämisen takia.

- ▶ Säädä jauhatusaste vain kahvimyllyn ollessa käynnissä.
- ▶ Aseta jauhatusaste portaittain kiertovalitsimella.

Jauhatusaste	Asetus
Hieno jauhatusaste tummaksi paahdetuille pavuille.	Käännä kiertovalitsinta vastapäivään. 
Karkeampi jauhatusaste vaaleaksi paahdetuille pavuille.	Käännä kiertovalitsinta myötäpäivään. 

Uusi jauhatusaste tehoa vasta toisen kahvikupillisen jälkeen.

**Vinkki:** Jos kahvi tulee ulos vain tiputellen, säädä jauhatusastetta karkeammaksi.  
Jos kahvi on liian laimeaa tai vaahtoa (crema) on liian vähän, säädä jauhatusaste hienommaksi.

## Vedensuodatin

Vedensuodatin vähentää kalkin kerääntymistä laitteeseen ja suodattaa veden epäpuhtauksia.

### Vedensuodattimen asettaminen paikalleen

#### HUOMIO!

Laitteeseen kerääntyvä kalkki voi aiheuttaa laitteeseen vaurioita.

- ▶ Vaihda vedensuodatin ajoissa.
- ▶ Vaihtoväli saa olla enintään 2 kuukautta.

**Huom:** Vaihda vedensuodatin, kun näyttöön tulee teksti "Vaihda vedensuod.".

Jos et asenna uutta suodatinta, valitse "Ei suodatinta" ja noudata näyttöön tulevia ohjeita.

1. Upota vedensuodatin lasilliseen vettä, kunnes ilma tulee ulos.  
→ Kuva 3
2. Paina menu.

3. Valitse painikkeella  $\vee$  tai  $\wedge$  "Vedensuodatin" ja paina ok.
4. Valitse painikkeella  $\vee$  tai  $\wedge$  "Uusi suodatin" tai "Vaihda vedensuod." ja paina ok.
5. **Huom:** Jos et asenna uutta suodatinta, valitse "Ei suodatinta" valikkoasetuksissa.  
Paina vedensuodatin vesisäiliöön ja paina ok.  
→ Kuva 4
6. Täytä vesisäiliöön vettä "max"-merkintään asti ja paina ok.
7. Ota maitoastia laitteen vasemmalta puolelta.
8. Aseta suutinjärjestelmän alle 1 litran kokoinen astia ja paina ok.
- ✓ Suodatin huuhdellaan ja "Huuhtelu on päättynyt." tulee näyttöön.
- ✓ Laite on käyttövalmis.

#### Vinkkejä

- Vaihda vedensuodatin hygieenisistä syistä.
- Kun käytetään vedensuodatinta, laitteesta joutuu poistamaan kalkin harvemmin.
- Huuhtele asennettu vedensuodatin ennen käyttöä valmistamalla kupillinen kuumaa vettä silloin, kun laite on ollut pitemmän aikaa käyttämättä esim. kun olet ollut lomalla.
- Voit hankkia vedensuodattimen jälleenmyyjältä tai huoltopalvelusta.  
→ "Varusteet", Sivu 115
- Vedensuodattimen asettaminen laitteeseen.  
→ "Vedensuodattimen asettaminen paikalleen", Sivu 122

## Lapsilukko

Laite voidaan lukita, jotta lapset eivät voi polttaa itseään.

## Lapsilukon aktivointi

- ▶ Paina **ml** vähintään 3 sekuntia.
- ✓ Näytössä on teksti "Lapsilukitus aktivoitu. Poista aktivointi painamalla "ml" 3 s".

## Lapsilukon poistaminen toiminnasta

- ▶ Paina **ml** vähintään 3 sekuntia.
- ✓ Näytössä on teksti "Lapsilukituksen aktivointi poistettu".

## Kupinlämmitin<sup>1</sup>

Voit lämmittää kupit kupinlämmittimellä.

## VAROITUS

### Palovammojen vaara!

- Kupinlämmitin kuumenee hyvin kuumaksi.
- ▶ Älä koskaan kosketa kuumaa kupinlämmitintä.
  - ▶ Anna kuuman kupinlämmitin jäähtyä ennen sen koskettamista.

### Vinkkejä

- Voit aktivoida tai poistaa kupinlämmitin toiminnasta perusasetuksissa.  
→ "Perusasetusten yleiskuva", Sivu 123
- Kupit lämpenevät parhaiten, kun asetat kupit kupinlämmitin päälle pohja alaspäin.

## Perusasetukset

Voit tehdä laitteesi asetukset ja valita lisätoimintoja omien tarpeidesi mukaan.

## Perusasetusten yleiskuva

Asetus	Valinta	Kuvaus
Puhdistus	Maitojärjestelmä Poista kalkki Puhdista calc'nClean	Huolto-ohjelmien käynnistäminen. → "Huolto-ohjelmat", Sivu 128
Kupinlämmitin <sup>1</sup>	Kupinlämm. pois <sup>2</sup> Kupinlämm. päälle	Kupinlämmitin kytkeminen päälle tai pois päältä. → "Kupinlämmitin", Sivu 123
Vedensuodatin	Uusi suodatin Ei suodatinta	Vedensuodattimen käytön asettaminen.
Kahvin lämpötila	normaali korkea maks.	Kahvijuomien lämpötilan asettaminen. <b>Huom:</b> Asetus on voimassa kaikille valmistustavoille.

<sup>1</sup> Laitteen varustuksesta riippuen

<sup>2</sup> Tehdasasetus (voi poiketa laitteen tyyppistä riippuen)

<sup>1</sup> Laitteen varustuksesta riippuen

Asetus	Valinta	Kuvaus
Kielet	Katso laitteessa oleva valikoima.	Valikon kielen asettaminen. Muutokset näkyvät välittömästi näytössä.
Autom. virrankatk.	Katso laitteessa oleva valikoima.	Ajan asettaminen, jonka kuluttua laite kytkeytyy automaattisesti pois päältä viimeisen juoman valmistuksen jälkeen.
Veden kovuus	1 (pehmeä) 2 (keskikova) 3 (kova) 4 (erittäin kova) <sup>2</sup> Vedenpehmentin	Laitteen säätäminen paikallisen vedenkovuuden mukaisesti. → "Sääädä veden kovuus", Sivu 116
Näppäinäänät	Näpp.äänet päälle <sup>2</sup> Näpp.äänet pois	Painikeäänien kytkeminen päälle tai pois päältä.
Tehdasasetukset	Täydell. palautus? Jatka: OK Peruuta: ←	Asetusten palauttaminen tehdasasetuksiin. <b>Huom:</b> Kaikki yksilölliset asetukset poistetaan ja palautetaan tehdasasetuksiin.

<sup>1</sup> Laitteen varustuksesta riippuen

<sup>2</sup> Tehdasasetus (voi poiketa laitteen tyypistä riippuen)

## Perusasetusten muuttaminen

1. Paina **menu**.
2. Valitse painikkeella **∨** tai **∧** haluttu perusasetus ja paina **ok**.
- ✓ Eri asetusmahdollisuudet tulevat näyttöön ja navigointikuvakkeiden valot syttyvät. Senhetkinen asetus on merkitty näytössä.
3. Tee valinta kuvakkeella **∨** tai **∧** ja paina **ok**.
- ✓ Asetus tallentuu muistiin.
4. Palaa takaisin kuvakkeella **⏪**.
5. Poistu valikosta painamalla **menu**.

## Konepesuun soveltuvuus

Kerromme tässä, mitkä osat voi pestä astianpesukoneessa.

### HUOMIO!

Eräät osat ovat lämpötilaherkkiä ja voivat vioittua, jos ne pestään astianpesukoneessa.

- ▶ Noudata astianpesukoneen käyttöohjetta.
- ▶ Pese astianpesukoneessa vain konepesuun soveltuvia osia.
- ▶ Käytä vain ohjelmia, joissa veden lämpötila ei ylitä 60 °C.

## Puhdistus ja hoito

Puhdista ja hoida laitetta huolellisesti, jotta se pysyy pitkään toimintakuntoisena.

Soveltuvat pestäviksi astianpesukoneessa



- Tippa-allas
- Tippalevy
- Tipparitilä
- Kahvinporosäiliö
- Mekaaninen täyttötason ilmaisin
- Maitojärjestelmä ja adapteri
- Kahvijauhelokero ja luukku
- Maitosäiliö ja kansi

Eivät sovellu pestäviksi astianpesukoneessa



- Vesisäiliö
- Vesisäiliön kansi
- Aromikansi
- Keittoyksikkö
- Juomasuutinten suojus

## Puhdistusaine

Kerromme tässä, mitkä puhdistusaineet soveltuvat käytettäväksi laitteessa.

### **VAROITUS**

#### **Vakavien terveysvahinkojen vaara!**

Puhdistusnesteet voivat aiheuttaa terveysongelmia.

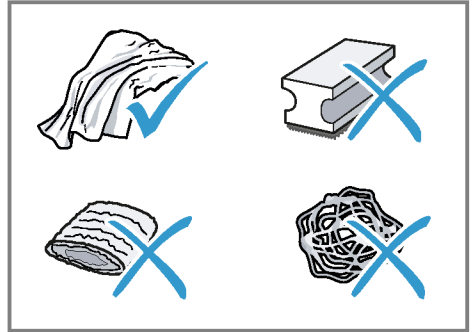
- ▶ Älä koskaan juo puhdistusnesteitä.
- ▶ Käytä kalkinpoisto- ja puhdistusaineita ohjeiden mukaisesti ja huomioi vastaavat turvallisuusohjeet.

### **HUOMIO!**

Soveltumattomat puhdistusaineet voivat vahingoittaa laitteen pintoja.

- ▶ Älä käytä voimakkaita tai hankaavia puhdistusaineita.
- ▶ Älä käytä alkoholi- tai spriipitoista puhdistusainetta.
- ▶ Älä käytä kovia hankaustyynyjä tai puhdistussieniä.
- ▶ Kalkinpoistoon ei saa käyttää sitruunahappoa, etikkaa tai etikkapohjaisia aineita.

- ▶ Käytä kalkinpoistoon ja puhdistukseen ainoastaan soveltuvia tabletteja.



### **Vinkkejä**

- Käytä erityisiä laitteelle kehitettyjä kalkinpoisto- ja puhdistustabletteja. Voit hankkia tabletit huoltopalvelun kautta.  
→ "Varusteet", Sivu 115
- Pese puhdistussienet huolellisesti niihin mahdollisesti jääneen suolan poistamiseksi. Suola voi aiheuttaa ruostumattomille teräspinoille lentoruostetta.
- Poista kalkin, kahvin, maidon, puhdistusliuoksen ja kalkinpoistoaineen jäämät aina välittömästi estääksesi korroosion muodostumisen.

## Laitteen puhdistus

### **VAROITUS**

#### **Sähköiskun vaara!**

Laitteeseen pääsevä kosteus voi aiheuttaa sähköiskun.

- ▶ Laitetta tai verkkojohtoa ei saa upottaa veteen.
- ▶ Laitteen pistoliitintään ei saa päästä nestettä.
- ▶ Älä käytä laitteen puhdistukseen höyry- tai painepesuria.

## **VAROITUS**

### **Palovammojen vaara!**

Laitteen muutamia osia kuumenevat hyvin kuumiksi.

- ▶ Älä koskaan kosketa laitteen kuumia osia.
- ▶ Anna laitteen kuumien osien jäähtyä ennen niiden koskettamista.

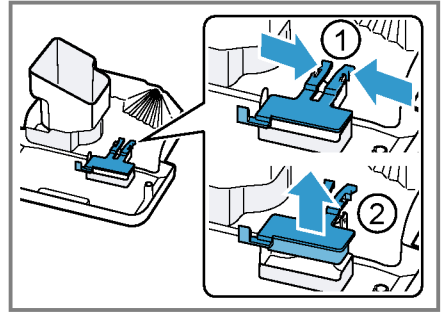
1. Irrota laite sähköverkosta.
2. Puhdista runko, kiiltävät pinnat ja ohjauspaneeli mikrokuituliinalla.  
→ "Varusteet", Sivu 115
3. Puhdista suutinjärjestelmä juoman valmistamisen jälkeen pehmeällä, kostealla liinalla.
4. Jos laite on ollut pitemmän aikaa käyttämättä esimerkiksi loman takia, puhdista koko laite mukaan lukien suutinjärjestelmä, maitojärjestelmä, astiat ja keittokysikkö.

**Huom:** Laite suorittaa automaattisesti huuhtelun, kun se kytketään päälle kylmänä tai pois päältä kahvin valmistuksen jälkeen. Näin järjestelmä puhdistaa itse itsensä.

## **Tippa-astian ja kahvinporosäiliön puhdistus**

Puhdista ja tyhjennä tippa-astia ja kahvinporosäiliö päivittäin, jotta vältetään lian kertyminen.

1. Avaa luukku.
2. Vedä tippa-astia ja kahvinporosäiliö ulos etusuuntaan.
3. Irrota tipparitilä ja puhdista se.
4. Tyhjennä ja puhdista tippa-astia ja kahvinporosäiliö.
5. Puhdista laitteen sisäpuoli ja tippa-astian kiinnitykset.
6. **Vinkki**  
Mekaaninen täyttötason ilmaisin irtoaa helpommin, kun painat kiinnikkeitä sisäänpäin.



Irrota mekaaninen täyttötason ilmaisin ja puhdista kostealla liinalla.

7. Kokoa tippa-astia, tipparitilä, kahvinporosäiliö ja mekaaninen täyttötason ilmaisin ja aseta laitteeseen.
8. Sulje luukku.

## **Kahvijauhelokeron puhdistaminen**

**Vinkki:** Voit puhdistaa kahvijauhelokeron astianpesukoneessa.

1. Vedä kahvijauhelokero ulos pitämällä kiinni sen avatusta kannesta.  
→ Kuva 5
2. Puhdista kahvijauhelokero astianpesuaineella.  
→ Kuva 6
3. Kuivaa kahvijauhelokero ja laita se takaisin laitteeseen.

## **Maitojärjestelmän puhdistaminen**

### **VAROITUS**

#### **Palovammojen vaara!**

Maitojärjestelmä kuumenee hyvin kuumaksi.

- ▶ Älä koskaan kosketa kuumaa maitojärjestelmää.
- ▶ Anna kuumien maitojärjestelmän jäähtyä ennen sen koskettamista.

**HUOMIO!**

Epäasianmukainen puhdistus voi vaurioittaa laitetta.

- ▶ Älä laita suutinjärjestelmän suojusta astianpesukoneeseen.

**Vinkkejä**

- Kun haluat puhdistaa maitojärjestelmän erityisen huolellisesti, voit käyttää "Maitojärjestelmän puhdistus" -ohjelmaa.  
→ *"Maitojärjestelmän puhdistusohjelman käyttö"*, Sivu 129
- Voit puhdistaa maitojärjestelmän kaikki osat astianpesukoneessa.
- Kerromme tässä, miten maitoastia puhdistetaan.  
→ *"Maitoastian puhdistaminen"*, Sivu 127

1. Ota maitoastia laitteesta.  
→ **Kuva 7**
2. Työnnä suutinjärjestelmä ääriasentoon alas.
3. Tartu kiinni suojuksen alta ja vedä se ulos etusuuntaan.  
→ **Kuva 8**
4. Vedä valkoinen adapteri ja maitojärjestelmä etusuuntaan ulos laitteesta.  
→ **Kuva 9**
5. Pura maitojärjestelmä osiin.  
→ **Kuva 10**
6. Puhdista osat astianpesuaineliuksella ja pehmeällä rätillä.  
→ **Kuva 11**
7. Huuhtele kaikki osat puhtaalla vedellä ja kuivaa ne.  
→ **Kuva 12**
8. Poista astianpesuaineen jäämät maitojärjestelmästä huolellisesti pesun jälkeen.
9. Kokoa maitojärjestelmän osat.  
→ **Kuva 13**
10. Työnnä suutinjärjestelmä ääriasentoon alas.

11. Työnnä valkoinen adapteri vasemmalla sisään ja aseta maitojärjestelmä etusuuntaan suorana laitteeseen.  
→ **Kuva 14**
12. Ripusta suojus ylös ja käännä sitä alas.  
→ **Kuva 15**
- ✓ Suojus lukkiutuu paikoilleen.
13. Työnnä suutinjärjestelmä ääriasentoon ylös.  
→ **Kuva 16**
14. Puhdista maitoastia ja aseta se paikalleen.

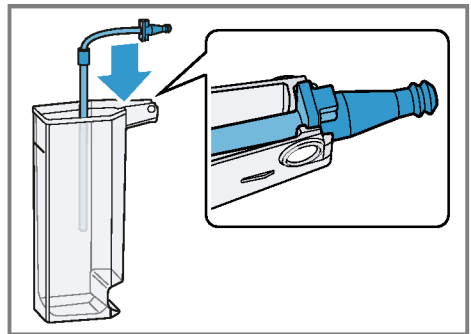
**Maitoastian puhdistaminen**

Puhdista maitoastia hygieenisistä syistä säännöllisesti. Voit puhdistaa maitoastian astianpesukoneessa.

1. Ota maitoastia laitteesta.  
→ **Kuva 17**
2. Ota kansi pois.  
→ **Kuva 18**
3. Poista maitoletku ja pura osiin.  
→ **Kuva 19**
4. Puhdista kaikki maitoastian osat.
5. Asenna kaikki osat.

**Vinkki**

Paina adapteri tukevasti kiinni maitoastian kiinnikkeeseen.



## Keitinyksikön puhdistaminen

Poista ja puhdista keitinyksikkö säännöllisesti automaattisen huuhteluvaiheen lisäksi.

### VAROITUS

#### Palovammojen vaara!

Laitteen muutamia osia kuumenevat hyvin kuumiksi.

- ▶ Älä koskaan kosketa laitteen kuumia osia.
- ▶ Anna laitteen kuumien osien jäähtyä ennen niiden koskettamista.

### HUOMIO!

Epäasianmukainen puhdistus voi vaurioittaa laitetta.

- ▶ Älä käytä astianpesuainetta.
- ▶ Älä käytä etikkaa ja happoja sisältäviä puhdistusaineita.
- ▶ Älä pese astianpesukoneessa.

1. Kytke laite pois päältä painamalla  $\Phi$ .
  2. Avaa keitinyksikön luukku.  
→ *Kuva 20*
  3. Poista tippa-astia ja kahvinporoastia.  
→ *Kuva 21*
  4. Paina punainen vipu ylös.
  5. Tartu kiinni keitinyksikön kahvasta ja vedä varovasti ulos etusuuntaan.  
→ *Kuva 22*
  6. Puhdista keitinyksikkö huolellisesti juoksevilla, lämpimällä vedellä.  
→ *Kuva 23*
  7. Puhdista laitteen sisäosat kostealla rätillä ja poista kahvijäämät.
  8. Anna keitinyksikön ja laitteen sisäosan kuivua.
  9. Tartu kiinni keitinyksikön kahvasta.
  10. Paina punainen vipu ylös.
  11. Aseta keitinyksikkö paikoilleen vivun alle ja työnnä taakse perille asti.  
→ *Kuva 24*
- ✓ Vipu lukittuu paikoilleen.

12. Aseta tippa-astia ja kahvinporoastia paikoilleen.  
→ *Kuva 25*

13. Sulje luukku.

→ *Kuva 26*

Luukku voidaan sulkea vain, kun keitinyksikkö ja tippa-astia on asetettu paikoilleen oikein.

## Huolto-ohjelmat

Laite suosittelee sinua tietyin välein käyttämään huolto-ohjelmia. Käytä huolto-ohjelmia laitteen huolelliseen puhdistamiseen.

### HUOMIO!

Epäasianmukaisesti tai liian myöhään suoritettu puhdistus tai kalkinpoisto voi vahingoittaa laitetta.

- ▶ Poista kalkki välittömästi ohjeen mukaan.
- ▶ Älä laita kalkinpoistotabletteja tai muita aineita kahvijauhelokeroon.

Vedenkovuudesta ja laitteen käytöstä riippuen näyttöön tulee ennakkovaroituksen jälkeen seuraavia ilmoituksia:

- "Huuhtele maitojärjestelmä."
- "Kalkinpoisto on tehtävä. Paina "valikko" 3 s"
- "Puhdistus on tehtävä. Paina "valikko" 3 s"
- "calc'nClean on tehtävä. Paina "valikko" 3 s"

### Huomautuksia

- Näyttö ilmoittaa, miten ohjelma on edistynyt.
- Jos laitteesta ei ole poistettu kalkkia ajoissa, näyttöön tulee "Kalkinpoisto myöhässä. Laite on lukittu. Paina "valikko" 3 s."
- Jos laitteen käyttö on estetty, voit käyttää laitetta vasta, kun kalkki on poistettu.



- Jos keskeytät huolto-ohjelman vahingossa, sinun on palautettava se.  
→ *"Huolto-ohjelmien palauttaminen"*, Sivu 129

### Vinkkejä

- Kun käytössä on vedensuodatin, huolto-ohjelmien suorittamisen aikaväli pidentyy.
- Voi tehdä kalkinpoiston ja puhdistuksen calc'nClean-huolto-ohjelman kautta.  
→ *"calc'nClean-ohjelman käyttö"*, Sivu 130
- Kun huolto-ohjelma on päättynyt, poista kalkinpoistoaineen jäämät pyyhkimällä laite heti pehmeällä, kostealla kankaalla. Estät siten korroosion muodostumisen.





### Huolto-ohjelmien palauttaminen

Tee seuraavat vaiheet, kun jokin huolto-ohjelma on keskeytynyt esim. sähkökatkoksen takia.

1. Huuhtelee vesisäiliö.
2. Täytä vesisäiliöön puhdasta, hiilihapotonta vettä "max"-merkintään asti.
3. Paina **ok**.
- ✓ Laitetta huuhdellaan n. 2 minuuttia.
4. Tyhjennä ja puhdista tippa-astia.
5. Aseta tippa-astia paikalleen ja sulje luukku.
6. Käynnistä huolto-ohjelma uudelleen.

### Maitojärjestelmän puhdistusohjelman käyttö

Huuhtelee maitojärjestelmä tarvittaessa vedellä. Huuhteluvaihe kestää n. 1 minuutti.

1. Paina **menu**.
2. Valitse kuvakkeella  ja  "Puhdistus" ja paina **ok**.
3. Valitse kuvakkeella  ja  "Maitojärjestelmä" ja paina **ok**.





4. Käynnistä ohjelma painamalla **ok**.
- ✓ Näyttö ohjaa ohjelman läpi:
5. Poista ja tyhjennä maitoastia.
6. Puhdista maitoastia, maitoletku ja imuputki.
7. Asenna osat ja aseta maitoastia paikoilleen.
8. Aseta suutinjärjestelmän alle tyhjä lasi ja paina **ok**.  
Maitojärjestelmä puhdistuu automaattisesti.
- ✓ Ohjelma päättyy ja laite on käyttövalmis.

**Vinkki:** Jos haluat puhdistaa maitojärjestelmän erityisen huolellisesti, puhdista se säännöllisesti käsin.  
→ *"Maitojärjestelmän puhdistaminen"*, Sivu 126

### Kalkinpoisto-ohjelman käyttäminen

Käynnistä kalkinpoisto-ohjelma, kun laite ilmoittaa siitä. Se kestää n. 30 minuuttia.

**Edellytys:** Keitinyksikkö on puhdistettu.  
→ *"Keitinyksikön puhdistaminen"*, Sivu 128

1. Paina **menu**.
2. Valitse kuvakkeella  ja  "Puhdistus" ja paina **ok**.
3. Valitse kuvakkeella  ja  "Poista kalkki" ja paina **ok**.
4. Käynnistä ohjelma painamalla **ok**.
- ✓ Näyttö ohjaa ohjelman läpi:
5. Tyhjennä tippa-astia ja aseta se paikalleen.
6. Poista ja tyhjennä maitoastia.
7. Puhdista maitoastia, maitoletku ja imuputki.
8. Asenna osat ja aseta maitoastia paikoilleen.
9. Jos käytetään vedensuodatinta, ota se pois.
10. Paina **ok**.
11. Tyhjennä vesisäiliö.






## fi Puhdistus ja hoito

12. Täytä astiaan 0,5 l haaleaa vettä.
13. Lisää veteen Siemens-kalkinpoistotabletti ja sekoita, kunnes tabletti on liuennut kokonaan.
14. Täytä kalkinpoistoliuosta vesisäiliöön "calc"-merkintään asti ja paina **ok**.
15. Aseta tyhjä astia suutinjärjestelmän alle ja paina **ok**.
  - ✓ Kalkinpoisto-ohjelma kestää n. 20 minuuttia.
16. Huuhtelee vesisäiliö.
17. Paina **ok**.
18. Jos käytetään vedensuodatinta, laita se paikoilleen.  
→ *"Vedensuodattimen asettaminen paikalleen", Sivu 122*
19. Paina **ok**.
20. Täytä puhtaalla vedellä merkintään "max" asti.
21. Paina **ok**.
  - ✓ Kalkinpoisto-ohjelma on käynnissä n. 1 minuutti ja huuhtelee laitteen.
22. Tyhjennä tippa-astia ja aseta se paikalleen.
23. Poista ja tyhjennä maitoastia.
24. Puhdista maitoastia, maitoletku ja imuputki.
25. Asenna osat ja aseta maitoastia paikoilleen.
  - ✓ Ohjelma päättyy ja laite on käyttövalmis.

### Puhdistusohjelman käyttö

Käynnistä puhdistusohjelma, kun laite ilmoittaa siitä. Se kestää n. 9 minuuttia.

**Edellytys:** Keitinyksikkö on puhdistettu.  
→ *"Keitinyksikön puhdistaminen", Sivu 128*






1. Paina menu .
2. Valitse kuvakkeella  ja  "Puhdistus" ja paina **ok**.
3. Valitse kuvakkeella  ja  "Puhdista" ja paina **ok**.

4. Käynnistä ohjelma painamalla **ok**.
  - ✓ Näyttö ohjaa ohjelman läpi:
5. Tyhjennä tippa-astia ja aseta se paikalleen.
6. Avaa kahvijauhelokero.
7. Laita kahvijauhelokeroon yksi Siemens-puhdistustabletti.
8. Sulje kahvijauhelokero ja paina **ok**.
9. Aseta suutinjärjestelmän alle astia, joka koko on vähintään 0,5 l ja paina **ok**.
  - ✓ Puhdistusohjelma kestää n. 7 minuuttia.
10. Tyhjennä tippa-astia ja aseta se paikalleen.
  - ✓ Ohjelma päättyy ja laite on käyttövalmis.

### calc'nClean-ohjelman käyttö

Voit yhdistää calc'nClean-huolto-ohjelmalla puhdistus- ja kalkinpoisto-ohjelmat. Käynnistä calc'nClean-ohjelma, kun laite ilmoittaa siitä. Se kestää n. 43 minuuttia.

**Edellytys:** Keitinyksikkö on puhdistettu.  
→ *"Keitinyksikön puhdistaminen", Sivu 128*

1. Paina menu .
2. Valitse kuvakkeella  ja  "Puhdistus" ja paina **ok**.
3. Valitse kuvakkeella  ja  "calc'nClean" ja paina **ok**.
4. Käynnistä ohjelma painamalla **ok**.
  - ✓ Näyttö ohjaa ohjelman läpi:
5. Tyhjennä tippa-astia ja aseta se paikalleen.
6. Poista ja tyhjennä maitoastia.
7. Puhdista maitoastia, maitoletku ja imuputki.
8. Asenna osat ja aseta maitoastia paikoilleen.
9. Jos käytetään vedensuodatinta, ota se pois.
10. Paina **ok**.
11. Tyhjennä vesisäiliö.

12. Täytä astiaan 0,5 l haaleaa vettä.
13. Lisää veteen Siemens-kalkinpoistotabletti ja sekoita, kunnes tabletti on liuennut kokonaan.
14. Täytä kalkinpoistoliuosta vesisäiliöön "calc"-merkintään asti ja paina **ok**.
15. Aseta tyhjä astia suutinjärjestelmän alle ja paina **ok**.
  - ✓ Kalkinpoisto-ohjelma kestää n. 20 minuuttia.
16. Huuhtelee vesisäiliö.
17. Paina **ok**.
18. Jos käytetään vedensuodatinta, laita se paikoilleen.  
→ "*Vedensuodattimen asettaminen paikalleen*", Sivu 122
19. Paina **ok**.
20. Täytä puhtaalla vedellä merkintään "max" asti.
21. Paina **ok**.
  - ✓ Ohjelma on nyt käynnissä noin 1 minuutti minuuttia ja huuhtelee laitteen.
22. Tyhjennä tippa-astia ja aseta se paikalleen.
23. Avaa kahvijauhelokero.
24. Laita kahvijauhelokeroon yksi Siemens-puhdistustabletti.
25. Sulje kahvijauhelokero ja paina **ok**.
26. Aseta suutinjärjestelmän alle astia, joka koko on vähintään 0,5 l ja paina **ok**.
  - ✓ Puhdistusohjelma kestää n. 7 minuuttia.
27. Tyhjennä tippa-astia ja aseta se paikalleen.
28. Poista ja tyhjennä maitoastia.
29. Puhdista maitoastia, maitoletku ja imuputki.
30. Asenna osat ja aseta maitoastia paikoilleen.
  - ✓ Ohjelma päättyy ja laite on käyttövalmis.

## Toimintahäiriöiden korjaaminen

Voit poistaa itse laitteen pienet toimintahäiriöt. Tutustu häiriöiden korjaamisesta annettuihin ohjeisiin ennen kuin otat yhteyden huoltopalveluun. Näin vältät turhia kustannuksia.

### VAROITUS

#### Sähköiskun vaara!

Epäasianmukaiset korjaukset ovat vaarallisia.

- ▶ Laitteen korjaustöitä saavat tehdä vain alan ammattilaiset.
- ▶ Laitteen korjaukseen saa käyttää vain alkuperäisiä varaosia.
- ▶ Jos laitteen verkkojohto vaurioituu, sen saa turvallisuussyistä vaihtaa vain valmistaja, sen huoltopalvelu tai vastaavan pätevyyden omaava henkilö.

## Ilmoitukset näyttöruudussa

Viat	Syy	Vian korjaaminen
Näyttöön tulee teksti "Sulje.", vaikka luukku on kiinni.	Luukkua ei ole suljettu oikein. Laitte on liian kuuma.	▶ Paina luukku tiukasti kiinni. <b>1.</b> Irrota laite sähköverkosta. <b>2.</b> Odota 1 tunti ja anna laitteen jäähtyä.
Näyttöön tulee teksti "Tyhjennä tippa-allas ja laita se takaisin.", vaikka tippa-astia on tyhjä.	Laitte on kytketty pois päältä eikä tunnista tyhjentämistä. Tippa-astia on likainen.	<b>1.</b> Kytke laite päälle ja ota tippa-astia pois. <b>2.</b> Aseta tippa-astia takaisin paikoilleen. ▶ Puhdista tippa-astia huolellisesti.
Näyttöön tulee teksti "Täytä vesisäiliö", vaikka vesisäiliö on täynnä.	Vesisäiliö on laitettu väärin paikoilleen. Vesisäiliössä on hiilihapollista vettä.	▶ Aseta vesisäiliö oikein paikoilleen. ▶ Täytä vesisäiliö raikkaalla vesijohtovedellä.
	Vesisäiliössä oleva uimuri on jumissa.	<b>1.</b> Ota vesisäiliö pois paikaltaan. <b>2.</b> Puhdista vesisäiliö huolellisesti.
	Uutta vedensuodatinta ei ole huuhdeltu käyttöohjeessa kuvatulla tavalla.	<b>1.</b> Huuhtelee vedensuodatin käyttöohjeessa kuvatulla tavalla. → "Vedensuodattimen asettaminen paikalleen", Sivu 122 <b>2.</b> Huuhtelee vedensuodatin käyttöön.
	Vedensuodattimessa on ilmaa.	<b>1.</b> Anna vedensuodattimen olla upotettuna veteen aukko ylöspäin, kunnes ulos ei enää tule ilmakuplia. <b>2.</b> Aseta suodatin takaisin paikoilleen. → "Vedensuodattimen asettaminen paikalleen", Sivu 122
	Vedensuodatin on vanha.	▶ Ota käyttöön uusi vedensuodatin.

<b>Viat</b>	<b>Syy</b>	<b>Vian korjaaminen</b>
Näyttöön tulee teksti "Täytä vesisäiliö", vaikka vesisäiliö on täynnä.	Vesisäiliöön on kertynyt kalkkia, joka tukkii järjestelmän.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Puhdista vesisäiliö huolellisesti.</li> <li>2. Käynnistä kalkinpoisto-ohjelma. → "Kalkinpoisto-ohjelman käyttäminen", Sivu 129</li> </ol>
Näyttöön tulee ilmoitus "Täytä kahvipapusaäiliöön kahvipapuja.", vaikka kahvipapusaäiliö on täynnä.  Kahvimylly ei jauha kahvipapuja, vaikka kahvipapusaäiliö on täynnä.	Pavut ovat liian öljyisiä eivätkä putoa myllyyn.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Kopauta hieman kahvipapusaäiliötä.</li> <li>▶ Vaihda kahvilaatua. Älä käytä öljyisiä papuja.</li> <li>▶ Puhdista tyhjä kahvipapusaäiliö kostealla rätillä.</li> </ul>
Näyttöön ilmestyy teksti "Puhdista keitinyksikkö, laita se takaisin ja sulje luukku."	Keitinyksikkö on likainen.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Puhdista keitinyksikkö. → "Keitinyksikön puhdistaminen", Sivu 128</li> </ul>
	Keitinyksikön mekanismi on jäykkä.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Puhdista keitinyksikkö. → "Keitinyksikön puhdistaminen", Sivu 128</li> </ul>
	Keitinyksikössä liian paljon kahvijauhetta.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Käytä enintään 2 tasapäistä mittalusikallista kahvijauhetta. → "Keitinyksikön puhdistaminen", Sivu 128</li> </ul>
Näyttöön ilmestyy teksti "Jännite (V) ei ole oikea."	Sähköasennuksen jännite on väärä.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Laitteen sallittu jännite on 220 - 240 V.</li> </ul>
Näyttöön ilmestyy teksti "Käynnistä laite uudelleen."	Keitinyksikkö on hyvin likainen tai sitä ei voi poistaa.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Käynnistä laite uudelleen.</li> <li>▶ Puhdista keitinyksikkö. → "Keitinyksikön puhdistaminen", Sivu 128</li> </ul>
	Laitteessa on häiriö.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Irrota pistoke pistorasiasta ja odota 10 sekuntia.</li> <li>2. Liitä verkkopistoke pistorasiaan.</li> </ol>
Näyttöön tulee hyvin usein teksti "calc'nClean".	Vesi on liian kalkkipitoista.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ota käyttöön uusi vedensuodatin. → "Vedensuodattimen asettaminen paikalleen", Sivu 122</li> <li>2. Säädä vedenkovuus. → "Säädä veden kovuus", Sivu 116</li> </ol>
	Käytetään väärää tai liian vähän kalkinpoistoainetta.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Käytä kalkinpoistoon ainoastaan soveltuvia tabletteja.</li> </ul>
	Huolto-ohjelmaa ei suoritettu loppuun.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Palauta huolto-ohjelma. → "Huolto-ohjelmien palauttaminen", Sivu 129</li> </ul>

## Toimintahäiriöt

Viat	Syy	Vian korjaaminen
Laitte ei enää reagoi.	Laitteessa on häiriö.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Irrota pistoke pistorasiasta ja odota 10 sekuntia.</li> <li>2. Liitä verkkopistoke pistorasiaan.</li> </ol>
Laitteesta tulee ulos vain vettä, ei kahvia.	Laitte ei tunnista tyhjää kahvipapusaäiliötä.	▶ Lisää kahvipapuja.
	Keitinyksikön kahvikanava on tukossa.	▶ Puhdista keitinyksikkö. → <i>"Keitinyksikön puhdistaminen"</i> , Sivu 128
	Pavut ovat liian öljyisiä eivätkä putoa myllyyn.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Kopauta hieman kahvipapusaäiliötä.</li> <li>▶ Vaihda kahvilaatua. Älä käytä öljyisiä papuja.</li> <li>▶ Puhdista tyhjä kahvipapusaäiliö kostealla rätillä.</li> </ul>
Laitteesta ei tule maitovaahtoa.	Keittoyksikkö ei ole oikein paikoillaan.	▶ Työnnä keittoyksikkö kokonaan taakse.
	Maitojärjestelmä on likainen.	▶ Pese maitojärjestelmä astianpesukoneessa. → <i>"Maitojärjestelmän puhdistaminen"</i> , Sivu 126
	Maitoputki ei uppoa maitoon.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Käytä enemmän maitoa.</li> <li>▶ Tarkista, uppoaako maitoputki maitoon.</li> </ul>
Maitojärjestelmä ei ime maitoa.	Laitteeseen on kertynyt paljon kalkkia.	▶ Poista laitteesta kalkki. → <i>"Kalkinpoisto-ohjelman käyttäminen"</i> , Sivu 129
	Maitojärjestelmää ei ole koottu oikein.	▶ Kokoa maitojärjestelmä oikein. → <i>"Maitojärjestelmän puhdistaminen"</i> , Sivu 126
	Maitoastian ja maitojärjestelmän liitäntäjärjestys on väärä.	▶ Aseta suutinjärjestelmään ensin maitojärjestelmä ja sitten maitoastia.
Maitoputki ei uppoa maitoon.	Maitoputki ei uppoa maitoon.	▶ Käytä enemmän maitoa.
		▶ Tarkista, uppoaako maitoputki maitoon.
Maitovaahtoa on liian kylmää.	Maito on liian kylmää.	▶ Käytä haaleaa maitoa.

<b>Viat</b>	<b>Syy</b>	<b>Vian korjaaminen</b>
Laitteesta ei tule ulos kuumaa vettä.	Maitojärjestelmä on likainen.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Pese maitojärjestelmä astianpesukoneessa. → <i>"Maitojärjestelmän puhdistaminen", Sivu 126</i></li> </ul>
Maitojärjestelmää ei voi asentaa eikä irrottaa.	Asennuksen järjestys on väärä.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Liitä ensin maitojärjestelmä ja sitten maitoaastia. Kun irrotat osat, poista ensin maitoaastia ja sitten maitojärjestelmä.</li> </ul>
Laitte ei valmista juomia.	Vedensuodattimessa on ilmaa.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Anna vedensuodattimen olla upotettuna veteen aukko ylöspäin, kunnes ulos ei enää tule ilmakuplia.</li> <li>2. Aseta suodatin takaisin paikoilleen. → <i>"Vedensuodattimen asettaminen paikalleen", Sivu 122</i></li> </ol> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Paina vedensuodatin vesisäiliöön suorassa asennossa ja lujasti.</li> </ul>
	Kalkinpoistoaineen jäämät tukkivat vesisäiliön.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ota vesisäiliö pois paikaltaan.</li> <li>2. Puhdista vesisäiliö huolellisesti.</li> </ol>
Laitteen pohjalle on tippunut vettä.	Tippa-astia on otettu pois liian aikaisin.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Ota tippa-astia pois vasta, kun viimeisimmän juoman valmistuksesta on kulunut muutama sekunti.</li> </ul>
Keitinyksikköä ei voi poistaa.	Keitinyksikkö ei ole poistoasennossa.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Kytke laite taas päälle.</li> </ul>
Laitte ei enää toimi. Näyttöjen vaihtaminen.	Laitte on esittelymoduksessa.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Irrota vesisäiliö ja täytä siihen puhdasta, kylmää vettä.</li> <li>2. Aseta vesisäiliö taas paikoilleen.</li> </ol>
		<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Irrota laite sähköverkosta.</li> <li>2. Odota 1 tunti ja anna laitteen jäähtyä.</li> </ol>

## Ongelma lopputuloksessa

<b>Viat</b>	<b>Syy</b>	<b>Vian korjaaminen</b>
Kahvin tai maitovaahdon laatu vaihtelee huomattavasti.	Laitteeseen on kertynyt kalkkia.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Poista laitteesta kalkki. → <i>"Kalkinpoisto-ohjelman käyttäminen", Sivu 129</i></li> </ul>
Maitovaahdon laatu vaihtelee.	Maitovaahdon laatu riippuu käytettävän maidon tai kasvimaan tyypistä.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Optimoitu tulos valitsemalla sopivin maito tai kasvimaitotyyppi.</li> </ul>

## fi Toimintahäiriöiden korjaaminen

Viat	Syy	Vian korjaaminen
Kahvia ei tule ulos tai tulee ulos vain tipottain.	Jauhatusaste on asetettu liian hienoksi.	▶ Säädä jauhatusta karkeammaksi. → <i>"Valitse jauhatustaste", Sivu 121</i>
Asetettua täyttömäärää ei saavuteta.	Laitteeseen on kertynyt paljon kalkkia.	▶ Poista laitteesta kalkki. → <i>"Kalkinpoisto-ohjelman käyttäminen", Sivu 129</i>
	Vedensuodattimessa on ilmaa.	1. Anna vedensuodattimen olla upotettuna veteen aukko ylöspäin, kunnes ulos ei enää tule ilmapuolia. 2. Aseta suodatin takaisin paikoilleen. → <i>"Vedensuodattimen asettaminen paikalleen", Sivu 122</i>
	Laite on likainen.	▶ Puhdista keitinyksikkö. → <i>"Keitinyksikön puhdistaminen", Sivu 128</i>  ▶ Poista laitteesta kalkki ja puhdista se. → <i>"calc'nClean-ohjelman käyttö", Sivu 130</i>
	Kahvin vahvuus on asetettu liian voimakkaaksi.	▶ Alenna kahvin vahvuutta esim. "normaali". → <i>"Kahvin vahvuuden muuttaminen", Sivu 120</i>
Kahvissa ei ole "cremaa" (vaahtoa).	Kahvilaatu ei ole optimaalinen.	▶ Käytä kahvilaatua, jossa on enemmän robusta-papuja.  ▶ Käytä tummemmaksi paahdettuja papuja.
	Pavut eivät ole enää paahdotuoreita.	▶ Käytä tuoreita papuja.
	Jauhatusaste ei sovi kahvipavuille.	▶ Säädä jauhatustaste hienommaksi. → <i>"Valitse jauhatustaste", Sivu 121</i>
Kahvi on liian hapanta.	Jauhatusaste on asetettu liian karkeaksi.	▶ Säädä jauhatustaste hienommaksi. → <i>"Valitse jauhatustaste", Sivu 121</i>
	Kahvilaatu ei ole optimaalinen.	▶ Käytä kahvilaatua, jossa on enemmän robusta-papuja.  ▶ Käytä tummemmaksi paahdettuja papuja.
Kahvi on liian väkevää.	Jauhatusaste on asetettu liian hienoksi.	▶ Säädä jauhatusta karkeammaksi. → <i>"Valitse jauhatustaste", Sivu 121</i>
	Kahvilaatu ei ole optimaalinen.	▶ Vaihda kahvilaatua.



<b>Viat</b>	<b>Syy</b>	<b>Vian korjaaminen</b>
Kahvi maistuu palaneelta.	Jauhatusaste on asetettu liian hienoksi.	▶ Säädä jauhatusta karkeammaksi. → <i>"Valitse jauhatustaso", Sivu 121</i>
	Kahvilaatu ei ole optimaalinen.	▶ Vaihda kahvilaatua.
	Kahvin lämpötila on liian korkea.	▶ Säädä kahvin lämpötila alhaisemmaksi. → <i>"Perusasetusten yleiskuva", Sivu 123</i>
Kahvinporot eivät ole kiinteässä muodossa ja ne ovat liian märkiä.	Jauhatusastetta ei ole asetettu optimaaliseksi.	▶ Säädä jauhatustaso karkeammaksi tai hienommaksi. → <i>"Valitse jauhatustaso", Sivu 121</i>
	Kahvijauhetta on liian vähän.	▶ Käytä 2 tasapäistä mittalusikallista kahvijauhoja.
	Pavut ovat liian öljyisiä.	▶ Käytä toista papulajia.

---

## Kuljetus, säilytys ja hävittäminen

Tästä näet, miten valmistelet laitteesi kuljetusta ja säilytystä varten. Lisäksi saat tietoa käytöstä poistettujen laitteiden hävittämisestä.

### Pakkassuojan aktivointi


Suojaa laitteesi pakkaselta kuljetuksen ja säilytyksen ajaksi

#### HUOMIO!

Laitteeseen jääneet nesteet voivat vahingoittaa laitetta kuljetuksen tai säilytyksen yhteydessä.

- ▶ Tyhjennä putkisto ennen kuljetusta ja säilytystä.

#### Edellytykset

- Laite on käyttövalmis.
  - Vesisäiliö on täytetty.
1. Ota maitoastia laitteesta.
  2. Puhdista keittoköykki.  
→ *"Keitinyksikön puhdistaminen"*, Sivu 128
  3. Aseta suutinjärjestelmän alle iso astia.
  4. Paina  niin monta kertaa, kunnes "Maitovahto" tulee näyttöön.
  5. Paina **ml** niin monta kertaa, kunnes 240 ml tulee näyttöön.
  6. Paina <sup>start</sup><sub>stop</sub>.
  7. Odota, kunnes laitteesta tulee ulos höyryä.
  8. Ota vesisäiliö pois paikaltaan.  
✓ Laite tyhjenee automaattisesti.
  9. Jos näyttöön tulee ilmoitus "Täyt vesisäiliö", jätä se huomiotta.
  10. Tyhjennä vesisäiliö ja tippa-astia ja puhdista ne.
  11. Kiinnitä vesisäiliö ja tippa-alas paikoilleen.
  12. Kytke laite pois päältä ja irrota se sähköverkosta.

## Käytöstä poistetun laitteen hävittäminen

Ympäristön huomioivan hävittämisen avulla arvokkaita raaka-aineita voidaan käyttää uudelleen.

1. Irrota verkkojohdon pistoke pistorasiasta.
2. Katkaise verkkojohto.
3. Hävitä laite ympäristöystävällisesti.



Tämän laitteen merkintä perustuu käytettyjä sähkö- ja elektroniikkalaitteita (waste electrical and electronic equipment - WEEE) koskevaan direktiiviin 2012/19/EU. Tämä direktiivi määrittää käytettyjen laitteiden palautus- ja kierrätys-säännökset koko EU:n alueella.

---

---

## Huoltopalvelu

Jos sinulla on kysyttävää, et saa poistettua häiriötä itse tai laite on korjattava, käänny huoltopalvelumme puoleen.

Voit poistaa monia ongelmia itse tässä käyttöohjeessa annettujen häiriönpoisto-ohjeiden tai verkkosivujemme ohjeiden avulla. Ota muussa tapauksessa yhteys huoltopalveluun.

Löydämme varmasti aina sopivan ratkaisun.

Varmistamme, että koneesi korjataan koulutettujen huoltoteknikoiden toimesta valmistajan alkuperäisiä varaosia käyttäen niin takuutapauksissa kuin takuuajan päätyttyäkin.

Ekosuunnittelua koskevan asetuksen mukaisia toiminnan kannalta oleellisia osia on saatavilla huoltopalvelumme kautta vähintään 7 vuoden ajan koneen markkinoille saattamisen jälkeen Euroopan talousalueella.

**Huom:** Huoltopalvelu on valmistajan takuun puitteissa maksuton.

Lisätietoja käyttömaan takuuajasta ja takuuehdoista saat huoltopalvelustamme, kauppiaalta tai verkkosivuiltamme.

Kun otat yhteyden huoltopalveluun, tarvitset koneen mallinumeron (E-nro) ja valmistusnumeron (FD).

Huoltopalvelun yhteystiedot löydät ohjeen lopussa olevasta huoltopalveluluettelosta tai internet-sivuiltamme.

## Mallinnumero (E-nro) ja valmistusnumero (FD)

Mallinnumero (E-nro) ja valmistusnumero (FD) on merkitty koneen tyyppikilpeen. Merkitse laitteen tiedot ja huoltopalvelun puhelinnumero muistiin, niin löydät ne taas nopeasti.

## Takuuehdot

Sinulla on oikeus takuuseen seuraavassa mainittujen ehtojen mukaisesti.

Tälle laitteelle ovat voimassa maahantuojan myöntämät takuuehdot.

Täydelliset takuuehdot saat myyntiliikkeeltä, josta olet ostanut laitteen. Takuutapauksessa on näytettävä ostokuitti.

Vesisäiliön maksimitilavuus (ilman suodatinta)	1,7 l
Kahvipapusaäiliön maksimitilavuus	270 g
Johdon pituus	100 cm
Laitteen korkeus	37,3 cm
Laitteen leveys	24,9 cm
Laitteen syvyys	42,8 cm
Paino, tyhjänä	8-9 kg
Kahvimyly	Keraaminen

## Tekniset tiedot

Tästä löydät laitteesi numero- ja muut tiedot.

Jännite	220-240 V ~
Taajuus	50 Hz
Liitäntäteho	1500 W
Pumpun maksimipaine (staattinen)	15 bar

## Service world-wide

### Central Service Contacts

**AE** United Arab Emirates, الإمارات العربية المتحدة

BSH Home Appliances FZE  
Round About 13, Plot Nr MO-0532A  
Jebel Ali Free Zone - Dubai  
Tel.: 04 881 4401\*  
mailto:service.uae@bshg.com  
www.siemens-home.bsh-group.com/me  
\*Sun-Thu: 8.00am to 5.00 pm (exclude public holidays)

**AT** Österreich, Austria

BSH Hausgeräte Gesellschaft mbH  
Werkskundendienst für Hausgeräte  
Quellenstrasse 2a  
1100 Wien  
Online Reparaturannahme, Ersatzteile und Zubehör und viele weitere Infos unter:  
www.siemens-home.bsh-group.at  
Reparaturservice, Ersatzteile & Zubehör,  
Produktinformationen Tel.: 0810 550 522\*  
mailto:vie-stoerungsannahme@bshg.com  
\*Wir sind an 365 Tagen rund um die Uhr für Sie erreichbar.

**AU** Australia

BSH Home Appliances Pty. Ltd.  
Gate 1, 1555 Centre Road  
Clayton, Victoria 3168  
Tel.: 1300 167 425\*  
mailto:aftersales.au@bshg.com  
www.siemens-home.bsh-group.com/au  
\*Mo-Fr: 24 hours

**BE** Belgique, België, Belgium

BSH Home Appliances S.A. - N.V.  
Avenue du Laerbeek 74 Laarbeeklaan 74  
1090 Bruxelles - Brussel  
Tel.: 02 475 70 02  
mailto:bru-repairs@bshg.com  
www.siemens-home.bsh-group.com/be

**BH** Bahrain, مملكة البحرين

Bahrain Gas WLL  
ldg 725/ Road 117/ Block 701, Sheikh  
Salman Highway, Tubli-701; Bahrain  
Manama  
Tel.: 01 753 11 11\*  
mailto:info@bahraingas.bh  
\*Sun-Thu: 8.00am to 6.00 pm (exclude public holidays)

**BY** Belarus, Беларусь

000 "БСХ Быговая техника"  
тел.: 495 737 2962  
mailto:mok-kdhl@bshg.com

**CH** Schweiz, Suisse, Svizzera, Switzerland

BSH Hausgeräte AG  
Siemens Hausgeräte Service  
Fahrwaldstrasse 80  
8954 Geroldswil  
Reparaturservice, Ersatzteile & Zubehör,  
Produktinformationen Tel.: 0848 888 500  
mailto:ch-service@bshg.com  
mailto:ch-spareparts@bshg.com  
www.siemens-home.bsh-group.com/ch

**CY** Cyprus, Κύπρος

BSH Ikiakes Syskeves-Service  
39, Arh. Makaariou III Str.  
2407 Egomi/Nikosia (Lefkosalia)  
Tel.: 777 78 007  
mailto:EGO-CYCustomerService@bshg.com

**CZ** Česká republika, Czech Republic

Více informací (např. záruční podmínky, prodloužená záruka aj.) naleznete na webových stránkách www.siemens-home.bsh-group.com/cz/ nebo nás kontaktujte na +420 251 095 511  
BSH domácí spotřebiče s.r.o.  
Firemní servis domácích spotřebičů  
Radlická 350/107c  
158 00 Praha 5  
Přijem oprav Tel: +420 251 095 042  
mailto:opravy@bshg.com  
www.siemens-home.bsh-group.com/cz

**DE** Deutschland, Germany

BSH Hausgeräte Service GmbH  
Zentralwerkstatt für kleine Hausgeräte  
Trautskirchener Strasse 6-8  
90431 Nürnberg  
Online Auftragsstatus, Pickup Service für Kaffeevollautomaten und viele weitere Infos unter: www.siemens-home.bsh-group.de  
Reparaturservice, Ersatzteile & Zubehör,  
Produkt-Informationen: Tel.: 0911 70 440 044  
mailto:cp-servicecenter@bshg.com

**DK** Danmark, Denmark

BSH Hvidevarer A/S  
Telegrafvej 4  
2750 Ballerup  
Tel.: 44 89 80 28  
mailto:BSH-Service.dk@bshg.com  
www.siemens-home.bsh-group.com/dk

**ES** España, Spain

En caso de avería puede ponerse en contacto con nosotros, su aparato será trasladado a nuestro taller especializado de cafeteras.  
BSH Electrodomésticos España S.A.  
Servicio Oficial del Fabricante  
Parque Empresarial PLAZA, C/ Manfredo-  
nia, 6  
50197 Zaragoza  
Tel.: 976 305 714  
mailto:CAU-Siemens@bshg.com  
www.siemens-home.bsh-group.es

**FI** Suomi, Finland

BSH Kodinkoneet Oy  
Itälähdenkatu 18 A, PL 123  
00201 Helsinki  
Tel.: 0207 510 715\*  
mailto:Siemens-Service-FI@bshg.com  
www.siemens-home.bsh-group.com/fi  
\*Soittajahinta on kiinteästä verkosta ja matkapuhelimesta 8,35 snt/puh + 16,69 snt/min.

**FR** France

BSH Electroménager S.A.S.  
50 rue Ardoin - CS 50037  
93406 SAINT-OUEN cedex  
Service interventions à domicile: 0 140 101 200\*  
Service Consommateurs: 0 892 698 110\*  
Service Pièces Détachées et Accessoires: 0 892 698 009\*  
mailto:serviceconsommateur.fr@siemens-home.bsh-group.com  
www.siemens-home.bsh-group.fr  
\*(Service 0,40 €/ min + prix appel)

**GB** Great Britain

BSH Home Appliances Ltd.  
Grand Union House, Old Wolverton Road,  
Wolverton  
Milton Keynes MK12 5PT  
To arrange an engineer visit, to order spare parts and accessories or for product advice please visit www.siemens-home.bsh-group.com/uk Or call Tel.: 0344 892 8999\*  
\*Calls are charged at the basic rate, please check with your telephone service provider for exact charges

**GR** Greece, Ελλάς

BSH Ikiakes Siskeves A.B.E.  
Central Branch Service  
17 km E.O. Athinon-Lamias & Potamou  
20  
14564 Kifisia  
Τηλέφωνο: 210 4277 600  
Τηλέφωνο: 210 4277 701  
mailto:nkf-CustomerService@bshg.com  
www.siemens-home.bsh-group.com/gr

- HK** Hong Kong, 香港  
BSH Home Appliances Limited  
香港新界荃灣青山公路388號中染大廈23樓07室 Unit 07, 23/F, CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, New Territories, Hong Kong  
Tel.: 2565 6151 (HK)  
Toll free 0800 030 (Macao)  
mailto:siemens.hk.service@bshg.com  
www.siemens-home.bsh-group.com.hk
- IE** Republic of Ireland  
BSH Home Appliances Ltd.  
M50 Business Park, Ballymount Road Upper, Walkinstown  
Dublin 12  
To arrange an engineer visit, to order spare parts and accessories or for product advice please call Tel.: 01450 2655\*  
www.siemens-home.bsh-group.com/ie  
\*Calls are charged at the basic rate, please check with your telephone service provider for exact charges
- IL** Israel  
C/S/B/ Home Appliance Ltd.  
1, Hamasger St., North Industrial Park  
Lod, 7129801  
Tel.: 08 9777 222  
mailto:csb-serv@csb-ltd.co.il  
www.siemens-home.bsh-group.com/il
- IN** India, Bhārat, भारत  
BSH Household Appliances Mfg. Pvt. Ltd.  
Arena House, Main Bldg, 2nd Floor, Plot No. 103, Road No. 12, MIDC, Andheri East  
Mumbai 400093  
Toll Free 1800 209 1850\*  
www.siemens-home.bsh-group.com/in  
\*Mo-Sa: 8.00am to 8.00pm (exclude public holidays)
- IS** Iceland  
Smith & Norland hf.  
Noatuni 4  
105 Reykjavik  
Tel.: 0520 3000  
www.sminor.is
- IT** Italia, Italy  
BSH Elektrodomestici S.p.A.  
Via. M. Nizzoli 1  
20147 Milano (MI)  
Tel. 02 412 678 200  
mailto:info.it@siemens-home.bsh-group.com  
www.siemens-home.bsh-group.com/it
- LB** Lebanon, لبنان  
Tehaco s.a.r.l  
Boulevard Dora 4043 Beyrouth, P.O. Box 90449  
Jdeideh 1202 2040  
Tel.: 01 255 211  
mailto:info@Teheni-Hana.com
- LU** Luxembourg  
BSH électroménagers S.A.  
13-15, ZI Breedeweues  
1259 Senningerberg  
Tel.: 26349 821  
Reparaturen: lux-repair@bshg.com  
Ersatzteile: lux-spare@bshg.com  
www.siemens-home.bsh-group.com/lu
- MT** Malta  
Aplan Limited The Atrium  
Mriehel by Pass  
BKR3000 Birkirkara  
Tel.: 025 495 122  
mailto:lapap@aplan.com.mt
- NL** Nederland, Netherlands  
BSH Huishoudapparaten B.V.  
Taurusavenue 36  
2132 LS Hoofddorp  
Storingsmelding: Tel.: 088 424 4020  
Onderdelenverkoop: Tel.: 088 424 4020  
mailto:siemens-contactcenter@bshg.com  
mailto:siemens-onderdelen@bshg.com  
www.siemens-home.bsh-group.nl
- NO** Norge, Norway  
BSH Husholdningsapparater A/S  
Grensesvingen 9  
0661 Oslo  
Tel.: 22 66 05 73  
Tel.: 22 66 06 00  
mailto:Siemens-Service-NO@bshg.com  
www.siemens-home.bsh-group.com/no
- PL** Polska, Poland  
BSH Sprzęt Gospodarstwa Domowego Sp. z o.o.  
Al. Jerozolimskie 183  
02-222 Warszawa  
Tel.: 801 191 534  
mailto:Serwis.Fabryczny@bshg.com  
www.siemens-home.bsh-group.pl
- PT** Portugal  
BSHP Electrodomésticos, Sociedade Unipessoal Lda.  
Rua Alto do Montijo, nº 15  
2790-012 Carnaxide  
Tel.: 214 250 720  
mailto:siemens.electrodomesticos.pt@bshg.com  
www.siemens-home.bsh-group.com/pt
- RO** România, Romania  
BSH Electrocasnice srl.  
Sos. Bucuresti-Ploiesti, nr. 19-21, sect. 1  
13682 Bucuresti  
Tel.: 021 203 9748  
mailto:service.romania@bshg.com  
www.siemens-home.bsh-group.com/ro
- RU** Russia, Россия  
000 «БСХ Бытовые Приборы»  
Сервис от производителя  
Малая Калужская, 15  
119071 Москва  
Тел.: 8 (800) 200 29 62  
mailto:mok-kdhl@bshg.com  
www.siemens-home.bsh-group.ru
- SE** Sverige, Sweden  
BSH Home Appliances AB  
Landsvägen 32  
169 29 Solna  
Tel.: 0771 195 500  
Tel.: 0771 11 22 77  
mailto:Siemens-Service-SE@bshg.com  
www.siemens-home.bsh-group.com/se
- SK** Slovensko, Slovakia  
Viac informácií (napr. záručné podmienky, predĺžená záruka a i.) nájdete na webových stránkach www.siemens-home.bsh-group.com/sk/ alebo nás kontaktujte na +420 251 095 511  
BSH domácí spotřebiče s.r.o.  
organizáčna zložka Bratislava  
Trnavská cesta 50  
821 02 Bratislava  
Prijem oprav Tel: +421 238 111 139  
mailto:opravy@bshg.com
- TR** Türkiye, Turkey  
BSH Ev Aletleri Sanayi ve Ticaret A.S.  
Fatih Sultan Mehmet Mahallesi, Balkan Caddesi No: 51  
34771 Ümraniye, Istanbul  
Tel.: 0 216 444 6688\*  
mailto:careline.turkey@bshg.com  
www.siemens-home.bsh-group.com/tr  
\*Çağrı merkezini sabit hatlardan aramanın bedeli şehir içi ücretlendirilmez, Cep telefonlarından ise kullanılan tarifeye göre değişkenlik göstermektedir
- UA** Ukraine, Україна  
ТОВ "БСХ Побутова Техніка"  
тел.: 044 490 2095  
mailto:bsh-service.ua@bshg.com  
www.siemens-home.bsh-group.com/ua
- XK** Kosovo  
Service-General SH.P.K.  
rr.Magjistratja Ferizaj Prishtine  
70000 Ferizaj  
Tel : 00381 (0) 290 330 723  
Tel.: 00377 44 172 309  
mailto:servicegeneral527@gmail.com

## Service world-wide

---

**ZA** South Africa  
BSH Home Appliances (Pty) Ltd.  
15th Road Randjespark, Private Bag X36,  
Randjespark  
1685 Midrand - Johannesburg  
Tel.: 086 002 6724  
mailto:applianceserviceza@bshg.com  
www.siemens-home.bsh-group.com/za

---

BSH group is a Trademark  
Licensee of Siemens AG.  
Manufacturer's Service for  
Siemens Home Appli-  
ances.



**BSH Hausgeräte GmbH**

Carl-Wery-Straße 34

81739 München, GERMANY

[siemens-home.bsh-group.com](http://siemens-home.bsh-group.com)

Produceret af BSH Hausgeräte GmbH med varemærkelicens fra Siemens AG

Produsert av BSH Hausgeräte GmbH under Siemens AGs varemerkeliens

Tillverkas av BSH Hausgeräte GmbH under varumärkeslicens från Siemens AG

Valmistanut BSH Hausgeräte GmbH Siemens AG:n myöntämällä tavaramerkin käyttöluvalla



**8001159332**

(990522)

TZTQ5xx2

da, no, sv, fi